Nya Åland

FREDAG 28 MAJ 2010

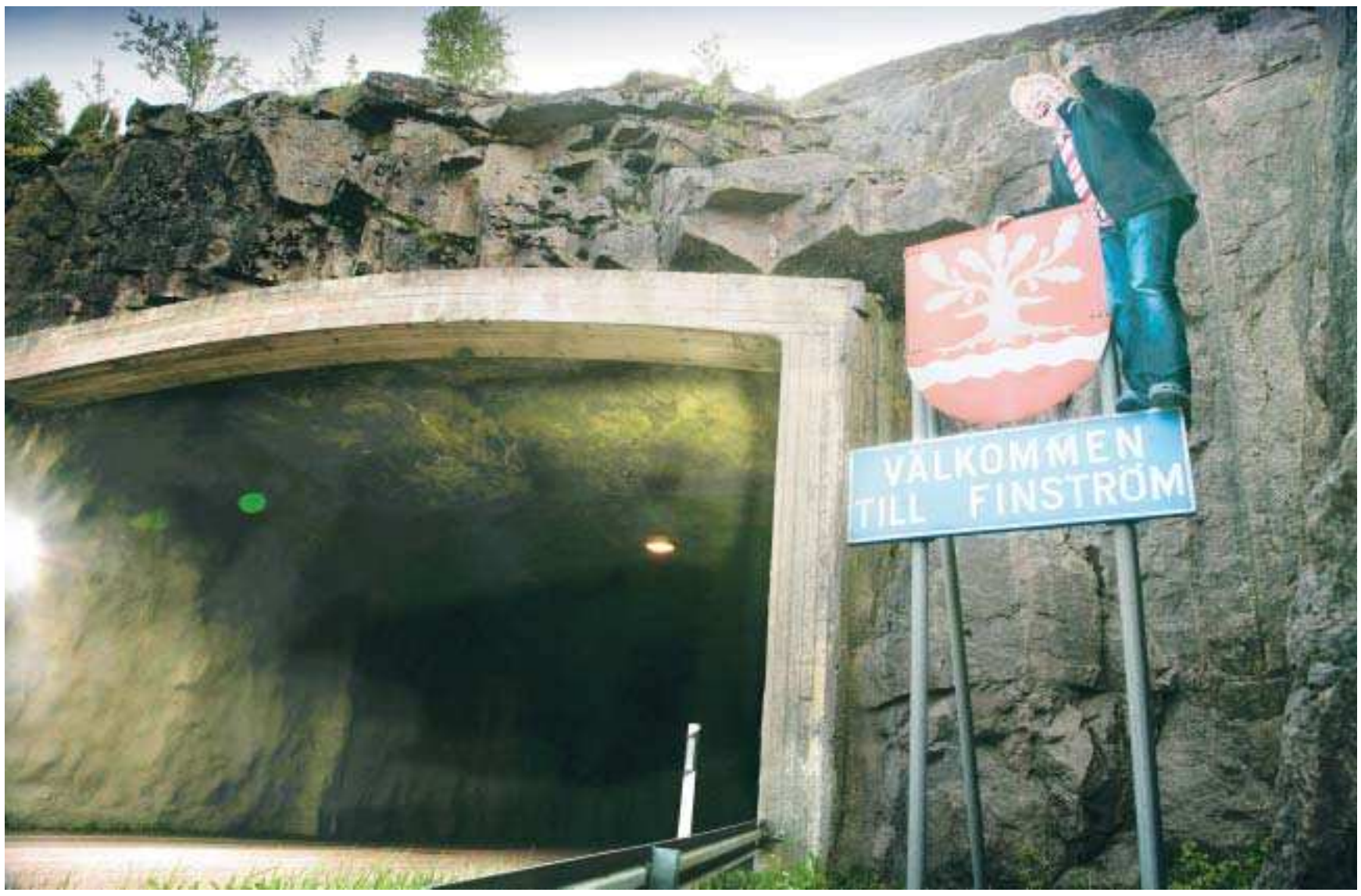
Tidningen Nya Åland • Nr 101 • Lösnummer 2 euro • Telefon 018-23444 • Nyhetstips 0457 313 4444 • www.nyan.ax • Åland 24 www.aland24.ax

Tvillingar tog vägen till sjöss

■ Tvillingarna **Adolf** och **Stig Törnroos** fyller 50 och berättar om livet till sjöss i en dubbelpratstund.

7

Glädjebesked för Finström, kommunen 1,2 milj på plus!



SER LJUSET I TUNNELN Victor Förström bor i Godby och är förstås nöjd över att hans kommun har gjort 1,2 miljoner euro i vinst i fjol. Men han tycker att han och andra unga redan har det så bra i Finström att han bara kommer på en sak att önska: -Efterrätt alla dagar i skolan! **Foto: Andreas Dienert**

Skuldtyngda Finström kommer i dag med ett extra glatt besked till kommuninvånarna. Bokslutet för 2009 visar ett plus på 1,2 miljoner euro – trots att man budgeterat för ett underskott på ett par hundra tusen.

Nämnderna gjorde ett hästjobb i fjol och sparade över 700.000 euro. Man lyckades göra billigare upphandlingar och kommunens anställda tog ledigt i stället för semesterpeng.

Din åsikt
Kommentera på www.nyan.ax

Finström har fortfarande en skuld på över 11 miljoner euro, men nu finns det i alla fall lite utrymme för att spendera igen.

Nya Åland åkte till Godby för att ta reda på vad vanligt folk helst vill att kommunen satsar på nu när man har klöver över. Det visade sig att önskningarna inte är så värst många – man har det redan så bra!

➤ Nyheter, sid 2-3

Runar Karlsson skrev på för oppositionen

Runar Karlsson (C) har undertecknat oppositionens spörsmål om jordförvärvsfrågorna för att han känner att frågan snabbt måste lösas.

Hans partiledare **Veronica Thörnroos** (C) är besviken.

–Han har inte sagt åt mig att trycka på i ärendet.

➤ Nyheter, sid 4

Kommunerna: Inga skattepengar till Mise

■ Ja till avgift för fritidshusägare i Misekommun – men nej till driftbidrag från kommunerna.

➤ Nyheter, sid 5

IFK Mariehamn bryter med André Martins

➤ Sport, sid 21

Finskt bolag tar hand om giftig tjärasfalt

➤ Nyheter, sid 4

Träffade kung på slottet

■ Ålandsbördiga läraren Therese Hagfors har mött kung Harald

➤ Nyheter, sid 5

”Döden mer lockande än TV3-reality”

■ Fred Forsell i krönikan.

➤ Debatt, sid 26

Tippa fotbolls-VM med experthjälp!

Fotbolls-VM drar i gång i Sydafrika om två veckor. Därefter följer en månad fullspäckad av matcher i världsklass.

För att göra det extra spännande inbjuder vi dig att vara med i Nya Ålands VM-tips och så har du samtidigt chans att vinna en gasolgrill.

Lite experthjälp till tipset får du av IFK:s Mariehamns engelsman **Stephen Ward** och IFK:s nigerian **Ekhiabhi Okodugha**, vars hemländer är med i VM.

➤ Sport, sid 13-16

18 NYAN MÖTTE TYSKA LENA, FAVORITEN I SCHLAGER-EM

OM DU ♥ EN BRA DEAL!
GIGANTEN
DET ÄR DUMT ATT BETALA FÖR MYCKET™

1,2 miljoner i överskott

FINSTRÖM. Finström kan presentera ett överskott på drygt 1,2 miljoner euro i sitt bokslut.

– En bekräftelse på att det jobb vi lagt ner gjort oss tryggare, säger ordförande Roger Höglund (C).

PÅ PLUS Finströms kommun, här med kommunkansliet till vänster, fick till ett rejält överskott i bokslutet för 2009. **Foto: Stefan Öhberg**

Kommunstyrelsen behandlade sitt bokslut för 2009 i onsdags kväll. Och det var glädjande siffror ledamöterna fick ta del av. Överskottet för räkenskapsåret landade på drygt 1,2 miljoner euro som förs till det fria egna kapitalet.

– Vissa delar är riktigt positiva, som skatteintäkterna (210.600 euro högre än budgeterat) och landskapsandelarna (274.000 högre än budgeterat). Samtidigt sänktes räntekostnaderna (280.000 lägre än budgeterat), och det är sådant som är svårt att förutspå på förhand, säger Roger Höglund.

Budgeten låg på ett par hundra tusen minus. Med andra ord var det ett överraskande gott resultat.

– Det är en bekräftelse på att det jobb vi lagt ner på ekonomin gjort att vi känner oss tryggare. Nämnderna har sparat in ett belopp på över 700.000 euro vilket kommer från hårt jobb och stor insikt hos både politiker och anställda.

Hög skuldbörda

Billigare upphandlingar, ledigt istället för semesterersättning och andra inbesparingar är förklaringen.

– Det har sitt ursprung i den balanserings- och åtgärdsplan vi gjorde redan 2008 då vi gick genom hela kommunens ekonomi och tittade på vad vi kunde göra. Vi har haft några väldigt tunga år även om vi såg ett litet lyft 2008 och ett okej resultat för 2009.

Det stora överskottet betyder dock på intet sätt att den sparsamma linjen är över, påpekar Roger Höglund.

– Det är viktigt att balansera upp vår skuldbörda på 11,6 miljoner euro, det är alldeles för högt. Vi vet att med god vilja och en plan ska vi kunna råda bot på det här.

Investeringar

Soliditeten ligger på blott 28,55 procent.

– Graden ska helst ligga på 70 procent, så med anledning av det är vi väldigt ödmjuka till vårt resultat.

Vad betyder överskottet för kommunen i det fortsatta arbetet?

– Att vi kan göra lite investeringar. Inom ett eller två år behöver vi se över vår äldreomsorg. Rosengård börjar bli trångbott. Istället för att låna pengar har vi lite egna medel sparade, säger Höglund.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Finström fick nej efter 19 månader

FINSTRÖM. Med målet att balansera upp ekonomin på lång sikt ansökte Finströms kommun om understöd från landskapsregeringen.

Efter 19 månader fick man svar – via media.

Förra veckan kom landskapsregeringens beslut på Finströms kommuns anhållan om särskilt understöd. Nya Åland skrev om beslutet i en notis.

Den vägen, och senare via landskapsregeringens hemsida, fick kommunstyrelsen ta del av beslutet. Några dokument har inte skickats till dem.

– I samband med att man fick möjlighet att söka om understöd gjorde vi en balanserings- och åtgärdsplan som vi skickade in till landskapsregeringen. Vi anhöll om 600.000 euro per år i fyra år. Tanken var att vi skulle göra en del inbesparingar och landskapet skulle ge ett visst understöd, säger kommunstyrelsens ordförande **Roger Höglund** (C).

Väntat länge

Svaret dröjde hela 19 månader. Och det var ett blankt nej med följande motivering:

”Enligt landskapsregeringens bedömning förutsätter den åtgärdsplan som Finströms kommun godkänt och lämnat in ett oskäligt stort särskilt understöd i förhållande till kommunens egna saneringsåtgärder. Utgående från osäkerheten i de utredningar och överväganden som ingår i åtgärdsplanen samt de åtgärder som Finströms kommun redan vidtagit eller fattat beslut om anser dessutom landskapsregeringen att det inte går att påvisa att kommunens ekonomi balanseras”

– Om de har väntat så länge med svaret kunde de ha väntat en vecka till och haft bokslutet för 2009 som grund. Där skulle de sett att vi gjort insbesparingar på 700.00 euro på ett år, säger Höglund.

Kommunstyrelsen är inte nöjd med det nekande svaret vilket man markerar i sitt protokoll. Något besvär ska man dock inte lämna in.

– Man kan förstå ett nej, men man vill ha en förklaring. När ansökan gjordes fanns inga färdiga mallar eller instruktioner, utan kanslipersonalen sökte runt på nätet för att se hur andra gjort. Vad jag vet finns inga kriterier i dag heller, säger Höglund.

Från en ansökan på totalt 2,4 miljoner euro till noll euro i understöd tycker han också är märkligt.

– ”Oskäligt stöd” stod det i motiveringen. Min uppfattning är att om man söker bidrag och givaren tycker summan är för hög, borde man ändå i alla fall bevilja något och mötas på vägen, säger Roger Höglund.

Malin Tillström
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Bättre strandskydd efterlyses i Geta

GETA. Behovet av ett strandskydd är uppenbart och måste tas upp till diskussion. Det påpekar byggnadsnämnden i Geta i en skrivelse till kommunstyrelsen.

Tydligare regler efterlyses.

Getas norra kust är attraktiv för fritidsbebyggelse och expoateras mer och mer. Byggnadsnämnden har noterat ett ökat intresse för byggandet på strandområden gränsande mot öppet hav. Nämnden upplever ett stort problem med byggnadslovsärendena och vill att det ska utredas vilka möjligheter det finns att styra byggandet. I april lämnades en skrivelse till kommunstyrelsen.

Byggnadsnämden föreslår i första hand att en generalplan ska upprättas över strandområdena. Ett alternativ skulle vara ett generellt byggnadsförbud på strandområden som saknar en fastställd byggnadsplan.

Kommunstyrelsen tog upp skrivelsen vid måndagens möte.

Kommundirektör **Erik Brunström** konstaterar att den gällande byggnadsordningen är föråldrad. Något som gör frågan om byggnadsförordningarnas utformning än mer aktuell är det arbete som pågår med att upprätta ett byggnadskansli som skulle vara gemensamt för flera kommuner.

Det är i första hand byggnadsnämnden som ska formulera konkreta förslag och motiveringar till skyddsåtgärder för de aktuella områdena, enligt kommunstyrelsen. När det är gjort kan kommunledningen, områdesarkitektkontoret, byggnadsnämnden och markägarna föra en mer övergripande diskussion.

”I de geografiska områden som upplevs som särskilt känsliga eller skyddsvärda, men som inte omfattas av särskilt skydd, uppmanas byggnadsnämnden att nyttja de enligt lagstiftning och gällande byggnadsordning till buds stående medlen för att minimera byggnationers såväl estetiska som miljömässiga påverkan samt byggnads- och kommunaltekniskt praktiska aspekter.”

Arkivfoto: Fredrik Törnroos

Kommunstyrelsen beslöt dock att påskynda arbetet med att ta fram en kommunöversikt. I protokollet från mötet noteras det även att man fortsättningsvis väntar på landskapets riktlinjer:

”Landskapsregeringen har i uppgift att ta fram mallar för upprättande av byggnadsordningar, vilket dock tycks dra ut på tiden.”

Annika Kullman
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

för Finström

GLÄDJESKUTT Kul att det gick bra för Finström i fjol, tycker Michaela Sundberg och dottern Amanda Karlsson. -Jag tycker att kommunen ska höja hemvårdsstödet så att föräldrar åtminstone kan vara hemma med barnen tills de är två år, helst så länge som möjligt, säger Michaela. -Jag vill ha en större klätterställning på skolgården, säger Amanda.
Foto: Andreas Dienert

Högre hemvårdsstöd och ny brandbil på önskelistan

Så vill Godbyborna satsa överskottet från i fjol

Vad vill du att kommunen ska satsa fjolårets överskott på?

Med den frågan i bagaget åkte Nya Åland till Godby i går kväll för att känna finströmarna på pulsen.

På Källbo skolas gårdsplan hade mängder av barn, föräldrar och lärare samlats till den årliga vårfesten. På plats fanns frivilliga brandkåren med fordon och tinkerhästen Basil som skulle dra barnen i vagn runt skolområdet.

För många var det riktigt svårt att komma på vad kommunen borde använda pengarna till.

–Det nya dagiset ska börja byggas, vi har fått nya skolan efter 20 års väntan och simhallen är redan byggd. Vi har det bra, var det vanliga svaret.

Men visst finns det en hel del hål att stoppa slantarna i, visade det sig.

Det vill de ha

Catrin Schönberg, förälder**:**

–Jag vill att kommunen satsar pengarna på barn, åldringar och sjuka. Se till att skolorna inte behöver spara sig kolliga, satsa på lite guldkant. Låt skolorna få ordentligt med pengar till mat, ge lärare och elever trygghet och arbetsro.

Elin Sjuls, 5B:

–Mera hinder att hoppa över på skolgården när vi leker häst. Annars har vi ganska mycket på skolgården redan, bollplank och fotbollsmål, gunga och gungbräda, linbana och bollar.

Jonathan Brenner, frivillig brandkårist:

–En ny brandbil. Den gamla har tjänat ut. En ny brandbil finns med i planen för 2011 men vi vet inte ännu hur det går med investeringen. En ny brandbil kostar omkring 100.000 euro. Annars har vi det bra i frivilliga brandkåren och behöver inget annat.

Leena Berg:

–Jag vet faktiskt inte riktigt vad jag ska önska. Vi har ju det mesta redan. Men i så fall vill jag att kommunen ska satsa på åldringsvården och bygga ut Rosengård. Det börjar bli trångt där nu.

Annika Orre
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450
Andreas Dienert
foto@nyan.ax

Catrin Schönberg.

Elin Sjuls.

Jonathan Brenner.

Leena Berg.

Minus i Kökars bokslut

KÖKAR. Bokslutet för år 2009 visar ett negativt resultat om minus 74.000 euro och ett negativt årsbidrag på minus 4.500 euro.

De senaste årens befolkningsminskning har lett till att kommunen förlorat både skatteintäkter och landskapsandelar. Det är också dessa faktorer som, enligt kommunstyrelsen, förklarar det dystra resultatet.

Kommunen kunde inte tumma på en acceptabel servicenivå vilket gjorde att utgifterna, trots en del inbesparingar, var högre än inkomsterna.

”Resultatet är dock betydligt bättre än budgeterat, men det har skett tack vare att avskrivningar kunnat skjutas framåt i tiden. År 2010-2011 och framöver kommer avskrivningarna att utgöra en betydligt större post än i bokslutet 2009”, står det i kommunstyrelsens protokoll. (ak)

Getas bokslut visar plus

GETA. Geta visar på ett överskott i bokslutet på 113.000 euro. Tillsammans med tidigare års behållning på 78.000 euro är överskottet nu uppe i 191.000 euro.

Ett glädjande stort positivt årsresultat, tycker kommunstyrelsen. Sparsamhet, oväntat stora skatteintäkter och landskapsandelar samt ett gynnsamt ränteläge har bidragit till resultatet. (ak)

Lyyskis Fastigheter rfm AFM
Pålitlig – Kunnig – Förmånlig

RENOVERAD GAVELLÄGENHET, 1 R + KÖK, 34 M², VÅN II, DOPPINGVÄGEN 3 A

En praktisk rymlig och välplanerad gavellägenhet om 34 m² inrymmande kök, vardagsrum med sovhörna badrum och hall, fönster åt väster och norr. Lägenheten är totalrenoverad; badrum (2006) med kakel, klinker och golvvärme, duschhörna samt förberett för tvättmaskin, kök (2007) Ikea kök mörkbetsad ek + vitvaror delvis i rostfritt, ekparkettgolv, slipat och oljat 2008, hall med rymlig garderob. Du kan flytta in och njuta av tillvaron från första stund. Eget låsbart rymligt förråd i källarplan, gemensamma utrymmen består i bastu + tvättstuga (totalrenoverad 2008), cykelförråd, bilparkering kan hyras. Bostadsbolaget har totalt 26 lägenheter. Gården gränsar till grönområde i norr, i närområdet finns motionsslingor, bekvämt med gång- och cykelväg in till centrum, busshållplats i närheten, lugnt läge. Uppvärmning gm fjärrvärme. Huset uppfört 1983. Bolagsvederlag: 144,50€/mån. Tillträde september 2010 eller tidigare.
Utgångspris: 75 000€. Visning enligt överenskommelse.

FRITIDSFASTIGHET MED CA 65 M EGEN STRAND I JÄRSÖ, VID JÄRSÖFJÄRDEN

Strandfastighet med ca 65 m strandlinje i öster är med sin natur, fin strand med en klippavsats som reser sig i väster och stugan samt strandbastun vid klacken ett mycket naturskönt fritidssobjekt. Från strandbastun är du med några kliv ner i sjön för ett svalkande dopp. Tomten och området har sin charm och stora potential. Strandområdet är bergbundet och kuperat sluttande mot stranden i öster där man anlagt en pir invid badplatsen. På tomten längs stranden finns en del lövträd, äppelträd och de fagra blomstren som naturen bjuder på. Rätt brant reser sig berget upp mot väster, väl uppe kan man njuta av den milsvida utsikten över arkipelagen. Tomten ligger underbart skönt till vid Järsöfjärden, jäktet känns avlägset om inte helt bortglömt. Till fastigheten tar du dig lämpligast med båt från båthamnen vid Norråkers (båtplatsen byggs ut med nya båtplatser till försäljning). Du kan även ta dig till fots längs en stig (ca 700 m från dagiset). Ingen el, inget vatten till fastigheten men finns i närområdet.
Utgångspris: 92 000€. Visning enligt överenskommelse.

NYBYGGD PARHUSLÄGENHET 3 R+K, 77 M² OCEANGRÄND 4 A, JOMALA

Ljus, mysig nybyggd parhuslägenhet om 3 rum + kök, i lugnt område, stor terrass i väster och en mindre i öster. Inredning genomgående i ljusa färger, målade väggar, ekparkettgolv med golvvärme och bekvämt temperaturreglage i samtliga rum. Badrummet har ljusa kakel och klinker, duschhörna, toalett, handfat med spegel- och underskåp av märket Hafa. Köket har stilig, ljus köksinredning med vitvaror spis + fläkt, inklädd kyl+frys och diskmaskin av märket Whirlpool från Ikea samt micro. Hall med stor skjutdörrsgarderob, separat förrådsutrymme. Ett centralt läge i expansiva Jomala i närhet till matbutik, dagis, skola, Vikingahallens träningsanläggningar. Området ligger ca 7,5 km från Mariehamns centrum. Huset omfattar totalt 2 lägenheter, med frånluftsvärmepump IVT, 2 P-platser med eluttag på arrendetomt i Ingby, Jomala. Bolagsverderlag: 55 €/månad.
Utgångspris: 164 000€. Visning enligt överenskommelse.

Lyyskis Fastigheter – Ett tryggt val!
Ålandsvägen 23 B • Tel 018-23 510 • 018-23 507
www.lyyskikonsult.ax

Runar K (C) med oppositionen

MOT REGERINGEN Runar Karlsson (C) (till vänster) visar åter att han saknar förtroende för den sittande landskapregeringen, denna gång när det gäller de nya jordförvärvsreglerna. I ett spörsmål tillsammans med oppositionen efterlyser man ett förslag som man väntat på i över ett år. På bilden syns Karlsson partikollegor Harry Jansson och Torbjörn Eliasson. **Foto: Stefan Öhberg**

”Vi måste komma till skott för att inte sälja bort halva Åland”

Oppositionen och Runar Karlsson (C) vill skynda på landskapsregeringen för att få klarhet i bland annat jordförvärvsfrågorna. Karlsson har undertecknat oppositionens spörsmål för att han känner att frågan snabbt måste lösas. Hans partiledare Veronica Thörnroos (C) är besviken.

– Han har inte sagt åt mig att trycka på i ärendet.

Nu har oppositionen och Centerns **Runar Karlsson** tröttnat på att vänta på landskapsregeringens förslag till nytt regelverk för jordförvärvstillstånd, näringsrätt och hembygdsrätt.

I ett spörsmål, undertecknat av oppositionen och Karlsson, som inlämnades i går efterlyser man åtgärder med anledning av det förslag som en parlamentarisk kommitté överlämnade till landskapsregeringen den 2 april 2009. Fortfarande har landskapsregeringen inte lagt fram något förslag i lagtinget.

Frustrerad

– Jag har uttryckt min frustration flera gånger över att landskapsregeringen inte kommer med något, säger Runar Karlsson. I och med att jag blev polisanmäld sade jag att jag saknar förtroende för landskapsregeringen och det gäller också det här.

Angående polisanmälan är det Skarvenaffären som Karlsson talar om.

Han anser att eftersom hela lagtinget var överens om att det behövs åtgärder för rätten till jordförvärv innebär det att hela Ålands befolkning är överens och då finns inget skäl att fördröja arbetet.

Du satt ju själv i landskapsregeringen medan ärendet behandlades.

– Ja, jag var med och initierade frågan i senaste regeringsförhandlingarna för att lösa den en gång för alla.

Ödesfråga

Den parlamentariska kommittén lade fram ett bra förslag anser Karlsson men sedan stannade processen upp. Själv har han tagit upp frågan ”minst tjugo gånger” på partiets lagtingsgruppmöten.

– Och jag har varit kontakt med jurister för att höra hur man ska göra. Jag har gett förslag men det har inte hjälpt.

Så när oppositionen filade på sitt spörsmål ville Karlsson också underteckna.

– Det är en ödesfråga för Åland och vi måste komma till skott för att undvika att sälja bort halva Åland och låta finska språket vandra in.

Ökade personalresurser

Kommitténs förslag kräver lite arbete och enligt Karlsson måste man anställa åtminstone en person till för att klara av att följa upp de villkor som finns i förslaget.

– Det behövs ökade personella resurser för att kontrollera att man inte till exempel använder bulvan. Villkoren behöver följas upp, annars blir det tandlöst.

I kommittén var man överens i alla frågor utan om näringsrätten.

– Där är det liberalerna som vill luckra upp. Men annars var man överens.

Besviken

Centerns partiordförande **Veronica Thörnroos** blev informerad under torsdagsförmiddagen om att Runar Karlsson skrivit under spörsmålet.

– Men beaktande av att han själv suttit i landskapsregeringen under en lång tid efter att kommittén förslag lagts fram och han dessutom är Centerns representant i gruppen som ska utreda frågan är jag förvånad. Jag är lite besviken på honom.

Thörnroos säger att det skymtat fram att Karlsson inte varit nöjd med behandlingen av ärendet.

– Men han har inte kommit fram till mig i egenskap av partiledare och sagt att han vill trycka på ärendet.

Hon påpekar att arbetet med jordförvärvsfrågorna går framåt, men att arbetet inte påskyndas av Karlssons agerande.

Nina Smeds
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Finskt bolag för bort giftig asfalt

Lassila & Tikanoja Abp gav det förmånligaste anbudet för att transportera bort den giftiga tjärasfalt som landskapet har liggande hos Rafael Ab.

Landskapsregeringen begärde in anbud på borttransport och slutligt omhändertagande av 3.000-4.000 ton returasfalt innehållande stenkolstjära med halter överstigande 1.000 ppm. Med så höga halter stenkolstjära är asfalten giftig.

Av fyra inkomna anbud var Lassila & Tikanojas det förmånligaste. För 49,90 euro per ton kan de transportera bort och omhänderta både den giftiga tjärasfalten och den asfalt vars halter av stenkolstjära är under den giftiga nivån.

I anbudet fanns nämligen också en option på borttransport och slutligt omhändertagande av 5.000-7.000 ton returasfalt med halter av stenkolstjära som understiger 1.000 ppm. Detta ifall ÅMHM inte beviljar tillstånd för landskapet att ha en egen asfaltsdeponi.

De andra anbuden lämnades in av Subsea Åland Ab, Ålands renhållnings ab och det svenska bolaget Ragn-Sells AB.

Mycket pengar

Beslutet fattades av landskapsregeringen. Trafikminister **Veronica Thörnroos** (C) valde att inte fatta beslut vid enskild föredragning.

– Det rör sig om väldigt mycket pengar, säger hon till Nya Åland.

Nina Smeds
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

ASFALTLAGER Lassila & Tikanoja Abp hade det förmånligaste anbudet för att transportera bort och slutligt ta hand om landskapets giftiga returasfalt. **Foto: Jonas Edsvik**

Våldtäktsmisstänkt på fri fot

■ Den man som är misstänkt för ett våldtäktsförsök på Havsgatan den 15 maj är försatt på fri fot – men med reseförbud.

– Han är fortsatt misstänkt på sannolika skäl, säger kriminalkommissarie **Olof Lindqvist**.

– Vi har en del tekniskt undersökningsmaterial som vi skickat till CKP (Centralkriminalpolisen) i Vanda, och vi väntar på analysen.

Polisen söker fortfarande vittnen som rört sig i området mellan klockan 4 och 6 på lördagsmorgonen den 15 maj.

I närheten av korsningen Storagatan-Ålandsvägen där den utsatta kvinnan rörde sig efteråt kan två kvinnor ha sett något, men polisen har inte fått kontakt med dem.

Telefonnumret till polisen är 527 100. (pd)

Stort beslag av snusstockar

■ Tullen hittade 600 stockar snus, motsvarande 300 kilo, vid en rutinkontroll vid färjeterminalen i Grisslehamn i måndags. Stockarna hade tagits i land från ms Eckerö, skriver Norrtelje Tidning.

Varje enskild passagerare har rätt att ta in cirka 20 stockar i land. Snuset räknas dock som livsmedel vilket gör att tullreglerna är mer frikostiga jämfört med till exempel reglerna om införsel av cigaretter. I nuläget är ingen person delgiven misstanke om något brott, skriver tidningen. (mt)

Vinglade ut på fel sida

■ En kollision mellan en paketbil och en personbil inträffade på Åvavägen i Brändö på onsdagskvällen. Fordonen möttes på vägen när personbilen plötsligt bytte sida av körbanan och körde in i paketbilen. Sistnämnda rullade runt och landade på sidan. En av förarna fick lättare personskador.

Det visade sig att föraren till personbilen druckit alkohol då denne några timmar efter olyckan hade 1,53 promille i utandningsluften. (mt)

Stal guldarmband ur handväska

■ Ett guldarmband och en digitalkamera togs ur en handväska då en kvinna befann sig på en passagerarfärja. Polisen utreder stölden som inträffade i måndags.

Någon gång under perioden 1 november förra året till 19 maj i år har någon tagit både en låst cykel och kläder ur ett låst förråd på Doppingvägen i Mariehamn.

Två anmälningar om snatterier har också kommit till polisen. I tisdags blev en person av med en sparkcykel, utrustad med elektrisk hjälpmotor, från Ytternäsvägen i Mariehamn. I onsdags tog någon en mobiltelefon av märket Sony Ericsson T700 från Övernäs skola i Mariehamn. (mt)

Isabella försenad från Stockholm

■ Viking Lines ms Isabella avgång från Stockholm försenades i går med cirka en timme. Orsaken var ett tekniskt fel som snabbt åtgärdades.

Systerfartyget ms Amorella slog av något på takten och försenades även hon, detta så att picknickresenärerna enkelt skulle kunna byta färja i Mariehamn senare under dagen. (mt)

■ Mises vårstämma visade vägen

Ja till stugavgift, nej till driftbidrag

Ja till avgift för fritidshusägare som bor i Misekommun – men nej till driftsstöd, alltså skattepengar, till Mise.

Så ser de riktlinjer ut inför höststämman som Mises vårstämma fastställde i går.

TRÅNGT Barbro Sundback glömde boka större utrymme och därför fick stämmodeltagarna nästan sitta i famnen på varandra. Jan Lindgrén (stående) återvaldes som ordförande. Foto: Jonas Edsvik

Beslut om den framtida riktningen fattades inte på gårdagens stämma. Medlemskommunerna blir alltmera samstämmiga och de vildvuxna debatternas tid tycks förbi, och så värst många omröstningar behövdes inte för att komma vidare i föredragningslistan.

Den enda omröstningen gällde huruvida Mise ska införa en särskild fritidshusavgift på 35 euro för de hushåll som hittills varit befriade eftersom den som är fast bosatt i en Mise-kommun inte hittills har behövt betala avgift för stugan i en annan Mise-kommun.

Jomalas och Saltviks representanter förde fram kommunernas synpunkt – att fritidshusägare fortsättningsvis skulle vara befriade från avgift för stugan – men de förlorade omröstningen. I stället segrade det förslag som **Barbro Sundback** la fram som stadens representant, att säga ja till avgiften med tillägget att Misestyrelsen ska reda ut vad avgiften på 35 euro består av så att det hela håller också i juridiskt hänseende.

Inget driftsstöd

Däremot behövdes ingen omröstning om det bidrag på 240.000 euro till driften som Mise begärt av kommunerna. Där blev det enhjälligt och tydligt nej – inga extra skattepengar från kommunerna ska gå in i Mise.

Det betyder att styrelsens tanke på sänka grundavgiften till 80 euro per hushåll redan nu har fallit.

Det tredje förslaget ledde också till ett enhälligt beslut – att avgifterna ska basera sig på vilka tjänster hushållen väljer och inte på något annat, till exempel hur många personer som bor i hushållet. Stämman fastställde även att Mise inte ska ta sociala hänsyn när avgifterna fastställs.

Mises verksamhetsledare **Fredrik Karlsson** fann svaren från stämman klara och tydliga.

–Nu vet vi vad som gäller.

Mål och visioner

Mises mål och visioner framöver presenterades: Arbetet med att få Mise till en renodlad renhållningsmyndighet fortsätter, landskapet tar hand om den övergripande planeringen i en avfallsplan, producentansvaret sköts inte av Mise, olaglig eldning hamnar på ÅMHMs bord, turistavfallet är kommunernas sak att sköta, företagsavfallet sköts av företagen och Åpab renodlas för att utföra tjänster.

På gång är också att Mise både ska fakturera grundavgiften och hämtningsavgiften efter en gemensam upphandling av renhållningstjänster. Detta blir en fråga för höststämman. Dessutom har Mise gett Åpab i uppdrag att upprätta insamlingsställen för förpackningsavfall vid livsmedelsbutikerna.

Annika Orre
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Styrelse 2010-12

Jan Lindgrén, ordförande (ersättare Niklas Oriander), Rauli Lehtinen (Folke Sjölund), Hillevi Ahlbeck (Barbro Sundback), Clas Öfverström (Annelie Karlberg), Fredrik Lundberg (Saija Petäjä), Carina Aaltonen (Stig Mattsson), Mari Anne Jansson (Ralf Johansson).

Sopdumpning dyrt problem

I fjol gick 75.000 euro av Misehushållens grundavgift åt till att reda upp efter sopdumpare och felsorterare.

Det är mycket pengar.

Dumpningen av sopor på både bemannade och obemannade återvinningsstationer är fortsättningsvis ett stort problem, konstaterades på gårdagens stämma. Återvinningscentraler och -stationer slukar ungefär en tredjedel av Mises budget, 600.000 euro i fjol, och de kostnader som sopdumpningen orsakar är alltför stora.

16 ton sopor dumpades i fjol.

Något som också fördyrar avfallshanteringen för Misehushållen är att många mindre företag åker snålskjuts på Misestationerna.

–Företagarna gör sig av med företagsavfallet som om det var hushållsavfall och använder sina privata Misekort när de egentligen måste ha avtal med en entreprenör som hämtar avfallet från företaget, säger Mises verksamhetsledare **Fredrik Karlsson**.

För att få bukt med företagsproblemet har Mise skickat ut brev med frågor om avfallshanteringen till ett urval företag eftersom Mise är övervakande myndighet också för företagsavfallet. Men också det belastar hushållen som betalar både kartläggningen och tillsynen.

Annika Orre
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Nästan 400.000 euro i obetalda räkningar

Mise dras fortfarande med stora fordringar. Hushållens obetalda räkningar uppgår till cirka 400.000 euro.

På grund av att besvär lämnades in mot förpackningsinsamlingsavgiften 2008 kan fordringarna från det året inte drivas in via landskapsfogden förrän Högsta förvaltningsdomstolens beslut har kommit, och om avgiften har uppburits olagligt måste Mise betala tillbaka den.

I stället har Mise nu börjat driva in de obetalda fakturorna från 2009.

Enligt Mises verksamhetsledare **Fredrik Karlsson** har hushållens betalningsvilja ökat under det senaste året.

Nya Åland har tidigare redogjort för Mises resultat under fjolåret – minus 105.000 euro trots att man ännu i februari trodde att bokslutet skulle visa plus. samtidigt har man minskat kostnaderna, men inte tillräckligt. (ao)

Hallå där

Hallå där Ålandsbördiga läraren och matematikpristagaren Therese Hagfors i norska Kirkenäs som mötte kung Harald i samband med utdelningen av Holmboepriset på Akershus slott i Oslo.

Hur var det att träffa kungen på slottet?

–Det var fantastiskt. På tisdagskvällen var det middag på slottet för Abelprisvinnaren (ett annat matematikpris), med 200 gäster. Det var en helt otrolig upplevelse, med fin mat och fina viner. Min man **Roy** måste hyra en smoking. Jag pratade med kunskapsministern (**Kristin Halvorsen**) och forskningsministern (**Tora Aasland**) – och sedan fick jag höra att kungen ville prata med mig.

Hade du fått instruktioner om hur man beter sig när man får närkontakt med kungligheter?

–Jag fick litet panik, och tänkte ”vad skall jag göra nu”? Niga? Så jag tog i hand och neg.

Hur var kung Harald V?

–Han var artig och frågade hur det stod till. Vi pratade en stund, tills någon i närheten vinkade litet diskret för att signalera att det var dags att gå vidare.

Och sedan var det dags för din prisutdelning?

–Jo, det var dagen efter på Oslo katedralskola. Jag tog emot priset (100.000 kronor, som hon delar med sin skola) av kunskapsministern som sade många fina ord.

–Sedan höll jag mitt föredrag på högskolan i Oslo, då berättade vad jag gjort i matematikundervisningen i skolan, och vad jag tycker att är viktigt – att ungarna får upptäcka och uppleva saker själva.

Har det åländska och finländska utbildningssystemet påverkat dig?

–En viktig sak är att Finland och Åland satsar ordentligt på skolan. Skoldisciplinen som man har är viktig. Och man är bra på att ge elever som behöver specialundervisning tidig hjälp. Här i Norge tar det alltför lång tid.

Ett norskt matematikpris gick till en åländska –vad sade man om det i Oslo?

–Kungen tyckte att det var helt okej att jag kom och tog deras pris.

Patrik Dahlblom
patrik.dahlblom@nyan.ax

HÄLSADE PÅ HARALD Therese Hagfors och maken Roy träffade Norges kung Harald V vid en slottsmiddag i Oslo på tisdagen. Foto: PRIVAT

Vill ha lada som Leaderprojekt

■ **BRÄNDÖ**. Torsholma ungdomsförening och Torsholma fiske- och byalag med Brändö kommun som medfinansiär samarbetar om ett projekt som man hoppas ska beviljas Leadermedel.

–Vi har talat om att bygga bodar vid ungdomslokalen, säger **Marianne Karlström** i ungdomsföreningen.

Men nu har planerna utvidgats till en lada på 160 kvadratmeter. Varje år under Torsholmadagen bygger man upp bodar med presenningar och där säljs bland annat hantverk och mat. Nu vill man bygga något som går att använda för Torsholmadagen, men även till annat.

–En del ska inredas så att man kan ha utställningar där. Det ska också kunna fungera som arkiv.

Torsholma Marthaförening fyller 100 år i år och har säkert en del som ska arkiveras.

Mittendelen av ladan ska vara öppen och där finns det planer på att placera en gammal skötbåt eller ett tröskverk.

–Leader ger stora möjligheter om man har någon som drar ett projekt, en eldsjäl. Vi har **Olof Holmberg**, säger Karlström.

Det som gynnar små föreningar är också att talkoarbete till en del kan bokföras som eget arbete. (ns)

Volley, hockey och Korrvik i motioner

■ **MARIEHAMN.** Två motioner om sportsatsningar har lämnats in till stadsfullmäktige.

I dag finns beachvolleyplaner vid Mariebad, på Nabben och Gröna udden. I motionen med **Ted Häggblom** (OB) som förste undertecknare föreslås att en bana till byggs på någon av de tre platserna med tanke på sportens popularitet.

Häggblom är också förste undertecknare på motionen om att ta vara på hockeysargen som byts ut på Islandia, och använda den för en hockey- och rollerbladerink i staden.

Lennart Isaksson (FS) är förste undertecknare på en motion om planering av Korrvik så att det blir ett attraktivt maritimt området. (pd)

Strejk kan drabba Viking Line

■ Svenska tjänstemannafacket Unionen varslar om strejk på fem företag inom buss- och färjetrafiken. Både Viking Line och Tallink Silja skulle omfattas vid en strejk.

Orsaken är fackets missnöje med delade arbetspass under en arbetsdag, rapporterar flera svenska nyhetsmedier.

Fackets förhandlingar med arbetsgivarna strandade för ett par veckor sedan. Om ingen uppgörelse snart nås, bryter strejken ut måndag 7 juni och berör ett hundratal anslutna vid Unionen. (mt)

Förseelser bland förare

■ Tre personer som gjorde sig skyldiga till trafikförseelse stoppades på onsdagen av polisen. Samtliga färdades i Mariehamn och hade låtit bli att besikta sina fordon.

Fordonsskatteförseelse gjorde en person sig skyldig till som överlåtit sitt fordon med obetald skatt. Bilen hade därmed användningsförbud att framföras av annan. (mt)

REDAKTÖR Kiki Alberius-Forsman EPOST kiki@nyan.ax TELEFON 528 451

Vi firar 1-15 år

■ **Elin Ljunggren** i Ekerö Stockholm fyller 1 år på söndag den 30 maj. Hon gratuleras av mormor och morfar.

■ **Oden Wilhelm Johnsson-Helle** i Skåne i Sverige fyller 5 år på söndag den 30 maj. Han gratuleras av mormor, morfar, pappa och mamma.

■ **Wilma Himberg** i Finström Bamböle fyller 9 år i dag den 28 maj. Hon gratuleras av mamma, pappa, Alma, Anton och Ronja.

Gratulerar 50 år

SUSANNE KARLSSON

Namn: Susanne ”Sussie” **Karlsson**, född **Eriksson**.
Född: Den 1 juni 1960 i Jomala Österkalmare.
Bor: i Finström, Norra-Vandö.
Yrke: Vårdare av utvecklingshämmade vid Ålands omsorgsförbund.
Intressen: Familjen, vännerna, resor, släktforskning samt djur av alla slag, har 11 djur där hemma, hästar, hundar, katter och kaniner.
Familjen: Make **Benny**, barnen **Niklas**, 25 år och **Malin,** 18.
Födelsedagen: Firas med barnen i Genève och senare med en fest för inbjudna gäster.

nyan.ax

Ungdomspraktik först i september

■ Jomalas beslut att erbjuda fem arbetslösa ungdomar praktikplatser i kommunen verkställs först i september. Det betyder att också marknadsföringen av jobben skjuts framåt.

Anledningen till att man väljer att vänta är att Ams-stöd för verksamheten inte betalas ut under sommarmånaderna.

Jomalafullmäktige beslöt i mars att vika 16.800 euro för att inrätta praktikplatserna. (tt-s)

Trädgårdens Don Juan

Fågel-rutan

Den häckar gärna i holkar och kommer hit rätt sent på säsongen. Då kan det vara bostadsbrist, hans bästa fjolårsholk är upptagen. Då kastar han helt sonika ut de gamla hyresgästerna som ofta är talgoxar.

Hanen kommer ungefär en vecka före honan. Då sätter han igång med att sjunga för att locka en hona till holken och för att visa sitt revir. Flugsnapparens sång är kort, bara tre sekunder. Men i gengäld tar han strofen många gånger, ungefär 4.000 gånger per dygn.

Då parningen skett börjar honan lägga ett ägg per dygn ungefär vid den tiden då fruktträden börjar blomma. Det vanligaste antalet ägg är sex till åtta stycken. En ringmärkt hona som kunde kontrolleras under sju häckningssäsonger lade mellan sju och åtta ägg varje år och det blev totalt 50 ägg. Under sitt liv producerade hon 39 ungar, vilket är rekord för en flugsnappare.

Då ruvningen startar kan hanen överge henne och para sig med en annan hona i grannskapet.

När också den andra honan börjar ruva överger han henne och återvänder till hona nr 1 och hjälper henna att mata ungarna. Hona nr två får klara sig på egen hand.

Men hämnden är ljuv. Då forskarna tittat på släktskapet mellan första honans ungar och hanen visade sig att han inte var far till en enda unge.

Denna polygami från hanens sida verkar vara ”omoralisk” men har sin biologiska betydelse i att hanarna kan maximera sin förökning under somrar med gynnsamt väder.

Utseende: Hanen har en vit fläck i pannan och vita fält på vingarna, vit undersida och i övrigt svart.

Honan är brun och vit och saknar vit pannfläck

Svartvit flugsnappare. **Akvarell: Anki Johansson**

Flugsnapparen fångar inte bara flugor i luften, den tar också marklevande insekter. Mest av allt äter den myror.

Svartvit flugsnappare heter Ficedula hypoleuca på latin. Ficedula betyder fikonätare och förklaras med att den äter bär och fikon på hösten i Sydeuropa.

Hypoleuca betyder ”vit undertill”.

ANKI JOHANSSON

En tanke för dagen

Treenighetssöndagen som talar om den fördolde Guden berättar också om en man som inte förstod allt vad Jesus hade talat om eller vad andra hade berättat för honom om Jesus. Denne man, Nikodemos, söker upp Jesus en natt för att träffa honom personligen.

En av frågorna han ställde Jesus var ”Hur är detta möjligt?” Jesus talar om att vara född av Anden. Det är mycket vi inte förstår i den kristna tron.

Det där med treenigheten? Hur kan 1+1+1 bli ett? Det förklaras med att om du håller tre vattendroppar i din hand och kupar handen så att dropparna plötsligt blir en droppe. Dom är tre men bara en i alla fall. Normala ekvationslagar gäller inte om en Gud och samtidigt tre. Tron på en enda Gud kan få rymma Gud såväl som Skaparen, som Sonen och som den heliga Anden. Det gör oss väl att komma ihåg att i Guds värld finns inga begränsningar – inga väggar.

För Gud är tro och vetenskap samma sak. Vi får lära oss att Guds folk är vägarnas folk, inte väggarnas. Vi måste hela tiden öva oss i det vägglösa seendet. Se varandra för dem vi är.

KARL-ERIK NYLUND

Positionslistan

BIRKA CARGO AB LTD
■ **Baltic Excellent:** Gdynia 29.5, Lybeck 31.5, Braviken 2.6, Hallstavik 4.6.
Birka Exporter: Braviken 30.5, Hallstavik 1.6, Amsterdam 4.6, Chatham 5.6.
Birka Transporter: Chatham 29.5, Hallstavik 3.6, Braviken 4.6.
Birka Shipper: Amsterdam 31.5, Chatham 1.6, Braviken 6.6.
Birka Carrier: Helsingfors 29.5, Immingham 1.6, Hull 2.6, Antwerpen 3.6, Amsterdam 4.6.
Birka Express: Hull 29.5, Helsingfors 1.6, Raumo 2.6, Hull 5.6.
Birka Trader: Landskrona dockning 26.5-2.6, Kotka 4.6, Helsingfors 5.6.

GODBY SHIPPING
■ **Link Star**: Mariehamn t.o.m. 30.6.
Midas: Gdynia 31.5, Raumo 2.6, Gdynia 7.6, Raumo 9.6, Gdynia 14.6.
Mimer: Amsterdam 31.5, Rouen 2.6, Raumo 8.6, Kotka 10.6
Miranda: Bilbao 28.5, London 30.5, Zeebrugge 31.5, Raumo 3.6, Ferrol 9.6, Santander 10.6, Bilbao 11.6, Tilbury 13.6.
Misana: Rostock 29.5, Hull 31.5, Antwerpen 1.6, London 2.6, Kotka 7.6, Rostock 12.6, Hull 14.6.
Misida: Kotka 31.5, Rostock 5.6, Antwerpen 7.6, London 8.6.
Mistral: Santander 2.6, Bilbao 4.6, London 6.6, Zeebrugge 7.6, Raumo 10.6.

RETTIG GROUP LTD BORE
■ **Auto Baltic**: St Nazaire 31.5.
Auto Bank: Hanko 31.5.
Auto Bay: Santander 31.5.
Borden: Åbo 31.5.
Bravaden: Swinoujscie 1.6.
Estraden: Harwich 31.5.
Fingard: Fowey 27.5.
Klenoden: Mäntyluoyo 31.5.
Najaden: Rotterdam 31.5.
Nordgard: Grangemouth 31.5.
Norking: I trafik Zeebrügge/Tilbury.
Norqueen: I trafik Zeebrügge/Tilbury.
Norsky: I trafik Zeebrügge/Teesport.
Norstream: I trafik Zeebrügge/Teesport.
Ostgard: Tornio 1.6.
Seagard: Fredrikshamn 31.5.
Swegard: Jakobstad 31.5.
Sydgard: Kaskö 31.5.
Trenden: Norrköping 2.6.
Westgard: Jakobstad 31.5.

REDERI AB GUSTAF ERIKSON
■ **ms Ahtela**: Mariehamn.

DÖDA

Min älskade Make
Vår underbara Pappa
Min Son och Vår Bror

Kjell Hellman

* 4 maj 1949
† 9 maj 2010

har efter en tids sjukdom
lämnat oss i stor
sorg och saknad

MONICA
KENNY
ROBIN

MAMMA
Bröder
Övrig släkt och vänner

En strålande vårdag gick
solen ned
Den mest jag älskat han finns
ej mer
Så mycket kunde sägas men
allting gick så fort
Tack min käraste för allt du
för mig gjort

Monica

Tack käre Pappa för
all kärlek och
omtanke du gav oss.
Du fanns alltid där för oss.
Du har med din
värme, kärlek och
glädje lärt oss
att ta vara på
livets gåvor.

Kenny, Robin

Begravningen äger rum i Finströms kyrka, Åland, lördagen den 12 juni kl 14.00. Därefter inbjudes till minnesstund i Mikaelsgården.
Svar om deltagande till Monica 0708-372 092 eller monica.hellman@comhem.se senast den 4 juni. Valfri klädsel. Stöd gärna Cancerfonden.

DÖDA

Vår kära mamma,
svärmor och mormor

Edit Gunvor
Sundman

f. Grönroos

* 5.2.1920 i Åbo
† 14.5.2010 i Mariehamn

Far har räckt ut handen
Mor har fattat den
Och på andra stranden
Mötas de igen

Kerstin
Yrsa och Sven-Erik

Kära Mormor,
se ned till oss ibland
När från oss Du farit
till ett bättre land
Tänd på himlavalvet
oss en stjärna klar
Att vi alltid minnas
vad för oss Du var

Maria, Robert och John
Släkt och vänner

Jordfästningen sker i stillhet

DÖDA

Våran dotter, storasyster,
barnbarn, kusin

Lova Maria
Alice Karlsson

* 4.12.2003 † 22.5.2010

Lilla lutande rosenknopp
Vill du idag ej vakna?
Vet du ej att solen gått opp
och alla små blommor dig sakna?
Solen brände för hett igår,
inatt föll regn i strömmar.
Aldrig mer solen förmår
att väcka dig ur dina drömmar.
Sov gott

Mamma, Pappa och lillebror

Vi ses i Nangiala

Farmor

Övrig släkt och många vänner

Jordfästningen äger rum i Finströms kyrka lördag 5.6 kl. 12.00. Tänk på Ålands cancerförening, Barncancerfonden 660100-01138726.

Ny på Åland

En pojke och en flicka har fötts i denna Mariehamnsfamilj. Barnen föddes den 21 maj. Pojken såg dagens ljus klockan 14.26. Han vägde 2.850 gram och var 48 cm lång. Flickan föddes 14.36. Hon vägde 2.750 gram och var 47 cm lång. Storebror heter Elias och är 8 år. Föräldrarna heter Caroline Schauman och Jonas Svensson. **Foto: Sebastian Boman**

Två stadiga sjöfarare blir 100 år

Pratstunden

Adolf är 20 minuter äldre och får därför sitta i gungstolen på Nya Ålands redaktion. Vid första anblicken är de inte alls lika varandra. Men ser man noga så framträder liknande drag.

Till sättet är de olika, förklarar de.

–Stig har mer efter mamma och morbröderna i utseendet, säger Adolf. Han är jordnära och har mycket bättre tålamod. När vi var yngre kunde han skruva på en moped hur länge som helst.

–Stig är den musikaliska av oss, fortsätter Adolf. Han tar gärna fram gitarren privat och på fester står han gärna på scen och sjunger.

OLIKA MEN ÄNDÅ LIKA Tvillingarna Adolf och Stig Törnroos är enäggstvillingar enligt barnmorskan som förlöste dem med 20 minuters mellanrum hemma i östra kökskammaren på Jakas för 50 år sedan. Upp i 20-årsåldern hängde bröderna ihop i vått och torrt. Numera bor Adolf, till vänster, i Saltvik, medan Stig, till höger, har tagit över fädernegården på Sottunga. **Foto: Jonas Edsvik**

Konstnärlig

–Adolf är mer konstnärlig, precis som far, berättar Stig. Adolf har målat några riktigt fina tavlor. Han är också något av en filosof.

De är inga pladdriga typer precis, tänker sig för inför varje svar och tar intervjuandet lugnt, så stadiga sjöfarare de är.

–Vi gillar båda bäst att arbeta med händerna, säger Stig.

Lekte tillsammans

Det år de föddes, 1960, kom inte mindre än sex barn till världen på Sottunga, varav fyra var pojkar. Adolf och Stig hade alltså förhållandevis gott om kamrater.

Tvillingarna växte upp i ett jordbrukarhem med två äldre syskon, storasystern **Birgitta** är den enda av dem som är kvar i livet i dag. Pappa **Bengt** har gått bort, medan mamma **Göta** bor på De gamlas hem.

–Brorsan och jag lekte i skog och mark, fiskade och hade roligt, berättar Stig.

De första sex skolåren klarades av på Sottunga, sedan flyttade mamma och barnen till Mariehamn under veckorna. Grundskolan höll på att genomföras, men killarna fick dispens att få börja Sjömansskolan ett år för tidigt i stället för att gå 9:an. De gick ut Sjömansskolan 1976.

Olika fartyg

För Adolfs del följde anställningar på en lång rad olika fartyg. Först på Valvoja och sedan Gustaf Eriksons kylbåtar, på trålbåtar, landskapsfärjorna och Nordlund Shippings fartyg. Han arbetade nio månader som lastbilschaufför och återkom sedan en tid till Gustaf Eriksons kylbåtar. Därtill har han arbetat på Godby shippings fartyg.

Han vidareutbildades sig och blev styrman 1986 och sjökapten 1999. Sedan dess har det blivit Viking Lines fartyg, numera arbetar han alltså på Isabella.

Han träffade sitt hjärtas dam midsommaraftonen 2000 på dans, på en krog i Mariehamn.

Var betodlare

Efter sjömansskolan gick Stig direkt ut i arbete på Kökarsfärjan. Han övertog småningom barndomshemmet och prövade under en tioårsperiod på livet som bonde. Han odlade sockerbetor och spannmål.

–Jag tröttade ut mig, arealerna var för små för att ge tillräcklig lönsamhet. På Skärgårdsfärjorna fick jag fast jobb och en välkommen fast inkomst.

Siv från Kumlinge Enklinge träffade han i Mariehamn.

–Efter en fest bjöd hon upp oss båda på kaffe. Men Adolf kom aldrig med. Kommer du ihåg det, frågar han sin storebror.

–Nä, lyder svaret.

Och på den vägen är det.

Kiki Alberius-Forsman
kiki@nyan.ax
tfn 528 451

Stig fyller 50

Namn: Stig Erik Törnroos.
Född: Den 1 juni 1960 klockan 06.15 i östra kökskammaren på Jakas västergård på Sottunga.
Bor: I barndomshemmet på Sottunga.
Yrke: Sjöman, styrman på m/s Skiftet.
Intressen: Fiske, älgjakt, båtliv.
Familj: Fru **Siv**, barnen **Linda**, 27 år, **Tommy,** 25, **Sandra,** 19 och **Frida,** 17 år. Och nyfödda barnbarnet **Theo.**
Födelsedagen: Firas med 100-årskalas med inbjudna vänner tillsammans med Siv, som också fyller år, på ungdomslokalen Sunnanberg på Sottunga den 12 juni.

Adolf fyller 50

Namn: Karl Adolf Törnroos.
Född: Den 1 juni 1960 klockan 05.55 i östra kökskammaren på Jakas västergård på Sottunga.
Bor: I Saltvik Rangsby.
Yrke: Sjöman, linjelots på m/s Isabella.
Intressen: Varierar från dag till dag, bygger hus, anlägger trädgård med en stenmur, fotograferar.
Familj: Fru **Maj-Len,** barnen **André,** 20 år och **Åsa**, 14.
Födelsedagen: Firas i stillhet med frugan, ska på jobb dagen efter.

Kom ihåg föreningsaktuellt

■ **ALLSVENSK SAMLING:** Litterär salong i Tosarby onsdag 2.6. Kl 18.30 börjar vi i Fotomuséet, 19.30 program i gården.

■ **ABF-ÅLAND**: Facebook för dig och din förening, 3 juni 19.00. Vi fixar en inloggning för den som inte har och byter erfarenheter. Tag gärna med din egen dator. Gratis för dem som tillhör någon av ABFs medlemsföreningar, övriga 12 euro. Plats: Blå teatern, Ålandsvägen 55. Anmälningar: info@abfaland.ax eller 0400-784871.

■ **FANNY O MELLERSTA FINSTRÖMS MARTHA FÖRENING:** Utflykt till Kråkskär tisdag 8.6 kl 18.00 från Silverskärsbygga, Fagerviks skatan. Båtresa-guidning- Förtäring ca 3-4 tim Medl. rabatterat pris. Anmäl senast 4.6 till Agneta 0457 5483 908. Med reservation för dåligt väder.

■ **FOLKDANSARNA PÅ ÅLAND:** Vill i god tid meddela att vi övar hos Kerstin onsdag 2.6 inför sommarens uppvisningar. Meddela förhinder till Berit.

■ **FOLKHÄLSAN I GETA:** Talka på stranden i Knutnäs. Söndag 30.5 kl 18.00. Folkhälsan bjuder på förtäring. Tag med redskap!

■ **FFC PÅ ÅLAND:**Medlemmar och icke medlemmar i fackföreningsrörelsen på Åland är välkomna till Arbetskarriärsseminariet den 15.6 kl 16.00 -18.30 i Lagtingets audiotorium. Inledande föreläsare bl a Lauri Lyly ordförande för Finlands Fackförbunds Centralorganisation FFC. Debatt och diskussion om temat ” Hur skall vi orka vara kvar längre i arbetslivet ” Anmälan till henrik.lagerberg@aland.net före den 7.6.

■ **HAMMARLANDS MARTHAFÖRENING:** Månadsmöte med kronbindning tisdag 1.6 kl 18.00 på Hammarbo. OBS! platsen.

■ **HJÄRTEBARNEN PÅ ÅLAND:** Hjärtebarnen på Åland anordnar för fjärde gången sommardagar för hjärtebarnsfamiljer ute på Lemböte lägergård 5-6.6. Anmälningar till Mia Grönlund tel 0457 313 5562.

■ **KLICKERGÄNGET:** Hundträningsträff onsdag 2.6 kl 20. Samling nedanför Biblioteket. Vid frågor ring Maria Söderlund tfn 0457 3429 407.

■ **MARIEHAMNS MARTHAFÖRENING:** Vi avslutar säsongen med att gå till Äventyrsgolfen tisdag 1.6 kl 13.00 och äta lunch. Anm. senast 28.5 till Ann-Lis tel 19 548.

■ **SKEPPARGÅRDEN PELLAS:** Talka på Pellas inför sommarsäsongen söndag 30.5 med start kl 10.00. Alla med, nya och gamla medlemmar!

■ **STORNÄSETS VÄNNER:** Passa på att se Stornäset från vattnet! Ett fåtal platser kvar på Albanus-kryssningen till Stornäset lördag 29.5, 40 €/pers, anmäl dig på 040 584 1764.

■ **SUF:** Talka med bindning av kronor onsdag 2.6 kl 18.30 på Klippan. Alla välkomna, erfarna som oerfarna. Servering. Även barnen kan komma med.

■ **ÅLANDS NATUR OCH MILJÖ:** Talka i Tusenskönan! Söndag 30.5 kl 13.00 inbjuder vi till Kirskålstalka med kaffe och kaka. Sedan träffas vi i Tusenskönan varje onsdagkväll kl 18.00 med början 2.6. Tusenskönan hittar du vid Nygatan mellan hotell Savoy och Villa Julius, mittemot FPA.

■ **ÅLANDSFUCHSIAN:** Vår sommarresa 30.6-3.7, går till Helsingfors, Borgå och Kotka med omnejd. Vi besöker bla.nya Botaniska, Sappoka vattenpark, Sjöfartscentret, Borgås vackra trädgårdar, många privata trädgårdar och handelsträdgårdar. Vi övernattar två nätter på Haikko herrgård. Mera information och anmälningar till Anna-Lisa Sandell på Citytravel tel 529370.

Skolmaten

Vecka 22, 31 maj-4 juni
GODBY HÖGSTADIESKOLA
Måndag: Mannagrynsgröt, bröd och pålägg.
Tisdag: Pasta Carbonara, sallad och riven ost.
Onsdag: Ugnsfisk, potatis, råkost och kallsås.
Torsdag: Kycklingwok, ris och sallad.
Fredag: Robinsondag, grillad korv.

KYRKBY OCH VIKINGAÅSEN
Måndag: Chili con carne, ris, korngryn och sallad.
Tisdag: Stuvade makaroner, stekt fläsk och sallad.
Onsdag: Varmrökt lax, kall citrondillsås, potatis och sallad.
Torsdag: Schnitzel med pommes, chipotlebearnaise och sallad.
Fredag: Pastasallad med kyckling, soltorkad tomat och basilika.

MARIEHAMNS STAD
Varierande matsedel.

Telefonkatalog på nätet www.nyan.ax

nyan.ax

HÖGSKOLAN PÅ ÅLAND

Presentation av examensarbeten

Studerande vid sjukskötarutbildningen vid Högskolan på Åland presenterar sina examensarbeten i ÅHS konferenscenter tisdagen den 1 och onsdagen den 2 juni 2010

Tisdag 1 juni
12.30 **Fanni Strandholm & Ines Sundberg**: Patienters självbestämmande inom palliativ vård
13.00 **Sebastian Backlund & Jamal Shafie**: Transkulturell omvårdnad - Sjukskötarens erfarenheter av att vårda patienter av annan kultur
13.30 Fika
13.45 **Carita Gullans & Benita Rehman**: Näringsbrist hos äldre patienter
14.15 **Serina Mattsson & Cassandra Tötterman**: Gromning - sexuellt utnyttjande. Vad behöver sjukskötaren veta i mötet med unga internetoffer?
14.45 **Madeleine Andersson & Mia Gullans-Tekkala**: Patienters upplevelse av att vara isolerad vid methicillin resistenta Staphylococcus aureus

Onsdag 2 juni
12.30 **Liz Boman & Ida Elfving**: Amningsrådgivning på Åland - en studie ur ett omvårdnadsperspektiv
13.00 **Jessica Helsing & Marlene Ström**: Bröstcancer - Drabbade kvinnors känslomässiga upplevelser och reaktioner
13.30 Fika
13.45 **Julia Olofsson**: Att vara sjukskötare i mötet med barn som utsätts eller har utsatts för sexuella övergrepp
14.15 **Heidi Nylund & Jenny Österbacka**: Sjukskötares erfarenheter av att möta personer med spelproblem och spelberoende på Åland. GAPRO CARE ÅLAND - Ett pilotprojekt

Ålands landskapsregering

TURLISTA FÖR FÖGLÖLINJEN
31.5 – 29.8.2010

	Svinö Degerby		Degerby Svinö	
Veckodag	Avg.	Ank.	Avg.	Ank.
Mån - Lör			06.30	07.00
Mån - Lör	07.05	7.35		
Alla dagar			07.45 2)	08.15
Alla dagar	08.25 2)	08.55	09.00 2)	09.30
Alla dagar	09.35 2)	10.05	10.10	10.40
Alla dagar	10.45	11.15	12.00	12.30
Alla dagar	12.35	13.05	13.10	13.40
Alla dagar	14.25	14.55	15.05	15.35
Alla dagar	15.40	16.10	16.15	16.45
Alla dagar	16.50	17.20	17.25	17.55
Alla dagar	18.00	18.30	19.30	20.00
Alla dagar	20.15	20.45	20.50	21.20
Alla dagar	21.30	22.00	23.10 1)	23.40
Alla dagar	23.55 1)	00.25		

M/S Skarven tfn +358 (0)40 173 3600

1) Trafikeras mot beställning direkt till färjan senast kl. 21.30.

2) Söndagar mot beställning senast lördag kl. 21.30, andra dagar utan beställning.
Helgdag under 2010 är 26.6

Fordon skall vara klara att köra ombord senast 10 minuter före annonserad avgångstid.

Vid svåra väderleksförhållanden, tekniska fel på färjorna eller andra särskilda omständigheter kan avvikelser i tidtabellerna ske eller turer inställas. Akuta sjuktransporter kan bryta ordinarie turlista.

ÅLANDS LANDSKAPSREGERING

För busskombinationer Mariehamn–Svinö vv se separat busstidtabell,
begränsad trafik under lördag, söndag och helgdag.

REDAKTÖR Jan Kronholm EPOST jan.kronholm@nyan.ax TELEFON 528 466

”Farväl till seglen” nu i Jakobstad

UTSTÄLLNING Hanna Hagmark-Cooper, här vid presentationen av utställningen för ett år sedan, är glad över att ”Farväl till seglen” kunnat visas i så många andra museer. Foto: Andreas Dienert

Utställningen ”Farväl till seglen”, som Ålands sjöfartsmuseum visade förra sommaren, lever vidare. Den har redan visats i flera länder. I veckan öppnade den i Jakobstads museum och i sommar skall den också visas i Karlshamn i Sverige.

Utställningen ”Farväl till seglen” producerades av sjöfartsmuseet med anledning av att det i fjol hade gått jämnt 60 år sedan Pamir och Passat gjorde de sista veteseglingarna.

–Men själva innehållet är inte bundet till jubileet utan ständigt aktuellt, konstaterar museichef **Hanna Hagmark-Cooper**.

Utställningen har redan visats på en mängd platser, bland annat i Australien, på Nya Zeeland, i Hong Kong, i England, i Tyskland, i Norge, i Danmark och i Finland.

Finns på cd-skiva

Att det varit enkelt att få upp den på så många platser beror på att allt material i utställningen, med layout av **Rita Jokiranta**, finns på en cd-skiva.

–Den är lätt att skicka i väg och sedan får man lokalt själv trycka upp utställningen, förklarar Hanna Hagmark-Cooper.

I vissa fall har man dock sänt ut det färdiga utställningsmaterialet. Den utställning som nu visas på Jakobstads museum har fått det material som tidigare visades på Sveaborg i Helsingfors och till Karlshamn sänds den utställning som visades i Ålands sjöfartsmuseum.

Lokalt extramaterial

Utöver utställningens grundmaterial har man möjlighet att lokalt göra kompletteringar. Så har man också gjort i Jakobstad.

Museichef **Guy Björklund** på Jakobstad museum berättar att man lyfter fram tre Jakobstadssjömän som seglade på Gustaf Eriksons fartyg på 1930-talet. **Lars Sjögren**, senare hamnkapten i Jakobstad, var med på en resa med Archibald Russel 1930 och seglade två resor med Viking 1931-1933. På Viking seglade också hans bror **Göran Sjögren** och **Torsten Friberg**.

–Museet har redan tidigare fått Lars Sjögrens anteckningsböcker från resorna i donation och de finns nu utställda tillsammans med fotografier från resorna, berättar Björklund.

BESÄTTNING Archibald Russel 1930-31. En av de bilder ur Lars Sjögrens album som kompletterar utställningen i Jakobstads museum. Foto: Privat

Utställningen i Jakobstads museum pågår hela sommaren och en bit in i september för att skolklasser skall ha möjlighet att se den i början av höstterminen.

Jakobstads museum vid Storgatan 2 är inrymt i Malmska gården, i slutet av 1800-talet säte för en av landets största rederirörelser, i sig en stor sevärdhet och en bra ram för utställningen.

Åland på kartan

Hanna Hagmark-Cooper är glad över det stora intresset för ”Farväl till seglen”.

–Jag är jatteglad över att vi genom att producera en utställning på det här sättet ger möjlighet för många andra museer att visa den. Det sätter Åland och Ålands sjöfartsmuseum på karten men samtidigt kan man lokalt komplettera utställningen där den visas.

PÅ TURNÉ Utställningen har nu nått Jakobstads museum. Foto: Guy Björklund

Som Nyan berättade i går har Ålands sjöfartsmuseum också öppnat en utställning i samarbete med Forum Marinum i Åbo. Museet syns därför i flera sammanhang just nu trots att det är nedpackat för renovering och utbyggnad.

Jan Kronholm
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

nyan.ax

Jomala bibliotek och kultur ordnar

kulturvandring till Hammarudda befästningsområde

onsdagen den 2 juni kl. 19

Guidning av antikvarie Kenneth Gustavsson

Samling vid Hammarudda gårds ladugård kl. 19

Allmänheten är välkommen!

Ta gärna med kaffekorg!

För väginfo eller samåkning, ring 0457 3421902, kultursekreterare Signe Järvenpää

Highway 40 till countryfest

Ålands countryfestival, som arrangeras 2-3 juli i Finström Bastö, har gjort klart med bandet Highway 40.

Det handlar om ett countryband från svenska Helsingborg som bildades 1999 och som tagit sitt namn efter en berömd väg i USA.

–Musikerna i bandet träffades i slutet av 90 talet och började spela tillsammans. Att det blev countrymusik var redan från början en självklarhet eftersom denna musikstil ligger alla bandmedlemmarna varmt om hjärtat, säger basisten **Bertil Sjunnesson**.

Bandet har släppt skivorna ”The only way”, ”We’re from the country”, ”Songs from the heart” samt den färska ”The American line” och har turnerat flitigt i bland annat Sverige, Danmark, Tyskland och Lettland. Flera av låtarna har klättrat upp på countrylistor.

–På den nya plattan finns låtar av både traditionell och modern country och soundet på plattan är precis som Highway 40 låter vid en livespelning, säger Sjunnesson.

SOM VÄGEN Highway 40 är inte bara namnet på en känd väg i USA, utan också på countrybandet som kommer till Bastö i sommar. Foto: Privat

I bandet spelar också **Camilla Westerlund, Stefan Krüger, Tommy Falk, Bert Göransson** och **Magnus Norberg**. (mt)

”Gränsen mellan så kallad elitkultur ochså kallad folkkultur är inte huggen i sten utan snarare ett streck som någon försöker dra upp i vatten.”

Håkan Nordman, riksdagsman, i Vbl

Beväpnade män rånade Bukowskis

i Stockholm i går. Minst tre maskerade och beväpnade män utförde rånet och kom över smycken för 12 miljoner kronor, uppger Expressen.se.

–I stort sett är hela visningen borta, säger **Charlotte Bergström** vid Bukowskis, till tidningen.

På Bukowskis pågår just nu visningen inför den klassiska vårauktionen som hålls den 1–4 juni. Bland de smycken som ska auktioneras ut finns åtskilliga dyrbarheter. Totalt fanns det smycken till ett utropsvärde på 12 miljoner kronor i visningssalen. ❑

På Bukowskis i Helsingfors

såldes ett skärgårdslandskap från av **Victor Westerholm** för 7.300 euro, något under utropspriset som var satt till 8.000-12.000 euro.

Vid den internationella kvalitetsauktionen som avslutades i går nådde flera verk höga priser. **Helene Schjerfbecks** målning ”Spansk kvinna” såldes för dubbla utropspriset. Målningen från 1928 gick för 300.000 euro, uppger FNB.

Axel Gallen-Kallelas pastell ”Aino” mer än fördubblade sitt pris. Verket såldes för 125.000 euro.

Albert Edelfelts lilla målning av systern **Annie Edelfelt** på Haiko brygga gick för 110.000 euro, något under utropspris.

En överraskning var **Santeri Salokivis** målning ”Dam på stranden” med ett utrop på 6.000 euro som gick upp till 17.500. ❑

Island in the Sun ordnar en konsert

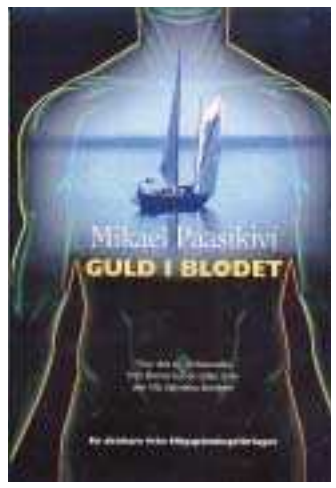
med den svenska artisten **Anna von Hausswolf** på Korjaamo i Helsingfors den 5 juni. Det blir en så kallad showcase-spelning för att göra reklam för tvådagarsfestivalen Island in the Sun på Jurmo 16-17 juli. Anna von Hausswolf, The Concretes och åländske **Leo Lundbergs** band Leo Med Lådan hör till festivalbokningarna. ❑

Boktips inför sommaren

delar Litteraturföreningens radiobokcirkel ut i sitt nästa program, måndagen den 31 maj klockan 10.30 i Ålands radio. Lyssnarna uppmanas att ha papper och penna till hands! Repris blir det som vanligt lördagen därpå, den 5 juni klockan 14.00. ❑

Historisk debutdeckare som tar sig med tiden

Litteratur
"Guld i blodet"
Ny bok av Mikael Paasikivi.
Högspänningsförlaget
2010. 246 s.



Bomarsund och Postvägen spelar viktiga roller i den historiska deckare i åländsk miljö som **Mikael Paasikivi** debuterar med på sitt eget förlag, Högspänningsförlaget. Paasikivi är – som Nyan tidgare berättat – bosatt i Sverige men sommarålänning sedan barnsben.

Meningen är att boken skall följas av flera med historiska motiv. Intresset för Bomarsund har Mikael Paasikivi från sin far **Juhani Paasikivi** som var läkare och sommarboende på Åland och som forskade om de finländska soldater som fördes i fångeskap till England efter Bomarsunds fall 1854.

Konspiration

I "Guld i blodet" för Paasikivi in storpolitiska händelser i skuggan av det allierade anfallet på Bomarsund och målar upp en konspiration till rysk fördel bland höga svenska officerare. En guldtransport från konspiratörerna hamnar på avvägar och en postroddare förblindas av möjligheten att bli rik och bekymmersfri.

De historiska händelserna låter författaren kasta en lång slagskugga mot dagens Åland där några brutala mordfall håller på att utradera en hel familj. I så snabb takt att kriminalkommissarie Ulla Johansson vid polisen i Mariehamn har svårt att hålla jämna steg med en konturlös och mycket ondskefull gärningsman.

Lovande upplägg

I själva upplägget är Mikael Paasikivis debutdeckare lovande. Att knyta i hop historien och nuet är ett intressant projekt och våldsamma och brutala händelser gör sig alltid bra mot en småstadsbakgrund som Mariehamns och en idyll som den åländska landsbygden. Problemet är att projektet är så stort.

Trots snabba scenbyten och parallella berättelser i historisk tid och nutid är det emellanåt svårt för läsaren att famna helheten. Det har varit svårt för författaren att dröja tillräckligt länge vid personerna och särskilt i början känns figurerna endimensionella och tunna. Det är naturligtvis lite orättvist att jämföra med en **Henning Mankell** eller en **Håkan Nesser** men man kan bara konstatera att det är en konst att få romangestalter att stiga fram på ett sätt som gör att de känns verkligt levande.

> "Intresset för Bomarsund har Mikael Paasikivi från sin far Juhani Paasikivi som var läkare och sommarboende på Åland och som forskade om de finländska soldater som fördes i fångeskap till England efter Bomarsunds fall 1854."

Efter hand tar sig dock både berättelsen och personskildringen och det är möjligt att vi kommer såväl den ensamstående och karateträmande Ulla Johansson som hennes medarbetare i polishuset närmare in på livet om böckerna blir fler.

En del onödiga korrekturfel förekommer i boken, som att Eckerö ibland blir Ekerö, men enligt uppgift har sådant korrigerats i den andra upplaga som utkommer inom kort.

Jan Kronholm
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Elvi Henriksson
visar målningar i akvarell
och olja 1/6 – 29/7
på Jomala bibliotek
ti-to kl. 14 - 20
Vernissage 1 juni
kl. 18 – 20
Välkomna!

Katrin Sjögren, 44, vinnarskalle

Från akuten till regeringen

Ålänningarna känner henne som Katrin Sjögren (Lib), minister i landskapsregeringen. Men få vet att hon kan få folk att rodna med sina fräcka historier, att hon samlar på dagstidningsklipp, är troende, betackar sig epitetet fotbollsänka och drömmer om att i framtiden jobba för Läkare utan gränser.

När den femårige sonen nyligen skadade foten plockade Katrin Sjögren genast fram förband och sax.

– Du kan vara lugn, jag är sjuksköterska, tröstade hon varpå sonen utbrast:

– Du VAR sjuksköterska. Du VAR.

I hans värld är mamma minister. Men Katrin säger att hennes vårdaridentitet, efter åtta år i lagtinget och landskapsregeringen, fortfarande är lika stark.

I höst har det gått tre år sedan Katrin tillfrågades om hon ville bli social- och miljöminister. Då hade hon endast en period i den liberala lagtingsgruppen att luta sig tillbaka på.

– Visst funderade jag mycket på om jag skulle klara av uppdraget, om jag skulle palla trycket och kunna göra en insats. Men jag visste med mig att jag inte är rädd för att jobba hårt.

Hur tycker du själv att det har gått?

– Jag kan ärligt se mig i spegeln och säga att jag har gjort mitt bästa. Sedan är jag väl delvis en vinnarskalle också – det jag gör vill jag göra bra. Men visst finns det dagar då jag önskar att jag skulle hinna med mera. Verkligheten kommer emot – tidsfaktorn och inte minst politikerkollegor med andra åsikter än mina.

Det fanns en tid innan politiken kom in i hennes liv. Katrin har jobbat som sjukskötare, inte bara på Åland utan också i Sverige och Norge. Det var år då mycket kretsade kring sambon **Anders** ”Antti” **Erikssons** fotbollskarriär. De första 12 månaderna efter flytten till Norge var Katrin hemma med dottern. Men hon betackar sig epitetet fotbollsänka.

– Det låter som om jag skulle ha varit ett offer och det var jag inte. Men visst var det tufft ibland. Jag var ensam mycket.

Hon ville bli läkare och kompletterade sina matte-, kemi- och fysikbetyg vid Komvux. Men den lilla familjen flyttade tillbaka till Åland innan hon hann påbörja utbildningen. Livet hade andra saker i beredskap för henne.

– Jag födde vår första son och började engagera mig politiskt.

Både Katrin och Antti har krävande jobb men genom pusslande går vardagen ihop. Katrin tar morgonpasset. Hon lagar frukost till barnen och ser till att alla kommer iväg till dagis och skola. Antti, som är rektor vid Ytternäs skola, slutar klockan 16 och står för middag och kvällsaktiviteter.

– Ofta jobbar jag till 18 – 19-tiden. I går var det stadsfullmäktige och då kom jag hem först vid midnatt. Antti drar ett större lass hemma än vad jag gör. Utan honom och våra hjälpsamma föräldrar skulle jag inte kunna engagera mig så mycket som jag gör i mitt jobb.

Paret träffades redan i Ålands lyceum. Katrin var bara 18 år.

– Vi hade uppehåll några år i 20-års åldern men sedan hittade vi tillbaka till varandra och det är jag glad över. Antti är ett riktigt kap.

Det personliga nätverket är viktigt.

– Men jag har inget flådigt nätverk, inga kontakter inom näringslivet. Mitt närmaste nätverk består av våra vänner. Mina gamla arbetskamrater är också viktiga.

Berätta tre saker som ålänningarna inte vet om dig.

– Jag har dykcertifikat. Vatten är en av mina stora passioner.

– Jag är också ganska bra på att laga mat men det är Antti som sköter det i veckorna. Vi brukar säga att några har det, andra inte – Antti har det inte men det går bra ändå, säger hon och skrattar.

Katrin säger att hon tror på Gud även om hon inte är någon flitig kyrkobesökare.

– Ja, jag betraktar mig som kristen och troende. Att vi får nya präster till Mariehamns församling tycker jag att är spännande.

Katrin avslöjar också att hon är en hängiven tidningsläsare. På golvet i arbetsrummet ligger högar med tidningar. Husis, Svenska Dagbladet, lokaltidningarna, Dagens Nyheter, internationell press, inredningstidningar. Hon läser allt och sparar det mesta.

– Det finns inget som slår att spara gamla artiklar! En av mina styrkor som politiker är att jag har koll på vad som sagts och skrivits. Men jag har inte heller problem att säga när jag inte vet något eller inte har ett svar på en fråga. Jag är nog ganska prestigelös, tar inte mig själv på så stort allvar.

Är det sant att du berättar så fula fräckisar att folk rodnar?

– Det är absolut sant! Det är en av mina specialiteter. Senast drog jag en riktig fräckis i lagtingets matsal.

I korta drag lyder den som följer: I skogshuggarkretsar i norra USA i slutet av 1800-talet ryktas om att en finsk skogshuggare ska anlända inom kort. Det råder enighet om att denne finne måste sättas på plats. Efter diskussioner kommer man fram till att finnen ska utså tre prövningar för att accepteras. Han ska dricka ett helt krus brännvin. Han ska, med sina bara händer, ta livet av den grizzlybjörn som terroriserat lägret. Han ska dessutom våldföra sig på den vårtiga, håriga köksan. Finnen, som visar sig heta Paavo, anländer och sveper brännvinet utan att blinka. Sedan går han ut. Paavo hörs skrika och björnen vrålar. Efter en stund staplar Paavo in och frågar: ”Var är den där köksan jag skulle ta livet av?

– Ska du ta med den i tidningen, frågar Katrin när hon berättat klart.

Från ovanvåningen hörs gitarrspel. Dottern **Alva** har en kompis på besök. Det doftar färskpressat kaffe och en dörr står öppen mot försommaren. Katrin slår ut med armarna. Tycker att vi bara pratat politik under intervjun. Det är inte hela sanningen.

Hon har avslöjat mycket om sig själv men det är svårt att dra en skarp gräns mellan privatpersonen Katrin och politikern Katrin. Hon gillar att vatten – och Östersjön är en viktig fråga för henne i arbetet. Hon kan gå på krogen – men inte utan att någon kommer fram och vill prata politik. Och så vidare.

Samma frågor engagerar henne både innanför och utanför landskapsborgens väggar.

– Det känns ibland som om jag är på jobb 24 timmar i dygnet, medger hon.

Fakta/ Katrin Sjögren

Namn: Yvonne Eva Katrin Sjögren
Ålder: 44 år
Gör: Minister i landskapsregeringen med ansvar för miljö, hälso- och sjukvård och sociala frågor.
Familj: Sambon **Anders** ”Antti” **Eriksson,** barnen **Alva** 17**, Alfred** 12 och **Axel** 5
Bor: Mariehamn
Vill: Göra skillnad
Kan: Jobba hårt
Hoppas: Precis som alla föräldrar att mina ungar får vara friska och lyckliga.

”Det är absolut sant! Det är en av mina specialiteter. Senast drog jag en riktig fräckis i lagtingets matsal.”

Den åländska närdemokratin har både för- och nackdelar. Katrin har inte något problem med att folk kommer fram till henne och säger sin åsikt.

– Men barnen kan tycka att det är lite jobbigt ibland.

Katrin läser också, tvärt emot många andra politiker, messaspalterna och kommentarerna på tidningarnas hemsidor. Det är främst där som de mest kritiska rösterna gör sig hörda, ofta under signatur.

– Det finns ett hat hos vissa som gör en mörkrädd. Men åsikterna finns ju uppenbarligen och då är det kanske bra att de ventileras.

Det är svårt att försvara sig när man inte vet vem motståndaren är. I lagtinget är det lättare. Där får ministrarna gång på gång stå till svars för sina förslag.

– Ibland känns det nästan som om man är jurist när man står där och försvarar en budget eller ett lagförslag. Det är häftigt, tycker jag.

Katrin Sjögren tänker inte vara politiker på livstid, även om hon ”antagligen” ställer upp i nästa val. Just nu sätter hon jobbet och familjen först.

– Jag har fått den här chansen: en möjlighet att driva saker framåt. Sedan, någonstans långt där bakom, kommer jag själv.

För visst finns det sånt hon drömmer om – och det är inte lantrådsposten.

– Jag har turen att ha en vilig utbildning att luta mig tillbaka på och kan arbeta var som helst i världen. Jag skulle vilja jobba utomlands, kanske för Röda korset eller Läkare utan gränser. Men det får vänta tills barnen blivit stora.

Annika Kullman
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Foto: Andreas Dienert
foto@nyan.ax

Bangkok står i lågor

REDAKTÖR Titte Törnroth-Sarkkinen EPOST titte.tornroth@nyan.ax

TILLTALANDE KOMBINATION Varje vår bestämmer jag mig för att härma Monet och plantera massor av tulpaner i förgätmigejrabatterna. Varje höst glömmer jag bort det. I år har jag skrivit i kalendern i september att dessa tre bara måste få sällskap. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

INTENSIVT BLÅ Kaukasisk förgätmigej, Brunnera macrophylla. Macrophylla betyder översatt stort blad. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

VIT VARIANT Kaukasisk förgätmigej men med kritvita blommor. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

Fluffigt flor man inte glömmer

– Förgätmigej, uppmanar skyar av små blommor som just nu minglar glatt med tulpaner och narcisser i trädgården och bildar molnpuffar under buskar och träd. Hur skulle man kunna glömma dem?

I konstnären Monets berömda trädgård i Giverny utanför Paris i Frankrike möts man på våren av enorma rabatter med ljusblå förgätmigej och rosa tulpaner. Det är hisnande vackert.

Redan mindre fält av förgätmigej är ljuvliga. Den lysande blå färgen är intensiv utan att någonsin bli vulgär eller påträngande och det är som om blommorna skulle sväva på en helt egen sfärisk nivå.

I paret **Häggströms** åländska flora kan vi läsa att det latinska namnet *Myosotis* betyder musöra och att det gamla svenska namnet på förgätmigej är ögonblommor.

BLIR FÖRFÖRD Det ser ut som om narcissen vill omfatta den lill vita kaukasiska förgätmigejen. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

Alla nyanser

Häggströms redogör för åtta olika arter och tre varieteter som har hittats i naturen på Åland.

Av dem är det egentligen bara den äkta förgätmigejen (*Myosotis scorpoides* eller *palustris* som den hette förr) som på allvar har tagit plats i våra trädgårdar.

Skogs- eller trädgårdsförgätmigejen (*Myosotis sylvatica*) finns visserligen i naturen men vi odlar mest olika förädlade sorter. Trädgårdsförgätmigejen finns nämligen i dag i alla tänkbara blå och rosa nyanser och i vitt. Det finns varianter med dubbla bollformade blommor och det finns både högväxta sorter och små, små dvärgar.

Äkta förgätmigej och trädgårdsförgätmigej är kortlivade perenner men de sprider sig, som alla *Myosotis*-arter, villigt med frö.

Stora bestånd

Den lilla alpförgätmigejen (*Myosotis alpestris*) är tvåårig. Den är, som namnet antyder, en alpin art som passar utmärkt för stenpartier och torrare rabatter. Också den har förädlats flitigt och flera olika sorters frön finns på marknaden.

Den australiensiska biennen (*Myosotis australiensis*) är den enda i familjen som har gula blommor. Den är ganska oansenlig jämfört med de andra men den är söt och fungerar bra som marktäckare.

Vill man ha tag på någon av de mer ovanliga *Myosotis*-sorterna får man räkna med att vända sig till fröfirmorna och så växten själv, gärna nu i maj eller juni så får man blommor redan nästa år.

Ytterst få handelsträdgårdar säljer plantor.

Vackert bladverk

I handelsträdgårdarnas sortiment hittar man däremot en helt annan förgätmigej, den kaukasiska *Brunnera Macrophylla* som hör till samma övergripande släkt som *Myosotis*, det vill säga *Boraginaceae*.

Den kaukasiska förgätmigejen är min absoluta favorit. Den bjuder på underbart rik blomning, ett vackert bladverk, är lättodlad och har fina marktäckande egenskaper.

Den är populär också ute i världen och det har satt fart på förädlingen men i det här fallet handlar det inte så mycket om blommorna utan främst om bladverket.

För drygt tio år sedan kom de första förädlade sorterna. Tittar man i dag på det kungliga engelska trädgårdssällskapets, RHS, plantlistor finns det 19 olika. På välförsedda Zetas i Stockholm hittar man fyra.

Belönas rikligt

Min erfarenhet av de brokbladiga är att de med undantag av Jack Frost är betydligt knepigare än de vanliga blå- och vitblommande grönbladiga kaukaserna. Några misslyckade försök med Looking Glass och Hadspen Cream har dämpat habegäret hur dekorativa bladverken än må vara.

Förgätmigej kräver mycket lite skötsel. De flesta trivs bäst i fuktbevarande jord i halvskugga men klarar också torrare lägen i full sol utan större problem.

Efter blomningen ser förgätmigejer inte speciellt sympatiska ut. Då gäller det att svälja irritationen och lämna dem ifred tills de har levererat sina frön till omgivningen.

Det är ingen större uppoffring - man belönas rikligt nästa gång det blir vår.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
titte.tornroth@nyan.ax

NÄSTA GENERATION De små fröplantorna står för blomningen nästa säsong. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

LYSER UPP Jack Frosts vackra silvriga blad är dekorativa i skugga och mot en mörk bakgrund. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

ÄLSKAD MARKTÄCKARE Den kaukasiska förgätmigejen är en effektiv marktäckare som håller ogräset borta. Foto: Titte Törnroth-Sarkkinen

Tippa fotbolls-VM med Nya Åland

Och du har chans att bli sommarens grillmästare!

Försvarar Italien guldet från VM 2006? Eller är det kanske Brasilien som lever upp till favorittrycket och tar hem mästerskapet? Eller kan Diego Maradonas mannar rycka upp sig på plats i Sydafrika och med Leo Messi i spetsen visa var skåpet ska stå?

Ja, hur tror du att det går i fotbolls-VM som drar i gång den 11 juni?

Var med i Nyans VM-tips och du chansen att vinna en gasolgrill från Weber.

Nu är det inte långt kvar innan fotbolls-VM drar i gång. Om två veckor, fredag den 11 juni, öppnar värdlandet Sydafrika mot Mexiko. Därefter väntar en hel månad fullspäckad med fotboll av absolut världsklass.

Men vem tror du tar hem det?

Var med och tippa VM med Nya Åland så har du chansen att vinna en gasolgrill från Weber. Därtill finns det många andra fina tröstpriser i potten. Lite längre fram hittar du alla instruktioner om hur du tippar.

Och behöver du kanske lite hjälp på traven, så ger ett några fotbollskunniga personer från länder som finns representerade i VM sina tips. Vi börjar med **Stephen Ward** från England och **Ekhiabhi Okodugha** från Nigeria.

Lycka till!

Vi har klart för oss vilket nummer som gäller i sommar!

24*

*ÖPPET 24h juni-augusti
6-24 alla andra dagar året om.

STOR JACKPOTHELG!

V75 ATG 55 Miljoner

LOTTO 3.500000

Massor med bolag eller köp snabbspel.

Shell Mariehamn
Tel. +3581812360

Välkommen önskar
Anders med personal.

VM-utmaningen!

Vinn en fotbollsresa till London för två

Varje matchdag kan du **vinna en fotbollsresa till London** med Club Paf! Vi lottar ut hela **25 resor för två personer** bland alla som spelat på VM-utmaningen under fotbolls-VM.

Play among friends

18 Hos oss är du välkommen om du har fyllt 18 år.

paf.com

Här får du koll på grupperna

Grupp A

Sydafrika
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Senast med 2002, men har aldrig tagit sig vidare från gruppspel
Håll ögonen på: Benni McCarthy som till vardags spelar i West Ham

Frankrike
VM 2006: Final (silver)
Bästa VM: Guld 1998
Håll ögonen på: Franck Ribery, Bayern München

Mexiko
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: Tog sig till kvartsfinal 1970 och 1986
Håll ögonen på: Javier Hernandez, Manchester United

Uruguay
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Guld 1930 och 1950
Håll ögonen på: Diego Forlan, Atletíco Madrid

Matcher
11 juni, 17.00: Sydafrika–Mexiko
11 juni, 21.30: Uruguay–Frankrike
16 juni, 21.30: Sydafrika–Uruguay
17 juni, 21.30: Frankrike–Mexiko
22 juni, 17.00: Mexiko–Uruguay
22 juni, 17:00: Frankrike–Sydafrika

Grupp B

Nigeria
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Åttondelsfinal 1994 och 1998
Håll ögonen på: Obi Mikel, Chelsea

Grekland
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Endast deltagit 1994 och gick då inte vidare från gruppspelet
Håll ögonen på: Kostas Katsouranis, Panathinaikos

Argentina
VM 2006: Kvartsfinal
Bästa VM: Guld 1978 och 1986
Håll ögonen på: Lionel Messi, FC Barcelona

Sydkorea
VM 2006: Inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: Fyra 2002
Håll ögonen på: Park Ji-Sung, Manchester United

Matcher
12 juni, 17.00: Argentina–Nigeria
12 juni, 14.30: Sydkorea–Grekland
17 juni, 17.00: Grekland–Nigeria
17 juni, 14.30: Argentina–Sydkorea
22 juni, 21.30: Nigeria–Sydkorea
22 juni, 21.30: Grekland–Argentina

Grupp C

England
VM 2006: Kvartsfinal
Bästa VM: Guld 1966
Håll ögonen på: Wayne Rooney, Manchester United

Algeriet
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Var senast med 1986, men har aldrig tagit sig vidare från gruppspelet
Håll ögonen på: Karim Ziani, VfL Wolfsburg

Slovenien
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Var senast med 2002, men har aldrig tagit sig vidare från gruppspelet
Håll ögonen på: Milivoje Novakovi, FC Köln

USA
VM 2006: Inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: Brons 1930
Håll ögonen på: Landon Donovan, Los Angeles Galaxy

Matcher
12 juni, 21.30: England–USA
13 juni, 14.30: Algeriet–Slovenien
18 juni, 17.00: Slovenien–USA
18 juni, 21.30: England–Algeriet
23 juni, 17.00: Slovenien–England
23 juni, 17.00: USA–Algeriet

Grupp D

Tyskland
VM 2006: Semifinal (brons)
Bästa VM: Guld 1954, 1974 och 1990
Håll ögonen på: Bastian Schweinsteiger, FC Bayern München

Australien
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: 2006
Håll ögonen på: Tim Cahill, Everton

Ghana
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: 2006
Håll ögonen på: Michael Essien, Chelsea FC

Serbien
VM 2006: Inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: Fyra 1930 och 1962
Håll ögonen på: Dejan Stankovic, Inter

Matcher
13 juni, 21.30: Tyskland–Australien
13 juni, 17.00: Serbien–Ghana
18 juni, 14.30: Tyskland–Serbien
19 juni, 17.00: Ghana–Australien
23 juni, 21.30: Ghana–Tyskland
23 juni, 21.30: Australien–Serbien

Grupp E

Danmark
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Kvartsfinal 1998
Håll ögonen på: Nicklas Bendtner, Arsenal

Kamerun
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Kvartsfinal 1990
Håll ögonen på: Samuel Eto'o, Inter

Japan
VM 2006: Deltog men inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: Åttondelsfinal 2002
Håll ögonen på: Keisuke Honda, CSKA Moskva

Holland
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: VM-silver 1974 och 1978
Håll ögonen på: Wesley Sneijder, Inter

Matcher
14 juni, 14.30: Holland–Danmark
14 juni, 17.00: Japan–Kamerun
19 juni, 14.30: Holland–Japan
19 juni, 21.30: Kamerun–Danmark
24 juni, 21.30: Danmark–Japan
24 juni, 21.30: Kamerun–Holland

Grupp F

Italien
VM 2006: Guld
Bästa VM: Guld 1934, 1938, 1982 och 2006
Håll ögonen på: Gianluigi Buffon, Juventus

Nya Zeeland
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Endast deltagit 1982, då inte vidare från gruppspelet
Håll ögonen på: Chris Killen, Middlesbrough

Paraguay
VM 2006: Deltog men inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: Åttondelsfinal 1986, 1998 och 2002
Håll ögonen på: Roque Santa Cruz, Manchester City

Slovakien
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Silver 1943 och 1962 (Tjeckoslovakien)
Håll ögonen på: Marek Hamsik, Napoli

Matcher:
14 juni, 21.30: Italien–Paraguay
15 juni, 14.30: Nya Zeeland–Slovakien
20 juni, 14.30: Slovakien–Paraguay
20 juni, 17.00: Italien–Nya Zeeland
24 juni, 17.00: Slovakien–Italien
24 juni, 17.00: Paraguay–Nya Zeeland

Grupp G

Brasilien
VM 2006: Kvartsfinal
Bästa VM: Guld 1958, 1962, 1970, 1994 och 2002
Håll ögonen på: Kaká, Real Madrid

Nordkorea
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Kvartsfinal 1966
Håll ögonen på: Hong-Jong Yo, FC Rostov

Portugal
VM 2006: Semifinal (fyra)
Bästa VM: Brons 1966
Håll ögonen på: Christiano Ronaldo, Real Madrid

Elfenbenskusten
VM 2006: Deltog men inte vidare från gruppspelet
Bästa VM: 2006
Håll ögonen på: Didier Drogba, Chelsea

Matcher:
15 juni, 17.00: Elfenbenskusten–Portugal
15 juni, 21.30: Brasilien–Nordkorea
20 juni, 21.30: Brasilien–Elfenbenskusten
21 juni, 14.30: Portugal–Nordkorea
25 juni, 17.00: Portugal–Brasilien
25 juni, 17.00: Nordkorea–Elfenbenskusten

Grupp H

Spanien
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: Fyra 1950
Håll ögonen på: David Villa, FC Barcelona

Chile
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Brons på hemmaplan 1962
Håll ögonen på: Humberto Suazo, Real Zaragoza

Honduras
VM 2006: Var inte med
Bästa VM: Bara deltagit 1982
Håll ögonen på: Wilson Palacios, Tottenham Hotspurs

Schweiz
VM 2006: Åttondelsfinal
Bästa VM: Kvartsfinal 1934, 1938 och 1954
Håll ögonen på: Alexander Frei, Basel

Matcher:
16 juni, 14.30: Honduras–Chile
16 juni, 17.00: Spanien–Schweiz
21 juni, 17.00: Chile–Schweiz
21 juni, 21.30: Spanien–Honduras
25 juni, 21.30: Chile–Spanien
25 juni, 21.30: Schweiz–Honduras

VM-tipset 2010

■ Tippa på www.nyan.ax

Rätt resultat ger tre poäng och rätt utgång (1X2) ger en poäng. Man kan alltså få fyra poäng per match. Rätt tippad gruppsegrare ger två poäng och rätt tippat medaljlag ger fem poäng. Maxpoäng är 223 poäng.

OBS! Den här kupongen kan inte skickas in, utan du tippar genom att gå in på www.nyan.ax.

Tipset ska vara oss till handa senast fredag 11 juni klockan 12.00.

Grupp A	Ditt tips	Rätt tips
Sydafrika-Mexiko		
Uruguay-Frankrike		
Sydafrika-Uruguay		
Frankrike-Mexiko		
Mexiko-Uruguay		
Frankrike-Sydafrika		

Grupp B		
Argentina-Nigeria		
Sydkorea-Grekland		
Grekland-Nigeria		
Argentina-Sydkorea		
Nigeria-Sydkorea		
Grekland-Argentina		

Grupp C		
England-USA		
Algeriet-Slovenien		
Slovenien-USA		
England-Algeriet		
Slovenien-England		
USA-Algeriet		

Grupp D		
Tyskland-Australien		
Serbien-Ghana		
Tyskland-Serbien		
Ghana-Australien		
Ghana-Tyskland		
Australien-Serbien		

Grupp E	Ditt tips	Rätt tips
Holland-Danmark		
Japan-Kamerun		
Holland-Japan		
Kamerun-Danmark		
Danmark-Japan		
Kamerun-Holland		

Grupp F		
Italien-Paraguay		
Nya Zeeland-Slovakien		
Slovakien-Paraguay		
Italien-Nya Zeeland		
Slovakien-Italien		
Paraguay-Nya Zeeland		

Grupp G		
Elfenbenskusten-Portugal		
Brasilien-Nordkorea		
Brasilien-Elfenbenskusten		
Portugal-Nordkorea		
Portugal-Brasilien		
Nordkorea-Elfenbenskusten		

Grupp H		
Honduras-Chile		
Spanien-Schweiz		
Chile-Schweiz		
Spanien-Honduras		
Chile-Spanien		
Schweiz-Honduras		

Gruppsegrare:

Segrare Grupp A:
Segrare Grupp B:
Segrare Grupp C:
Segrare Grupp D:
Segrare Grupp E:
Segrare Grupp F:
Segrare Grupp G:
Segrare Grupp H:

Medaljörer:

Guld:
Silver:
Brons:

”Lagerbäck har haft för lite tid på sig och spelarna har inte hunnit anpassa sig till hans stil.”

Ekhiabhi Okodugha, Nigeria. Ytterback i IFK Mariehamn

Vad tror du om Nigerias chanser?

– Vi har bättre spelare än både Grekland och Sydkorea så jag tror att Nigeria går vidare från gruppen som tvåa efter Argentina. Men Nigeria får det nog inte lätt utan måste kämpa hårt eftersom den nya tränaren (reds anm: **Lars Lagerbäck**, Sveriges tidigare förbundskapten) började så pass nyligen har det varit lite svårt att sammanföra den europeiska stilen med den afrikanska. De har nog haft för lite tid på sig att hitta spelförståelsen.

Vad tror du annars att förbundskapten Lars Lagerbäck har gjort för laget?

– Tidigare var det mycket problem inom fotbollsorganisationen i Nigeria. Bland annat så var det flera bra spelare som inte fick spela. Men Lagerbäck har ändrat om lite och fått tillbaka några spelare. Jag tror att han kan hjälpa laget att bli bättre, men troligtvis har han som sagt haft för lite tid på sig. Laget är på väg mot något bra men frågan är om de är på den nivån redan till VM.

Vad talar för Nigeria under VM?

– Att de har individuellt bra spelare som **Kalu Uche, Chinedu Obasi, Obi Mikel** och **Nwanko Kanu**. Och tittar man till hela laget så finns det en positiv och bra inställning.

Vad talar emot Nigeria?

– Att Lagerbäck har haft för lite tid på sig och spelarna har inte hunnit anpassa sig till hans stil.

Finns det något utropstecken i Nigerias lag?

– Stilen och attityden. Spelsättet är avslappnat och underhållande. Och så ska man också hålla ett extra öga på Chelsea-spelaren Obi. Han är riktigt bra.

Vilket land tror du kommer att bli VM:s överraskning?

– Jag tror att det kommer att bli Spanien. De vann i och för sig EM senast, men har inte lyckats så bra i VM. Kanske att detta blir deras år.

Vilket land tror du kommer att bli VM:s besvikelse och alltså inte leva upp till förväntningarna?

– Holland kommer inte att leverera trots att de har många bra spelare.

Tipsa om en ”måste se match” (förutom finalen)!

– Nigerias matcher så klart. Annars Brasilien-Portugal. Det kommer att bli en kanon-match!

Vem blir VM:s skyttekung?

– **Wayne Rooney** kan bli farlig.

Vem blir VM:s stora spelare?

– Helt klart **Leo Messi**.

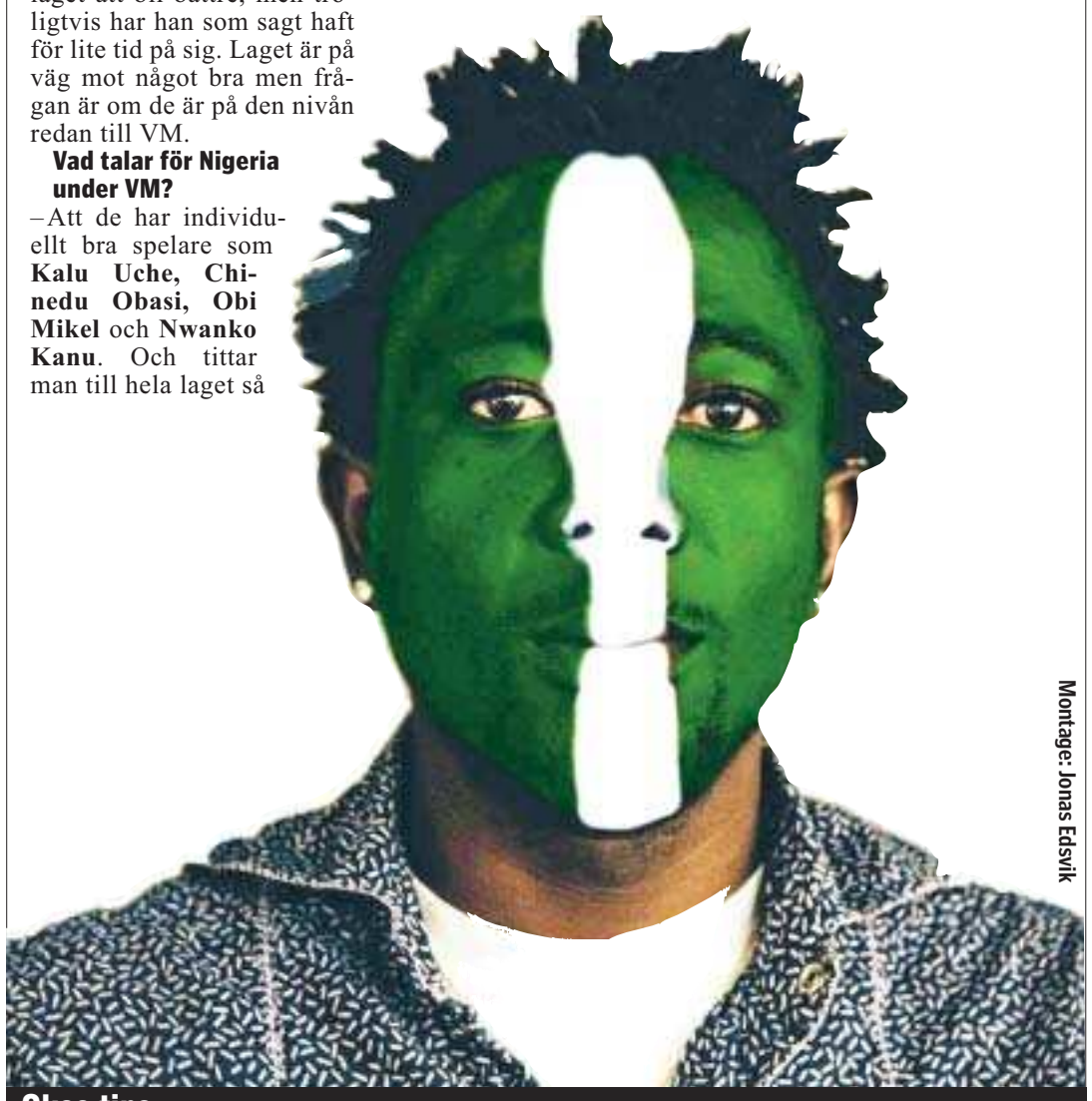
Hur mycket kommer du att vara bänkad framför TV:n under VM?

– Gärna varje match om det går. Men jag måste ju spela med mitt eget lag också.

Hur bra tror du att du är på att tippa?

– Inte alls särskilt bra. Om jag skulle bedöma min förmåga på en skala ett till tio så får jag max en tvåa.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478



Montage: Jonas Edsvik

Okos tips

Sydafrika-Mexiko	0-0	Ghana-Australien	1-1	Honduras-Chile	1-2
Uruguay-Frankrike	0-2	Ghana-Tyskland	1-2	Spanien-Schweiz	2-0
Sydafrika-Uruguay	1-1	Australien-Serbien	2-1	Chile-Schweiz	1-1
Frankrike-Mexiko	2-0	Holland-Danmark	2-0	Spanien-Honduras	2-1
Mexiko-Uruguay	1-1	Japan-Kamerun	1-1	Chile-Spanien	0-2
Frankrike-Sydafrika	2-1	Holland-Japan	2-1	Schweiz-Honduras	2-1
Argentina-Nigeria	2-1	Kamerun-Danmark	2-1		
Sydkorea-Grekland	2-0	Danmark-Japan	1-1	Vinnare Grupp A	Frankrike
Grekland-Nigeria	0-1	Kamerun-Holland	0-2	Vinnare Grupp B	Argentina
Argentina-Sydkorea	2-0	Italien-Paraguay	2-0	Vinnare Grupp C	England
Nigeria-Sydkorea	2-1	Nya Zeeland-Slovakien	1-1	Vinnare Grupp D	Tyskland
Grekland-Argentina	1-3	Slovakien-Paraguay	0-2	Vinnare Grupp E	Holland
England-USA	2-0	Italien-Nya Zeeland	3-1	Vinnare Grupp F	Italien
Algeriet-Slovenien	1-0	Slovakien-Italien	1-3	Vinnare Grupp G	Brasilien
Slovenien-USA	0-2	Paraguay-Nya Zeeland	2-1	Vinnare Grupp H	Spanien
England-Algeriet	2-0	Elfenbenskusten-Portugal	0-2		
Slovenien-England	0-2	Brasilien-Nordkorea	3-0	Guldmedaljör	Brasilien
USA-Algeriet	1-0	Brasilien-Elfenbenskusten	2-0	Silvermedaljör	Spanien
Tyskland-Australien	2-0	Portugal-Nordkorea	2-0	Bronsmedaljör	Argentina
Serbien-Ghana	0-2	Portugal-Brasilien	1-2		
Tyskland-Serbien	2-1	Nordkorea-Elfenbenskusten	1-1		

”Tippar jag med hjärtat så vinner vi. Tippar jag med huvudet så tror jag inte vi har så stor chans”

Stephen Ward, England. Assisterande tränare i IFK

Vad tror du om Englands chanser?

– Tippar jag med hjärtat så vinner vi. Tippar jag med huvudet så tror jag inte vi har så stor chans. Jag såg träningslandskampen mot Mexiko (24 maj) och jag var inte så imponerad av det jag såg trots att England vann (3–1).

Ska vi vinna så måste vi ha maximal tur.

Det har varit lite turbulens i det engelska landslaget den senaste tiden där bland annat John Terry fråntogs kaptensposten efter en otrohetsskandal. Tror du att det kommer att påverka lagets prestation i VM?

– Nej, det tror jag inte. Som fotbollsspelare måste man glömma bort all turbulens som finns i privatlivet och helt fokusera på fotbollen.

Vad talar för England under VM?

– Vi spelar i en helt okej grupp. Kunde nästan inte vara bättre. Annars är det tränaren **Fabio Capello** som talar för laget. Han är taktisk och har respekt med sig. Han är en bestämd och seriös tränare som snabbt satte sin stämpel på laget.

Vad talar emot England?

– Att de flesta stora fotbollsnationerna har bättre spelare. Engelsmännen spelar stundtals bra men är taktiskt naiva ibland.

Finns det något utropstecken i Englands lag?

– **Wayne Rooney** är och har länge varit i storform, så det är nog många med mig som förväntar sig att han håller fortsatt hög nivå.

Vilket land tror du kommer att bli VM:s överraskning?

– Det blir nog något afrikanskt lag, kanske Elfenbenskusten. Att det spelas i Afrika tror jag betyder att deras adrenalinnivån höjer sig, och det är dessutom ett lag som är van vid väderförhållandena. Men kanske också att England är det laget som kan överraska.

Vilket land tror du kommer att bli VM:s besvikelse och alltså inte leva upp till förväntningarna?

– Argentina kan bli en besvikelse. De har spelat uselt på senare tid, men det är en stor fotbollsnation som kan lyfta sig när det gäller. Just nu känns det lite som att alla pratar upp Englands chanser, men jag hoppas verkligen inte att det blir England.

Tipsa om en ”måste se match”!

– Alla Englands matcher förstås, men jag gillar också att se Italien spela. Ibland blir man frustrerad för att de spelar så fegt annars är de fantastiskt taktiskt smarta i sitt spel.

Vem blir VM:s skyttekung?

– Troligtvis blir det någon spelare som inte är tippad på förhand, eller så hoppas jag att det blir Wayne Rooney. England har gjort många mål i kvalet så varför inte.

Vem blir VM:s stora spelare?

– **Leo Messi**. Det är som att han spelar på en helt annan planet än de andra.

Hur mycket kommer du att vara bänkad framför TV:n under VM?

– Jag kommer inte orka se allt. Jag har ju ett eget lag att hand om.

Hur bra tror du att du är på att tippa?

– Väldigt dålig. Om jag vore bra skulle jag vara miljonär vid det här laget.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Montage: Jonas Edsvik

Stephens tips

Sydafrika-Mexiko	1-3	Ghana-Australien	2-2	Honduras-Chile	0-1
Uruguay-Frankrike	0-2	Ghana-Tyskland	0-3	Spanien-Schweiz	3-0
Sydafrika-Uruguay	0-0	Australien-Serbien	0-1	Chile-Schweiz	1-1
Frankrike-Mexiko	3-1	Holland-Danmark	3-1	Spanien-Honduras	4-0
Mexiko-Uruguay	2-2	Japan-Kamerun	1-2	Chile-Spanien	0-2
Frankrike-Sydafrika	2-0	Holland-Japan	2-0	Schweiz-Honduras	2-2
Argentina-Nigeria	2-0	Kamerun-Danmark	2-1		
Sydkorea-Grekland	2-1	Danmark-Japan	1-1	Vinnare Grupp A	Frankrike
Grekland-Nigeria	0-0	Kamerun-Holland	0-2	Vinnare Grupp B	Argentina
Argentina-Sydkorea	3-0	Italien-Paraguay	2-0	Vinnare Grupp C	England
Nigeria-Sydkorea	2-1	Nya Zeeland-Slovakien	0-2	Vinnare Grupp D	Tyskland
Grekland-Argentina	0-1	Slovakien-Paraguay	1-1	Vinnare Grupp E	Holland
England-USA	3-1	Italien-Nya Zeeland	3-0	Vinnare Grupp F	Italien
Algeriet-Slovenien	0-2	Slovakien-Italien	1-2	Vinnare Grupp G	Brasilien
Slovenien-USA	1-1	Paraguay-Nya Zeeland	2-0	Vinnare Grupp H	Spanien
England-Algeriet	2-0	Elfenbenskusten-Portugal	2-2		
Slovenien-England	1-2	Brasilien-Nordkorea	3-0	Guldmedaljör	Brasilien
USA-Algeriet	2-0	Brasilien-Elfenbenskusten	2-1	Silvermedaljör	Italien
Tyskland-Australien	2-0	Portugal-Nordkorea	3-0	Bronsmedaljör	Spanien
Serbien-Ghana	3-1	Portugal-Brasilien	1-2		
Tyskland-Serbien	2-0	Nordkorea-Elfenbenskusten	0-1		

Trädgårdssoffgrupp Idun 2-sits soffa + 2 fåtöljer + dynor + bord i svart konstrotting/aluminium **995€** (1175€)

MÖT VÅREN PÅ MIO!

Hitta möblerna till hemmet, sommarstugan, uterummet, altanen eller balkongen hos oss. Välkommen!

Trädgårdsbord Lady i svart aintwood/konstrotting, 150x96 cm **265€.**
Trädgårdsstol Lady i svart konstrotting **95€. Paketpris! 630€.** (645€)

3-sits soffa Alva med dunstoppning och avtagbar, vattentvättbar klädsel i tyg, B 216 cm **735€**. **Soffbord** Valetta vitlackerad/skiva i glas, 121x65 cm **315€**.

Hatthylla + skohylla Bergen i oljad ek, vit- eller svartlack **65€** (95€)

Fällbord Petra i stålrör/glas, Ø 60 cm **45€**. **Fällstol** stålrör/konstrotting **45€**. **Paketpris! 105€** (125€)

Vilstol Nice, ställbar svart eller röd, **59€**

Mariehamn Lövdalsvägen. 018-317 44. Mån-ons 9-17.30. Tor 9-19. Fre 9-17. Lör 10-14. Erbjudandena gäller endast vid nybeställning och så långt lagret räcker dock längst tom 25/6 och kan ej kombineras med andra erbjudanden. Reservation för slutförsäljning och ev. tryckfel. Skräddarsy din finansiering med aktivfinans! Du kan ansöka i butiken. Mer information om sortiment och öppettider hittar du på se mio.se

mio
www.mio.se

Krönika David Lindström

Tummarna upp för Tyskland

Imorgon kväll är det finaldags i Oslo. Eurovision Song Contest 2010 kommer att bli en upplaga jag snabbt glömmer. Det var ett svagt år.

Endast Azerbaijan, Armenien, Tyskland, Israel, Sverige och Finland har bidrag jag kommer att minnas om några år. Sex av trettionio, det är futtigt.

I denna spalt brukar jag stöddigt utse en vinnare. Jag har haft rätt många gånger, men i år har jag inte en blekblå aning.

Det är oerhört jämnt mellan favoriterna, ingen sticker ut lika mycket som **Rybak** gjorde ifjol. Sanningen är att ingen här tycks veta vem som har en vinstchans. Gissningarna är lika många som bidragen.

Serbiens androgyne Milan Stankovic poserar villigt för det enorma pressuppbådet i Oslo. Foto: David Lindström

Resultatet från semifinal två var inte klart då denna tidning gick i tryck, men Israel, Azerbaijan och Armenien gick antagligen vidare, de är ju vinnarkandidater. Om någon av dessa tre föll ut är jag mäkta förvånad.

Förmodligen gick Sverige till final. Men jag tror i så fall inte på någon seger. Hennes manliga motsvarighet **Tom Dice** tog sig till final. De tävlar i exakt samma kategori och tävlar i så fall ut varandra. Om Anna Bergendahl däremot slogs ut har Tom Dice stora chanser att ta hem det här ensam på scenen med sin gitarr.

Från det klara finalfältet har jag några resonemang.

1. Folk röstar med hjärtat. Vi vill ha annat än sexistiska anspelningar, korta kjolar och fjanterier. Istället väljer vi nåt som känns ärligt och okonstlat. Här finns kandidater som Israel och Sverige (om de gick vidare), Belgien och Portugal.

2. Värdlandet Norge har en charmerande bilmekaniker på scenen. Han har en pipa som inte går av för hackor. Imponerande.

I år är även jurygrupperna införda. De står för 50% av rösterna och tv-tittarna för resten. **Fredrik Kempes** pompösa hymn kan tilltala jurygrupperna. Men att Norge skulle ta hem segern bedömer jag ändå som rätt liten.

3. I år vill kanske jurygrupperna se till att något av de gamla stora länderna vinner. Detta för att hålla uppe intresset för den här tävlingen också i väst. Här kommer både Spanien och Tyskland att belönas.

Tysklands charmerande bidrag är ett av få som har kommersiell framtid även efter tävlingen. Detta borde belönas med en guldmedalj. Med enbart jury hade jag utsett Tyskland som segrare. Jag hoppas det händer, men låten kräver några lyssningar för att övertyga.

4. Om vi i år vill välja en riktig gammaldags ABBA-schlager står det mellan Albaniens egen **Charlotte Perrelli** och vulkanen **Björk** från Island med sina Abba-flirtar. Om Danmark gick vidare kan även de vinna. **G:sons** stulna hook från Police funkar perfekt.

Jag kunde lista tio vinnarkandidater, det är lite lönlöst. Detta bäddar för att det kan bli en total skräll.

Vad som helst kan hända, men håll tummarna för Tyskland. De har inte vunnit sedan 1981 så det vore på tiden

Som **Leonard Cohen** sjunger …then we take Berlin. 2011 alltså.

Fyra vinstvarningar och en skrällchans

Fyra vinstvarningar och en skrällvarning utdelas av David Lindström i finalfältet som det så ut då Nya Åland gick i tryck på torsdagen.

Men han tror också på Azerbaijan, Armenien och Israel från andra semin. Om de gick till final blev klart efter gårdagens pressläggning. Kolla upp betygen på finalisterna från andra semin i torsdagens tidning.

VINNARTYP En av förhandsfavoriterna är Norge. Sångaren Didrik tycks ta ut segern i förskott. Här lyfts han upp av vinstsugna dansare och körsångare. Foto: David Lindström

8. Serbien
Milan Stankovic
"Ovo je Balkan" (Detta är Balkan)

★★★

Den androgyna Pinocchio-pojken gör mig glad med sin Kebabpizza Slibovitza. Medryckande glad balkanschlager som förmodligen tog alla röster från Finland . Serbien får representera folkmusiken och gör det minnesvärt.

9. Vitryssland
3 + 2
"Butterflies"

★

Vad gör Robert Wells vid flygeln? Han får ju ändå inte spela på riktigt. Vitrysslands smöriga och insmickrande disneyballad gick som tippat hem i sofforna. Snyggt framfört med fjärilvingar. Det rinner glycerin I tårkanalen. Snyft.

11. Grekland
Giorgos Alkaios & Friends
"Opa"

★★★

Ett mycket medryckande nummer med stark grekisk prägel. Blandat med fioler, trummor och Ruslana-stuk. Årets partylåt på semestern, garanterat. Man tröttnar rätt snabbt ppå den här trallen. Men det är helt klart...

Vinstvarning!

12. Storbritannien
Josh Dubovie
"That Sounds Good To Me"

★★

Josh tycker att det låter bra för honom. Det tycker säkert de kända kompositörparet Stock-Waterman också. Men nu finns här ingen Kylie Minogue, Jason Donovan eller Rick Astley. Tycker ändå lite om 80-talsflirten. Stock-Waterman har skrivit otaliga hitlåtar som gått till historien. Det gör inte den här.

En stjärna är född

Lena är Tysklands stora hopp

Lena Meyer-Landrut fyllde 19 år i måndags. Då träffade jag henne på invigningsfesten i Stadshuset i Oslo. Lena fullkomligt strålade av glädje. Någon irritation över allt kaos runt omkring märktes inte.

Inklämd mellan ett serveringsbord och ett fönster försöker man värja Lena från att bli överfallen av alla journalister. Men drevet hittar henne snabbt.

Det blev väldigt tydligt att hon är förhandsfavorit. Efter någon minut blev jag abrupt undanknuffad av deras presschef mitt under min "intervju". Sveriges television var viktigare än Nya Åland. Jag hann ändå tala en lite stund med den gulliga förhandsfavoriten från Hannover. Trots trycket och förväntningarna ser hon inte sig själv som någon vinnare.

–Jag ser inte det här som en tävling. Jag är glad för att få vara här och sjunga min sång, det räcker, säger hon anspråkslöst.

Som Carola

Lena slog igenom i Tyskland med samma slagkraft som **Carola** gjorde i Sverige 1983. En sådan jämförelse måste göras. Hon kom helt enkelt från "ingenstans".

Den enda erfarenhet hon hade var några hemmagjorda dansvideon och några försök att komma med i skolans husband. En dag bestämde hon sig för att söka in till en tävling som motsvarar TV4:s "Idol". Tyskland skulle välja eurovisionsrepresentant genom programmet "Unser Star Für Oslo" (Vår stjärna i Oslo). Bland 4.500 sökande blev hon en av tjugo som gick vidare.

–Jag vågade inte berätta att jag sökte in för någon. Jag ville inte ha några elaka kommentarer om jag hade åkt ut direkt.

Storsäljare

Det gjorde hon inte. Lena gick till final i Tyskland. Finalisterna fick sjunga tre låtar. Lena vann överlägset.

Alla tre bidragen släpptes samtidigt som singlar. Hennes vinnarbidrag "Sattelite" gick direkt upp på första plats på singellistan och sålde 100.000 ex redan första veckan. De två andra låtarna tog plats två och fyra. Lena hade plötsligt tre låtar på singellistans topp fem.

Någon liknande har aldrig tidigare hänt. Just nu är Lena Tysklands största stjärna. Även hennes debutplatta "My Casette Player" intog första platsen på albumlistan. Albumet fick strålande recensioner.

Undertecknad har lyssnat flitigt på albumet under veckan och kan bara instämma i hyllningarna. Musikstilen och rösten är mycket lik **Kate Nash**, fast Lena är gladare och lite jazzigare.

Gillar Norge

–Vad roligt att du tycker om den. Jag har skrivit sex av spåren själv. Men också **Stefan Raab** (Eurovisionslegend från 2000 med "Wadde hade dudde da") har skrivit åtta låtar. Jag är jättenöjd med plattan, säger hon.

På lördag är Lena i final. Själv

1. Bidrag från semifinal 2

5. Bidrag från semifinal 2

10. Bidrag från semifinal 2

13. Bidrag från semifinal 2

14. Bidrag från semifinal 2

17. Bidrag från semifinal 2

19. Bidrag från semifinal 2

21. Bidrag från semifinal 2

24. Bidrag från semifinal 2

25. Bidrag från semifinal 2

2. Spanien
Daniel Diges
"Algo pequeñito" (Något helt litet)

★★★

Ett cirkusnummer i valstakt med charmig krullig sångare. Vi är tillbaka där eurovisionen var på 70-80-talet och det funkar riktigt bra. Tror att Spanien gör riktigt bra ifrån sig. Hade dock velat se lite trapetsartister som i den snygga videon. Topp tio?

3. Norge
Didrik Solli-Tangen
"My Heart Is Yours"

★★★

Fredrik Kempe kan skriva beräknande, insmickrande och vackra saker. Det skulle bli för mycket av det goda om inte Didrik skulle ha en så fantastisk röst. Han går rakt igenom rutan. En nationalsångsliknande pekoral som blir livsfarlig för konkurrenterna.

Vinstvarning!

4. Moldavien
SunStroke Project feat Olia Tira
"Run Away"

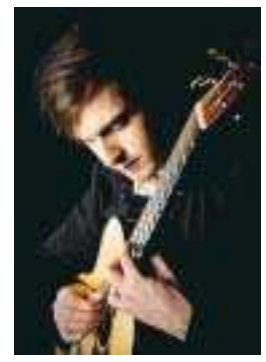
★★★★

Tippade finallplats för Moldaviens egen Lady Gaga. Älskar saxofonsolot. Detta kommer att bli en av sommarens stora radiohitar. Men vinner gör de inte.

6. Bosnien & Hercegovina
Vukasin Brajic
"Munja i grom" (Blixt och dunder)

★★

Det här är det enda finalbidraget som jag inte kunde förutspå. Den slätstrukna rockballaden har dock växt, påminner något om Hanna Pakarinens "Leave Me Alone" från 2007. Men det här är mycket tråkigare.



7. Belgien
Tom Dice
"Me And My Guitar"

★★★

Tom Dice ger ett mycket sympatiskt intryck på scenen. Ensam star han där med sin blåa gitarr och liknar en ny James Blunt. Den som tar fram gitarren vid lägerelden i sommar sjunger definitivt Toms ballad. Många tippar honom som vinnare, men det vore lite färglöst tycker jag. Lägger ändå ut en...

Vinstvarning!

15. Albanien
Juliana Pasha
"It's All About You"

★★★

En riktig gammaldags schlager som gillas av många. Juliana imponerade stort under semifinalen. Det här kunde vara en ny Charlotte Perrelli. Men det känns ändå lite gammalmodigt. De ljuvliga körsångerskorna från New York är härliga. Missa inte dem.

16. Island
Hera Björk
"Je ne sais quoi"

★★★★

Jag vet, min charmiga vulkankvinna sjunger en ABBA-flirt där bäst fore datumet gått ut. Men jag blir bara så charmad av Hera Björk. Den som längtar efter klassisk schlager får allt i detta vulkanutbrott.

18. Frankrike
Jessy Matador
"Allez! Ola! Olé!"

★★★

Frankrike skickar sin fotbolls-VM-låt. Ole ole ole. Fansen buar. De gillar inte fotboll. Men visst är det medryckande. Jessy gör det här riktigt bra och musikstilen har vi inte hört förr i eurovisionen. Helt ok. I Sydafrika blir det här etta på listorna i sommar.

20. Ryssland
Peter Nalitch and Friends
"Lost And Forgotten"

★★★

Undrar om jag blivit lobotomerad av Rysslands egen Demis Rossous? Jag som först hatade detta har börjat Rysslands märkliga ballad. I botten ligger en väldigt vacker melodi som kan överraska ordentligt på lördag.

Skrällvarning!

22. Tyskland
Lena Meyer Landrut
"Satellite"

★ ★ ★ ★ ★

Äntligen! Tyskland har hittat hem. Senast var det Nicole som vann 1982. Det är snart 30 år sen. Nu hoppas jag och tror att sköna Lena kan göra det igen. Hon är redan megastjärna i Tyskland och kommer att bli det i hela Europa. Fullängdsalbumet är också en fullpott. Bravo!

Vinstvarning!

23. Portugal
Filipa Azevedo
"Hà dias assim" (Det finns sådana dagar)

★★★★

Unga Filipa har årets bästa kvinnliga sångröst. Och hon sjunger med ett mycket vackert uttryck sin sköra ballad. Kvalitet belönas av juryn, men tv-tittarna vill nog ha en annan vinnare. Vackert är det så vi så.

David fick en intervju med Lena...

gillar hon Norges bidrag.

– Didriks låt er som en är som en äventyrssång från Disney, säger hon.

Mer än så fick jag inte tala med Lena. Men en sak är tydlig. Också i Oslo är hon den artist som glänser allra mest.

Förvånad märker jag att pressen ignorerar **Anna Bergendahl**. Fokus ligger på andra artister. Jag tycker nästas lite synd om Anna som också hon har Lena och Belgiens **Tom Dice** som favoriter.

Anna försvinner ganska obemärkt från festen med Björkman och company. Lena står i rampljuset och tar emot allas lovord. I morgon vet vi vem som vann den slutliga kampen.

David Lindström

UPPBÅD 2100 journalister strider om intervjuer. David Lindström var nöjd då han fick en pratstund med Tysklands superstjärna Lena Meyer. Den glädjen blev dock kortvarig. David kördes helt sonika över av SvT:s utsände reporter. (små infällda bilder av JUHA REPO).

Foto: David Lindström

REDAKTÖR Maria Nykvist EPOST maria.nykvist@nyan.ax TELEFON 528 478

Stora mästerskap på åländskt vatten

SEGLING. Två stora seglingsmästerskap hålls på Åland i sommar. I juli arrangerar Åländska segelsällskapet (ÅSS) FM för 606:or och i augusti står Mariehamns seglarförening (MSF) värd för NM i 2.4 mR.

Den 16 till 18 juli ordnas öppna finska mästerskapen för 606:or på Åland. Senast tävlingen hölls här var 2004 och nu står ÅSS värd för FM igen. Hittills har 24 båtar anmält sig och totalt räknar man med att ett femtiotal ställer upp.

– Förmodligen blir det 13 till 14 åländska båtar. Alla de båtar vi använder under onsdagsseglingarna lär vara med, säger ÅSS-seglaren **Daniel Mattsson**, själv flerfaldig FM-mästare i klassen.

Fjolårets FM-segrare, **Mathias Dahlman**, är också ålänning.

– Så det finns goda chanser till åländska medaljer. Men det finns många andra som också kan vinna och ta medalj, både svenska och finska båtar, säger Mattsson.

FM seglas på Möckelöfjärden under tre dagar. Vill man följa tävlingarna gör man det lättast från båt. Totalt planeras åtta race fördelade på tre dagar.

– Sedan planerar vi även en regattamiddag i badhuspaviljongen med dans och musik. Vi ska försöka göra det trevligt nere på bryggorna och eventuellt kan det bli musikunderhållning även där. Vi försöker göra det till en lite större happening, säger Mattsson.

60 båtar

Även MSF ordnar en stor tävling i sommar: nordiska mästerskapen i klassen 2.4 mR.

– Cirka 60 båtar förväntas anmäla sig. Åland har inga egna tävlande i 2.4-klassen men MSF har under ett antal år diskuterat att försöka introducera båten på Åland. Nu är det helt möjligt att båten dyker upp i våra vatten under året, berättar **Håkan Lindén**, ordförande i arrangörskommittén.

Klassen, som kallas tvåfyran men som egentligen heter International 2.4 metre class, är enligt Lindén i grund och botten en konstruktionsklass. En speciell båtdesign, Norlin mark III, har dominerat under flera år och vid de senaste årens mästerskap har 90 procent av båtarna varit av denna design.

– Klassen är dock under ständig utveckling och varje år dyker någon ny design upp på kappseglingsbanorna, säger Lindén.

Handikappvänlig

Tvåfyran kräver inte att de tävlande är elitseglare eller har råstyrka.

– Man sitter på botten av båten och styr med händer eller fötter. Det går lätt att anpassa båten för personer med olika typer av rörelsehandikapp. Den ger en unik möjlighet för alla att segla på lika villkor, säger Lindén.

Det är inte heller ovanligt att rörelsehindrade seglare tävlar i samma klass som ickehandikappade.

– Sveriges **Carl-Gustav Fresk**, en rullstolsburen seglare, har bevisat det många gånger, bland annat vid VM i Danmark 1995 då han vann guld i konkurrens med ett 70-tal båtar från hela världen, berättar Lindén.

NM ordnas den 7 till 8 augusti på Slemmern. Tre race seglas på lördagen och tre på söndagen. Därtill kommer ett så kallat ”Tune up race”, där tävlande och funktionärer får möjlighet att pröva på banförhållanden och testa funktioner, att hållas dagen innan mästerskapet drar igång.

2004 FM för 606:or ordnades på Åland 2004. Då tävlade bland annat hemmabåtarna Rötjut, Chili och Baby blå. I sommar står ÅSS åter värd för mästerskapet.
Arkivfoto: Andreas Dienert

Malin Lundberg
malin.lundberg@nyan.ax
tfn 528 462

Nu lossnade målskyttet för IFK

FOTBOLL. IFK Mariehamn tog sig i onsdags kväll vidare till kvartsfinalen i Finska cupen efter seger mot division II-laget IF Gnistan i Helsingfors med 3–0.

Målgörare för IFK var Tamás Gruborovics, Mikko Paatelainen och Dmytro Voloshyn.

ÖPPNADE MÅLKONTOT Tamás Gruborovics gjorde sitt första mål för säsongen när IFK Mariehamn vann mot Gnistan med 3-0 i onsdags. Arkivoto: Erkki Santamala

IFK Mariehamn spelar kvartsfinal i Finska cupen om två veckor. Mot vilket motstånd vet man dock först efter lottningen i dag. Det stod klart efter onsdagskvällens seger mot Gnistan med 3–0 i Finska cupens sjätte omgång.

Det var Tamás Gruborovics som gav IFK ledningen i den tredje minuten. Mikko Paatelainen ökade sedan på till 2–0 i den 12:e, och i den 28:e minuten var det Dmytro Voloshyns tur att göra 3-0.

– Vi gjorde målen tidigt så vi kunde spela avslappnat resten av matchen. Vi behövde inte trycka och pressa på i 80 minuter och vänta på ett mål. Och när vi som ligalag gjorde mål i början gjorde vi det extra svårt för dem. De tvingades flytta upp och det öppnade upp luckor bakåt, säger Gruborovics.

Kändes stabilt

I andra halvlek blev det inga fler mål för IFK, men Gruborovics säger att det spelade minst lika bra som i den första.

– Vi rullade bollen bra och vi hittade några riktigt fina kombinationer, men tyvärr det blev inga fler mål. Även Gnistan hade några anfallsförsök men inga riktigt farliga chanser, så vi var aldrig oroliga utan det kändes väldigt stabilt, säger han.

För Gruborovics del betydde 1–0-målet hans första för säsongen inräknat Tipsligan och Finska cupen.

– Jag fick till ett skott från 35 meter som gick ribba in. Det var ett riktigt härligt och snyggt mål. Och så var det viktigt för mig. Jag fick dessutom ett mål bortdömt för jag var en aning offside, säger han.

Nu hoppas han att målskyttet lossnar även i ligan.

– Jag har haft en defensivare roll i det centrala mittfältet i år så jag har inte kommit till de chanserna som jag gjorde i fjol. Men jag kan fortfarande göra mål, det vet alla bara jag får skottchanser, säger han.

Fördel IFK

Förutom IFK gick under onsdagskvällen Haka vidare till kvarten efter 1–0 mot Sudet. KuPS är också vidare efter 2–0 mot MP liksom Ilves efter 2–1 mot SalReipas. I går kväll spelades de resterande matcherna i omgång sex, vilka var; TPS–FF Jaro, VPS–MYPA, KPV–FC Inter och HJK–FC Honka. Vid Nya Ålands pressläggning var matcherna inte färdigspelade.

Vilket lag IFK möter i kvartsfinalen, som spelas antingen 9 eller 10 juni, vet de alltså först efter lottningen i dag.

Att HJK mötte hårt motstånd i går i Finska cupen, bara ett par dagar innan de spelar ligamatch mot IFK på Wiklöf Holding Arena, ser Gruborovics positivt på.

– Det ger en fördel för oss och ett bra läge att vinna på lördag. För även om Gnistan var ett helt okej motstånd så fick vi ändå en ganska enkel match, säger han.

IFK Mariehamn startade med följande spelare:

Willis Ochieng-Patrik Rikama, **Medoune Gueye**, **Dmytro Voloshyn**, **Ante Simunac-Petteri Forsell**, **Tamás Gruborovics**, **Mika Niskala**, **Marcus Olofsson-Sasha Anttilainen**, **Mikko Paatelainen**.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Läget i laget

IFK Mariehamn–HJK
Var: Wiklöf Holding Arena
När: Lördag 29 maj
Tid: 19.00

Trolig laguppställning: Willis Ochieng - Ekhiabhi Okodugha, Dmytro Voloshyn, Mate Dujilo, Patrik Rikama - Sebastian Strandvall, Mika Niskala, Tamás Gruborovics, Marcus Olofsson - Mikko Paatelainen, Sasha Anttilainen
Skador: Johan Carlsson spelar inte med IFK men är eventuellt med i SIFFK i helgen. Samma gäller för Fredrik Appel.
Avstängningar: Inga.
Utropstecken: Juho Mäkelä i HJK som gjort åtta mål på sex matcher.

Pekka Lyyski om...
...hur de ska få stopp på Mäkelä:
– Jag tycker inte att han imponerade mot Inter nu i måndags. Jag anser att han inte själv skapar situationerna utan är beroende av de andra. Så bara vi spelar normalt och noggrant försvarsspel och arbetar bra själva så borde han inte vara någon direkt fara.
... känslan i laget efter segern mot Gnistan:
– Normal sett har vi alltid en bra stämning i truppen, men det är klart att det är skönt när man inte behöver nolla en match utan i stället tar med sig ett positivt resultat.
Men samtidigt är det tufft att resa så mycket som vi har gjort i cupen. Fastän alla är vältränade känner man sig lite slagen och tröttheten finns i kroppen. Men spelarna kan vila i dag (läs i går) och sen blir det vass träning i morgon (läs i dag) medan HJK som spelar i kväll (läs i går) missar den vassa träningen eftersom matchen mot IFK spelas på lördag.
... motståndarna HJK:
– Den truppen som HJK har nu är den mänskligaste trupp jag har sett dem ha när man jämför med de övriga lagen i ligan. Normalt brukar de ligga långt över. Men jag tycker inte att de har imponerat i de senaste matcherna och inte heller dominerat spelet som jag hade väntat mig. Det har inte stämt fullt ut för dem även om materialet de har att spela med åtminstone på pappret är Finlands bredaste trupp. Men fotboll spelas ju som bekant inte på papper.
– Det är svårt att säga vad det betyder för HJK att de spelar match mot Honka i Finska cupen så tätt inpå matchen mot IFK. Det beror nog på vad resultatet blir där.
Men klart är att har man match måndag, torsdag och lördag på en vecka är det inte lätt av koppla av.
... hur IFK ska spela för att vinna matchen:
– Vi ska spela bra fotboll, det är allt jag vet. Hur vi ska sätta det centrala mittfältet mot deras eller var vi ska sätta pressen, det har jag inte bestämt än.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Läget i laget

Åland United–Ilves
Var: Markusböle
När: Lördag 29 maj
Tid: 16.30

Trolig laguppställning: Emelie Karström-Marie Waarheid, Caroline Sjöblom, Frida Thilén, Sarah Engblom -Emma Liljegren, Jaana Lyytikäinen, Taina Hartikainen, Maiju Ruotsalainen, Kati Nyman-Nina Hietanen
Skador: Angelica Östlin är långtidsskadad och Satu Kruus kan inte spela ännu, men börjar träna fotboll igen i början av juni. Maria Rönnbäck tränar igen och är reserv. Sanna Vahtera är skadefri men inte i full form så hon spelar med IFK Mariehamn i helgen. Och Hannah Salmén vilar en vecka på grund av känning av en tidigare skada.
Avstängningar: Inga.
Utropstecken: "Det är roligt att se Maiju spela hemma igen, och alla borde komma och se vad hon gör med vårat spel", säger Marianne Miettinen.

Marianne Miettinen om...
... att förstärkningarna börjar hitta sina platser
– Maiju (Ruotsalainen) kommer in mer och mer i spelet och hittar spelarna omkring sig. Hon ger mycket till spelet och tillför lugnet som behövs för att skapa fler anfallschanser.
Taina (Hartikainen) orkade 90 minuter mot HJK och hon gjorde en helt okej insats. Men jag vet att hon kan ge mer än så i framtiden.
Becci (Rebecca Björkvall) är inte i 90 minuters-form ännu, men hon gjorde ett jättebra inhopp mot HJK sist då hon skapade två farliga chanser inom fem minuter. Hon har mycket att ge laget men behöver tid att komma in i form.
... motståndarna Ilves:
– ÅU vann mot Ilves i ligacupen med 2–0, men förra ligamatchen mot Ilves i fjol förlorade ÅU. Ilves är svåra att spela mot för det är ett fysiskt lag. De har dessutom snabba anfallare och är farliga på fasta situationer. Tidigare spelade de 4-4-2, men jag har hört av min "spion" att de har bytt system. Så vi får se vad de hittar på.
... den troliga matchbilden:
– Att vi har hittat lugnet i spelet. Vi ska våga hålla i bollen och få dem att jaga och på så sätt trötta ut sig. Vi får inte låta dem stressa upp oss även om de spelar lite småfult. De kan konsten att irritera motståndarna, men vi måste hålla huvud iskallt. Sen ska vi vara farliga på kanten och utmana och när vi anfaller så gör vi det med nästan hela laget.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Martins lämnar IFK Mariehamn

FOTBOLL. Anfallaren André Martins lämnar IFK Mariehamn.

IFK meddelade i går att utlåningsavtalet brutits i samförstånd med Boliviar La Paz.

Det blev bara knappt en månad i IFK Mariehamn för portugisen André Martins. I samförstånd med IFK har Boliviar La Paz avbrutit utlåningskontraktet. Boliviar La Paz hade en option i avtalet som möjliggjorde detta och har nu återkallat honom till klubben.

Portugisen Martins kom till IFK som ett lån och har inte belastat IFK:s lönekonto.

– Tanken var att för en liten insats få en stark och färdigutvecklad offensiv kraft till laget men det har visat sig att han inte riktigt har räckt till för att ta en ordinarie plats i laget, skriver IFK:s klubbdirektör **Peter Mattsson** i ett pressmeddelande.

Martin spelade 15 minuter för IFK mot FC Honka och var resten av tiden bänkad eller utanför truppen.

Maria Nykvist
maria.nykvist@nyan.ax

Sport på gång

Lördag

Fotboll
Vikingavallen
Division IV: JIK-UPK, 11.00
Rangsby IP
Division VI: IF Fram-Ullfors IK, 15.00
Sportkila
Division III: SIFFK-FC Inter 2, 16.00
Markusböle
Damligan: ÅU-Ilves, 16.30
Wiklöf Holding Arena
Tipsligan: IFK-HJK, 19.00.

Segling
MSF:s årliga vårregatta, optimistjollar, samtliga Laser-klasser, 29er och Windsurfingbrädor. Första varningssignal är planerad till 10.55 på lördagen.

Folkrace
Vessingsboda
Åland cup, deltävling 2, 11.00

Söndag

Ridsport
Ridklubben Sleipner
Hopptävling och ÅM Kval 1, 14.00.

Fotboll
Ytternäs
Division V: Österns-Films, 15.00

Golf
Eckerö golf
Tävling med start 13.00

Sportens kom ihåg

■ **Dressyrweekend:** Marianne Esseen kommer till Åland och håller dressyrkurs samt en clinic lördag 19 juni kl 13-15 i "Sitts och inverkan". Privat lektion 45 min/75€. Clinic, sittplats 10€/person. Ring för mer info och platsannmälan till dressyrkursen. Johanna Johns 04573422777.

■ **Folkrace:** Dags för folkrace lördag 29 maj 11.00 i Vessingsboda. Publik, kom ihåg att parkera inne på vår parkering!

■ **IFFK-fotboll:** Fotbollsskola 28-30 juni. Alla barn välkomna, oavsett kommun och om man har spelat fotboll tidigare. Mer info på www.iffk.ax

■ **Karting:** ÅM-2 Tisdag 1 juni 18.30. Förarmöte 18.00. Kom i tid. www.karting.ax

■ **Klickergänget:** Rättelse! Klickerträffen är den 2 juni 20.00. Samling nedanför biblioteket. Frågor: Maria Söderlund tfn 0457 3429 407 "Klickergänget"

■ **Midgårds Islandshästklubb:** Tävlingar på travbanan 6 juni. V5, T8 , möjligt att rida öppna klasser för att få en bedömning. Inofficiell. Anmälan senast 31 maj till midgard@aland.net.

■ **Ridklubben Sleipner:** Hopptävling och ÅM Kval 1 söndagen 30 maj 14.00 vid Sleipner. Klasser från 70 cm Clear Round, 80 cm 367.1(ÅM kval 1 för ponnyer), 90 cm 367.1 (ÅM kval 1 för hästar) och 100 cm Clear Round. Anmälnings- och startavgift 8€/klass. Fullständig proposition finns på www.sleipner.ax Sista anmälning 27 maj kl.20 på sleipner@aland.net. Välkomna!

■ **SJVF:** Gristävling onsdag 2 juni klockan 18.30 i Gunnarsby.

■ **ÅID Orientering:** OL cup 3/ Hippo Cup 2, söndag 6 juni vid Solbacka i Saltvik. Start 11.00. Anmälning till ÅIDs kansli senast onsdag 12.00.

ÖAR & SKÄR

Sommartidning till alla hem 11 juni.

Företagare - kom ihåg att boka din annons.
Stopptid 28 maj 2010

Kontakta annonsavdelningen på
annons@nyan.ax eller tel. 23 444

DAGENS TV-PROGRAM

svt1

6.15 **Go'kväll** (R) [3504206]
7.00 **Rapport** [20393]
7.07 **Regionala nyheter** [206244596]
7.28 **Gomorron Sverige** [353307886]
11.30 **Gomorron Sverige** [2391041]
12.15 **Go'kväll** (R) [1255867]
13.00 **Rapport** [30409]
13.05–15.05 Eurovision song contest 2010 - semifinal 2 (R) [1152041]
15.15 **Landet runt** (R) [7203935]
16.00 **Mitt i naturen** (R) [2041]
16.30 **Landgång** (R) [1916]
17.00 **Rapport** [89428]
17.05 **Gomorron Sverige** [121664]
17.55 **Hanser Lina – vallkullan som blev operasångerska (R)** [17732]
18.25 **Sverige!** (R) [38225]
18.55 **Sportnytt** [8709374]
19.00 **Rapport** [39225]
19.10 **Regionala nyheter** [6469954]
19.15 **Go'kväll**
Magasin. Vi återser Claes Elfsbergs fantasimiddag samt artistuppträdanden. Även 29/5. [538225]
20.00 **Kulturnyheter** [58374]
20.15 **Regionala nyheter** [4797393]
20.30 **Rapport** [374]
21.00 **Så ska det låta**
Musiklek. Även 29/5, 3/6. [48515]
22.00 **Trångt i kistan**
FILM Brittisk komedi från 2007. I rollerna: Matthew Macfadyen, Keeley Hawes. [83799]
23.30–0.00 Sverige! (R) [5596]
0.00 **Million dollar baby**
FILM Amerikanskt drama från 2004. I rollerna: Clint Eastwood, Hilary Swank. [7884639]
2.10 **Landgång** (R) [9197511]
2.40 **Epitafios – besatt av hämnd (R)** [3045146]
3.25 **Kriminaljouren (R)** [3054894]
4.10 **Trädgårdsfredag (R)** [4628639]
4.40–5.10 **Mitt i naturen (R)** [2624504]
5.15–6.15 **Babel (R)** [9340610]

svt2

14.00–16.30 **UR** [5912645]
16.50 **Flight of the Conchords** (R) [8611954]
17.20 **Samtal på Strömsö (R)** [66645]
17.50 **Köping Hillbillies (R)** [74139]
18.20 **Nyhetstecken** [5462225]
18.30 **Oddasat** [22596]
18.45 **Uutiset** [132288]
19.00 **Skulle du rädda en främling?**
Politik. En av tre skulle inte avbryta ett våldsbrott för att skydda en främling. [41041]
19.50 **Musikmaskiner från förr (R)**
Norskt reportage från 2006. Trygve Kile i Mandal har samlat på och restaurerat gamla musikmaskiner i över 50 år. [3327480]
19.55 **Rapport** [3326751]
20.00 **Vem vet mest?**
Frågesport. Även 30/5. [9041]
20.30 **UR: Teen scene xtra**
Rotterdam vs Dire Dawa. Sextonåriga Thom bor i ett välbärgat område i Holland, jämnårige etiopiern Habtamu är föräldralös. Även 31/5 och 2/6. [35935]
20.55 UR: **Mina tonår**
I ett samtal med Nisse Edwall berättar Christina Schollin om sin osäkerhet och hur teatern blev hennes räddning. Även 31/5, 2/6. [5739867]
21.00 **Ett år med Pipilotti Rist**
K special. Även 30/5, 1/6. [37886]
21.55 **K-märkta ord**
Språkserie. [4463732]
22.00 **Aktuellt** [6577]
22.30 **Trädgårdsfredag**
Svenskt trädgårdsprogram. Även 31/5. [5848]
23.00 **Sportnytt** [52799]
23.15 **Regionala nyheter** [3521886]
23.25 **Rapport** [3510770]
23.35 **Kulturnyheterna** [3519041]
23.45–0.35 **Party animals** [404409]
0.35 **Kobra (R)** [5178320]
1.05 **Fashion (R)** [4763962]
1.35 **Antikmagasinet** [4784455]
2.05–2.35 **Grabbarna från Angora (R)** [9499287]

3

6.30 **Melrose place (R)** [1829206]
7.15 **Funniest pets and people (R)** [1497645]
7.40 **Jims värld (R)** [9132770]
8.05 **Jims värld (R)** [9123022]
8.30 **Alla älskar Raymond (R)** [709577]
9.00 **The Tyra Banks** [163886]
10.00 **Alla älskar Raymond (R)** [750596]
10.25 **Rachael Ray (R)** [46526954]
11.30 **Våra bästa år** [5559409]
12.20 **Project runway (R)** [1877157]
13.15 **Cityakuten (R)** [608799]
14.10 **Oprah [690645]**
15.05 **Extreme home makeover (R) [6425139]**
16.00 **The Tyra B**anks show (R) [3927867]
16.55 **Project runway (R)** [6678935]
17.55 **Top chef** [4226041]
18.55 **NCIS Los Angeles (R)** [2193765]
19.55 **Keno** [4578490]
20.00 **Med Sex and the city 2 i New York (R)**
Svensk dokumentär. [338003]
21.00 2 1/2 män [559409]
21.30 How I met your mother
Robins utslitna kollega får henne att börja röka vilket får en dominoeffekt på resten av gruppen. [541480]
22.00 **It only hurts when I laugh** [548393]
22.30 It only hurts when I laugh [547664]
23.00–1.35 **Jagad**
FILM Amerikansk thriller från 1993. I rollerna: Harrison Ford, Tommy Lee Jones. [76468770]
1.35 **Ali G Indahouse**
FILM Brittisk-tysk komedi från 2002. I rollerna: Sacha Baron Cohen, Michael Gambon. [5300707]
3.20 **Ed – matchens hjälte**
FILM Amerikansk komedi från 1996. I rollerna: Matt LeBlanc, Gene Ross. [8734829]
4.55–6.30 **The forgotten**
FILM Amerikanskt science fiction-drama från 2004. I rollerna: Julianne Moore, C Kovaleski. [92478766]

4

6.10 **'Allå, 'allå, 'emliga armén (R)** [6204003]
6.50 **Nyhetsmorgon** [90269480]
11.00 **Nyhetskanalen** [759867]
11.05 **Efter tio (R)** [1606549]
12.00 **Nyhetskanalen** [774041]
12.05 **Efter tio, forts (R)** [3092848]
12.55 **Hem till gården** [459190]
13.25 **Hem till gården** [470683]
13.55 **Nyhetskanalen** [5214799]
14.00 **Trav.** [7814409]
14.35 **Candrah och döden (R)** [7493848]
15.30 **Nyhetskanalen** [884848]
15.35 **Will & Grace (R)** [2965119]
16.00 **Beverly Hills 90210** [963848]
17.00 **That '70s show (R)** [795954]
17.25 **That '70s show (R)** [105428]
18.00 **Förkväll** [295190]
18.50 **Dagens flex.** [9211374]
18.55 **Förkväll, forts** [3389732]
19.30 **Lokala nyheter** [177409]
19.38 **Lokalt väder** [301220652]
19.39 **Vädret** [409041867]
19.45 **Ekonominyheterna** [826393]
20.00 **Nyheterna** [566799]
20.30 **Postkodmiljonären**
Svenskt frågesportsprogram. Programledare: Rickard Sjöberg. [558770]
21.00 **Talang 2010**
Svenskt underhållningsprogram från 2010. Även 29/5. [702799]
22.30 **Modern family** [545206]
23.00 **Nyheterna, sporten och vädret** [968848]
23.25 **Assault on precinct 13**
FILM Amerikanskt actiondrama från 2005. I rollerna: Ethan Hawke, Brian Dennehy. [7023480]
1.30 **Nakna pistolen 33 1/3**
FILM Amerikansk komedi från 1994. I rollerna: Leslie Nielsen, Priscilla Presley. [2712900]
3.05 **The truth about love**
FILM Amerikansk komedi från 2004. I rollerna: Dougray Scott, Jennifer Love Hewitt. [2212455]
5.00–6.10 **Deadwood (R)** [6414271]

FST5

6.45 **Min morgon**
8.30–8.57 **Niklas mat**
16.07 **Hill Street Blues**
16.55 **Utmanad**
17.25 **Obs**
17.55 **TV-nytt**
18.00 **BUU-klubben: Pettson och Findus**
18.30 **We are the champions**
19.00 **Från Morgon till Kväll**
Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning.
19.30 **TV-nytt**
19.55 **Sportnytt**
20.00 **Boktid**
Är du redo att gå i pension? För många är livet efter 65 en mara – men inte för alla.
20.30 **Trädgårdsfredag**
Del 2 av 8. Trädgårdsarbetet kommer igång då Pernilla och Gustav börjar driva upp sina plantor. Kocken Tareq Taylor lagar mat med palmkål och vild ramslök.
21.00 **Livet i Fagervik**
16-årige Oskar gör ett misslyckat rånförsök mot glassbilen och Johan ska försvara honom i rätten.
21.45 **Vårt världsarv**
22.00 **Tonårsliv**
22.30 **TV-nytt**
22.40 **Dok: Spelfördärvare**
0.10 **Oddasat**
0.25–1.10 **Eftersnack**

Åland 24 i dag

Lokala nyheter och väder

Tema Bygg&Bo
Göran Gröndahl berättar vad man kan göra åt en sprucken putsfasad. Kjell Häggblom håller på att bygga om sin sommarstuga till ett fast boende och i miniserien Mitt bo visar Victor Börman oss sin favoritplats i hemmet.

Sändningen från Åland 24 visas kl **kl.18.30, 19.30, 21.30, 22.30** och **23.30** i Ålandskanalen. I MCAs analoga nät och i IP-tv kanalplats 5 visas sändningarna dygnet runt med start varje hel- och halvtimme.

Ålandskanalen

18.30 Åland 24 **19.00** Tvm.ax. Generalkonsuln med stort G
19.30 Åland 24 **21.30** Åland 24
22.30 Åland 24 **23.30** Åland 24
Övriga tider text tv-nyheter från Ålands Radio.

Ålands radio 91,3 MHz

6.55 **Ålandsnytt.**
7.00 **Aktuellt.**
7.10–9.15 **Gomorron.** Med Tua Åström.
7.30 **Ålandsnytt.**
8.00 **Aktuellt.**
8.30 **Ålandsnytt.**
9.00 **Dagens väder.**
9.15 **Läshörnan.** Sommarresor på Åland, skriven av Emil Nervander och inläst av Mikael Lagström. Sänds även ikväll kl 20:45.
9.30 **Ålandsnytt.**
9.40 **Musik för öppna öron.** Jazzkonsert.
10.30 **Musik.**
11.30–13.00 **Lunchdax.** Med nyheter, kultur och musik.
11.30 **Ålandsnytt.**
11.40 **Musik.**
12.00 **Aktuellt.**
12.10 **Musik.**
12.15 **Kulturen.** Sänds även kl 18:05 och i repris på söndag kl 09:30.
12.35 **Gomorron.** Repris från kl 07:10.
12.55 **Ålandsnytt.**
13.00–16.00 **Vardax.** Önskemusik och Firardax. Med Tom Wiklund.
13.00 **Lyssnarnas önskemusik per mess och mail.**
13.55 **Ålandsnytt.**
14.00 **Firardax.** Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studion@radiotv.ax.
14.55 **Ålandsnytt.**
15.00 **Firardax fortsätter.**
15.55 **Ålandsnytt.**
16.00–18.00 **Åland i dag.** Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Karl Martinsson.
16.00 **Aktuellt.**
16.55 **Ålandsnytt.** Sänds även kl 18:55.
17.05 **Sportnytt.** Sänds även kl 19:05.
17.10 **Åland i dag fortsätter.**
17.30 **Musik.**
17.55 **Ålandsnytt.** Sänds även kl 19:55.
18.00–21.00 **Kvällsdax.** Dagens bästa i repris.
18.00 **Aktuellt.**
18.05 **Kulturen.** Repris.
18.25 **Gomorron.** Repris.
18.55 **Ålandsnytt.** Repris från kl 16:55.
19.05 **Sportnytt.** Repris från kl 17:05.
19.10 **Åland i dag.** Repris från kl 16:15.
19.55 **Ålandsnytt.** Repris från kl 17:55.
20.00 **Åland i dag.** Repris från kl 17:10.
20.20 **Musik.**
20.45–21.00 Läshörnan. Repris.

TV1

6.25 **Ettans morgontv** [23638022]
9.30 **Grannar i Madrid** [1009577]
10.20 **Väder: Vind** [6768683]
10.50 **Encyklopedin** [8740596]
11.00 **Nyheter** [52954]
11.05 **YLE news** [3380913]
11.10 **Vägen till Avonlea** [9106515]
12.00 **Ettans morgon-tv: Dagens rubriker** [95461]
13.00 **Morgonhjärta** [20480]
13.35 **Salt snö** [7924935]
13.45 **A-talk** [1289848]
14.30 **Sonen av Suometar** [2664]
15.00 **Nyheter** [50954]
15.05–15.49 **Coronation Street**
Jamie blir irriterad över Seans blåögdhet: det lönar sig inte att tro på pappa! [7209119]
15.55 **Legenden** [1853916]
16.25 **En sann historia: Gottgörelsen** [2998954]
16.55 **Nyheter på teckenspråk** [7101041]
17.00 **Tv-nyheter** [77683]
17.08 **Hjärtat på rätta stället** [300527799]
18.00 **Nyheter, väder** [1157]
18.30 **Döttrarna Moss**
De moderlösa döttrarna i arbetarfamiljen Moss växer upp hos sin strikta pappa i Liverpool efter kriget. [70138]
19.30 **Eldtrappan**
Del 5 av 16. Serie om ett tidningsbolag där en skrupellös maktkamp pågår. [65119]
20.20 **Djurliv på land och till sjöss** [9261225]
20.30 **Nyheter, väder** [71225]
20.55 **Sportrutan** [3821393]
21.00 **Partikongress:** SDP [751]
21.30 **Kärlek och cigaretter**
FILM Amerikansk musikalkomedi från 2005. [1604732]
23.15 **Tv-nyheter** [1874301]
23.20 **Hemmasalongen:** Tokyo Baby [8744225]
23.45–0.12 **Hemmasalongen:** Lillebror [3197461]
0.12 **Hemmasalongen:** Angivelsen [200099271]
0.40 **Nyhetsfönster** [54501184]
4.00–8.00 **Nyhetsfönster** [52656252]

YLE 2

6.00 **Tellusfrågesport** [1451206]
6.50–8.48 **Lilla tvåan** [1239003]
8.53 **På gräsrotsnivå** [302878916]
9.00 **Oddasat** [78428]
9.15 **Regionala nyheter** [6366596]
10.35 **McLeods döttrar** [3799119]
11.20 **Harry med pappa i köket** [1400732]
11.50 **I vildrenjägarnas fotspår** [6176480]
12.15 **I vildrenjägarnas fotspår** [9994026]
12.40 **Kuunkuiskaajat: "Työlki ellää"** [1394206]
12.45 **Derrick** [5042935]
13.45 **Kliniken** [5003747]
14.30 **Spelnytt** [4634]
15.00 **Världens största passagerarplan** [1683]
15.28 **Skenet bedrar** [300757119]
16.00 **Don Matteo utreder** [37935]
17.00 **Martha pratar** [52751]
17.23 **Lilla tvåan** [300514206]
18.00 **Det fantastiska marina livet** [43003]
18.05 **Jim Salabims magiska show** [3710157]
18.50 **Tv-nyheter** [3406480]
19.00 **Regionala nyheter** [45193]
19.10 **Sportrutan** [2702454]
19.15 **Vårväder** [1657765]
19.20 **Pressklubben** [9253312]
20.00 **Händig husmor**
Sketchserie. Del 1 av 6. Jag har PMS. [2751]
20.30 **V75-travet**
Trav på banan i Skogsbacka, Åbo. [1022]
21.00 **Vals i sommarnatten** [29867]
21.50 **Nyheter och väder** [5139954]
22.00 **Sportrutan** [32111]
22.05 **Den hårda lagen** [6166634]
22.50 **Sopranos** [7283138]
23.40 **True blood** [490206]
0.30 **Dolt ord** [8450368]
1.00 **Tellus-frågesport** [5234691]
2.00 **Frågespel** [3701271]
3.00 **Dolt ord** [3885287]
4.00 **Sudoku** [3798707]
5.00–6.00 **Dolt ord** [3792523]

MTV3

6.25 **God morgon Finland** [66408751]
9.10 **Studio55.fi** [90763577]
9.45 **Vad ska vi äta i dag?** [5658935]
9.50 **Emmerdale** [1391916]
10.15 **Emmerdale** [2013916]
10.45 **Tennis: Roland Garros** [4452022]
11.45 **Teletävling** [6947585]
12.00 **Köpkanalen** [876848]
13.00 **Astro-tv** [458751]
13.45 **God morgon Finlands bästa bitar** [156886]
14.10 **Vad ska vi äta i dag?** [2221138]
14.15 **På smällen** [156022]
14.45 **Läkarna** [6991472]
15.35 **Bostadsmarknaden**
Remontti-Reiska ger råd. [6361503]
16.05 **Elixir**
Informativt och inspirerande om motion och idrott. [9991003]
16.35 **Teletävling** [5164312]
17.00 **Nyheter** [611428]
17.05 **De vackra och de djärva**
Amerikansk underhållnings. [5154935]
17.30 **De vackra och de djärva** [655729]
17.55 **Vad ska vi äta i dag?** [8129886]
18.00 **Emmerdale**
Om livet i byn Emmerdale. [804596]
18.30 **Emmerdale** [812515]
19.00 **Sjuans nyheter** [816886]
19.20 **Dagens väder** [608645]
19.30 **Dolda liv** [803732]
20.00 **Suurin pudottaja** [610119]
21.00 **Suurin pudottaja** [270515]
22.00 **Tians nyheter** [271799]
22.15 **Dagens väder** [9540374]
22.20 **Resultatrutan** [3382003]
22.30 **Rally-VM.** [257119]
22.40 **Formel 1: fri träning** [4254751]
23.10 **Månadens bästa sekunder** [8063206]
23.15–0.55 **Hanaa!** [3078751]
0.55 **Rally-VM.** [3617504]
1.25 **Steven Seagal: Amerikan seriffi** [1373233]
1.55 **Tennis: Roland Garros** [6394815]
2.50 **Teletävling** [8527523]
3.50–6.00 **Den rätta** [55408962]

Nyan rättar

■ Mängden narkotika som beslagtagits i den rekordstora knarkhärvan blev felaktig i torsdagens tidning. Från sommaren 2009 till våren 2010 misstänker utredarna att det funnits två kilo amfetamin och dubbelt så mycket hasch i rörelse.

– Men vi har inte gjort några beslag av den storleken. Det handlar om mycket mindre mängder, cirka ett kilo hasch och några hundra gram amfetamin, säger polisinspektör **Teijo Ristola**.

■ **Birgitta Johansson** fick fel partibeteckning i referatet om socialnämndens beslut om Odalgården. Hon representerar Mariehamns framtid.

Telefonkatalog på nätet www.nyan.ax

Ålands hotell- & restaurangskola

KOM IHÅG!
Sista ansökningsdag 6 juni
Tel (018) 26 044, info@ahrs.ax
www.ahrs.ax

Krogen I GODBY

Pub-kväll 29 maj kl 20.00 – 00.00 finns Trubaduren Koskinen hos oss och underhåller

Välkommen till Krogen! Vi serverar kebab, sallader och hamburgare som vi gjort själva av kött från Bolstaholm samt annan mat

Öppet:
måndag–torsdag 08.00–18.00
fredag 09.00–20.00
lördag 12.00–01.00
söndag 12.00–18.00

Långkalles gränd 1.
Tel: 41 611
E-post: info@krogen.in

DATA GROUP
hp invent

SPECIAL!

HP Compaq 615 Amd
- Dubbelkärneprocessor QL66
- 15,6” skärm
- 2GB RAM
- 160GB
- DVDRW
- Win7HP

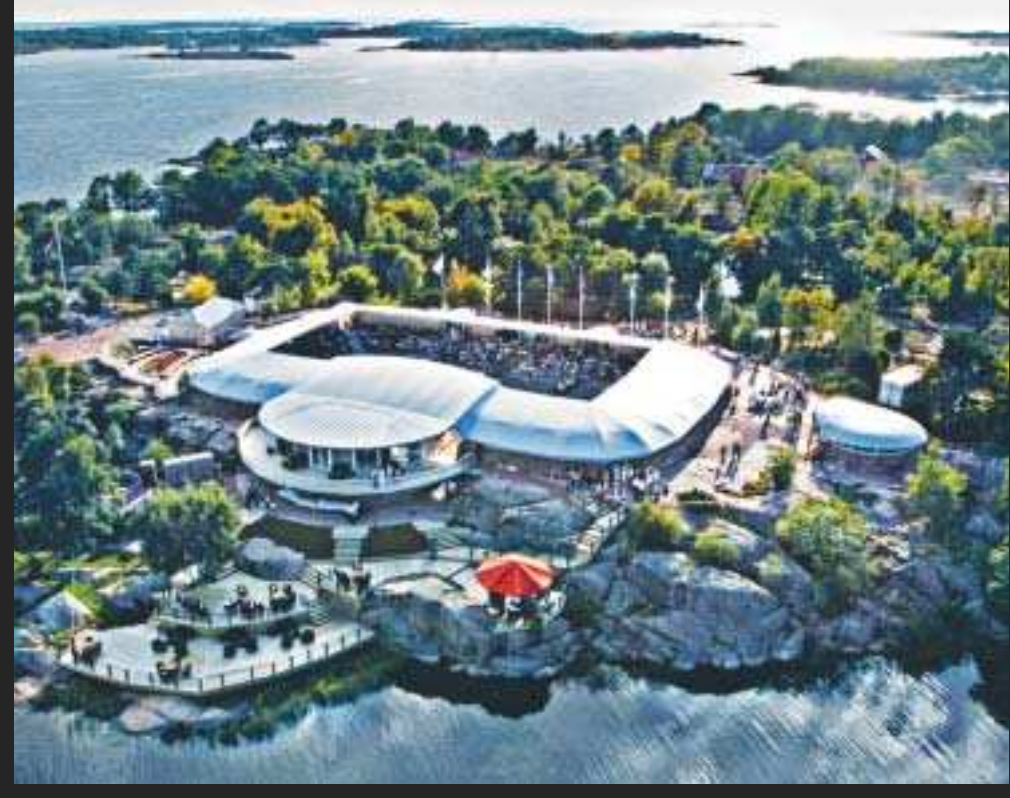
499€ (inkl. moms)

MKAB.com Mariehamns Kontorsmaskiner AB
Skarpansv. 26, tel 13 536, fax 16 566
Öppet: vard. 8.30-17.00 lörd. 10-14

datorer • nätverk • skrivare • kopiatorer • service • kassasystem • kontorsmöbler • kontorsmaterial

VIVA LAS VEGAS
RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN
Från Sinatra till Supremes i en glittrande galaföreställning

6-7 AUGUSTI 2010 KL 20.30 PÅ ANDERSUDDE



SOLISTER:
Johnny Ahlström
Björn Blomqvist
Leonarde Brändström
Mikael Fagerholm
Johanna Grüssner
Therese Karlsson
Minna-Lisa Mattsson
Annika Sjölund
Frida Österberg

DANSARE
STORBAND under ledning av Fredrik Erlandsson
REGI Pernilla Skifs

ÖSTERSJÖFONDEN

Biljetter à 55€ kan köpas på Hotell Arkipelag
www.rosterforostersjon.ax

I ♥ NYAN

NYA NYAN! gratis 2 veckor

Nya snyggare former, ny TV-tidning i nytt format, med hela veckans lokala nöjen och evenemang

Det är det nyaste, vi på Nyan har att bjuda på. Och var så säkra; vi stannar aldrig upp och vi är aldrig nöjda med att köra på i gamla hjulspår

Missa inte att hänga på TIDNINGEN SOM ALLTID vill mer!

Nu kan du testa 2 veckor alldeles gratis

Skicka in kupongen, ring 23 444 eller e-posta till prenumeration@nyan.ax
Är du redan prenumerant är det en uppskattad gåva att ge till en vän

Ja tack!

Jag vill gärna testa Nyan i 2 veckor utan kostnad

Namn: _____
Adress: _____
Postadress: _____
Telefon: _____ GSM: _____
E-post: _____
Underskrift: _____

Detta erbjudande gäller t.o.m 2.6.2010 inom Åland och endast nya prenumeranter

Nya Åland bjuder på portot

Nya Åland
Svarsförsändelse
Avtal 22100/41
22103 Mariehamn

➤ LEDIGA PLATSER

MEDICAL TUBING FOR OPTINOVA WORLD CLASS PRODUCERS

OPTINOVA AB är ett världsledande företag specialiserat på tillverkning av plastkomponenter för medicinska tillämpningar. Vi är idag ca 130 personer.

Vi söker

Maskinoperatör

Som maskinoperatör arbetar du med tillverkning och/eller efterbearbetning av slang avsedd för krävande medicinskt bruk. Arbetet ställer krav på precision och noggrannhet.

Arbetet som maskinoperatör passar dig som har någon form av teknisk utbildning eller erfarenhet av verkstadsarbete.

Arbetet sker i 3-skift

Avsynare

Avsynarens arbetsuppgift är att granska slang för godkännande innan den exporteras, varför god syn, noggrannhet och ordningssinne är viktigt.

Arbete sker i 2-skift.

Båda arbetsuppgifterna utförs i renrum, vilket innebär en ren arbetsplats i en trivsam och bra arbetsmiljö.

Utbildning i arbetsprocesserna ges på Optinova

Arbetsspråket på Optinova är svenska.

Tillträde enligt överenskommelse.

Din ansökan vill vi ha senast den 11 juni 2010.

Närmare upplysning ges av personalchef Per Lycke på telefon +358-18-32900

OPTINOVA AB
Industrivägen 5, AX-22410 Godby, Åland
E-post: arbete@optinova.fi hemsida: www.optinova.com

➤ LEDIGA PLATSER

ALANDIA MARINE — ALANDIA BOLAGEN

www.alandia.com

Alandia-Bolagen är en åländsk försäkringsgrupp där sjöförsäkring utgör bolagens kärnverksamhet. Bolaget har ca. 100 anställda. Den kommersiella sjöförsäkringsrörelsen bedrivs i enheten Alandia Marine som med en årlig premieinkomst på 28 miljoner euro (2009) är en av de ledande aktörerna inom sitt huvudsakliga marknadsområde, Finland, Sverige och Baltikum. Försäkringsbeståndet utgörs av ca. 2000 enheter till ett sammanlagt försäkringsvärde om ca. 5 400 miljoner euro. Mera information hittar du på www.alandia.com.

Vi behöver nu förstärka enhetens skadeservice team med en person och söker därför

SKADETEKNIKER / SKADEREGLERARE

Du kommer att arbeta med haveriutredningar med uppföljning och reglering av skadefall. Även konditions- och haveribesiktningar ingår i arbetsuppgifterna. Du bistår och medverkar även i avdelningens marknads- och skadepreventionsteam i det skadeförebyggande arbetet.

Vi tror att du har högskoleutbildning med maskinteknisk utbildning samt sjöarbetslivserfarenhet i befälsställning. Du är initiativrik och kan arbeta i team såväl som självständigt. Goda kunskaper i engelska är en förutsättning för framgång i arbetet, finska kunskaper är meriterande.

Vi värdesätter erfarenhet från marinförsäkring och/eller rederiverksamhet samt IT-kunskaper.

Vi erbjuder intressanta och utmanande arbetsuppgifter i en internationell och stimulerande miljö. Tjänstens placeringsort är endera vid huvudkontoret i Mariehamn eller i Stockholm.

Vi vill ha din ansökan med CV och löneanspråk **senast 30.6.2010** per e-post till rekrytering@alandia.com eller under adress Alandia-Bolagen, ”Skadetekniker”, PB 121, AX - 22101 Mariehamn.

Närmare upplysningar om tjänsten får du av skadechef Ronny Hindersson eller skadepreventionschef Lars Janlöv, telefon 018 29000.

➤ MÖTEN

KALLELSE TILL ORDINARIE BOLAGSSTÄMMA

Aktieägarna i

mp

kallas till ordinarie bolagsstämma, vilken hålls
måndagen den 7 juni 2010 kl. 19.00
på Hotell Arkipelag i Mariehamn.

Vid stämman behandlas på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Efter stämman inbjudes aktieägarna till middag.

Anmälan om deltagande bör ske senast fredagen den 4 juni 2010 till Catarina Söderbäck tel. 28 101.

Bokslutshandlingarna finns till påseende i bolagets kontor, Dalkarbyvägen 6 i Mariehamn

Mariehamn den 27 maj 2010

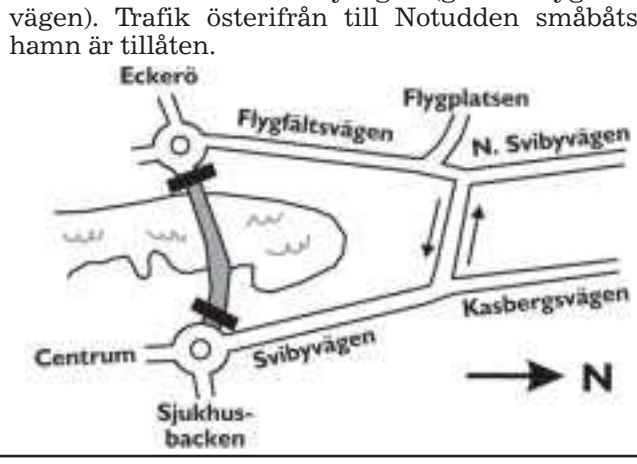
AB MARIEHAMNS PARTI
Styrelsen

➤ ÖVRIGT

Ålands landskapsregering

TRAFIKMEDDELANDE

Sviby bro och bank stängs av helt för trafik mellan måndagen den 31 maj kl. 09.00 och fredagen den 11 juni kl. 14.00 p.g.a. gjutningsarbete. Under denna tid leds trafiken via Svibyvägen (gamla Flygfältsvägen). Trafik österifrån till Notudden småbåtshamn är tillåten.



➤ ÖVRIGT

SVINRYGGENS DEPONI AB

NYÖPPNAR

och tar nu emot det mesta i avfallsväg fr.o.m 1 juni

T.ex möbler, grovavfall, byggavfall, restavfall m.m., m.m.

För mer information besök vår hemsida
www.svinryggensdeponi.ax
eller ring tel 32 443

Våra öppettider är
måndag-fredag 12-16

Vi hälsar alla nya och gamla kunder välkomna!

Problemet kan inte tigas ihjäl

■ **Enligt** FN:s barnkonvention artikel 28 har konventionsstaterna förbundit sig till att erkänna barnets rätt till utbildning och i syfte att gradvis förverkliga denna rätt och på grundval av lika möjligheter skall de särskilt:

(a) göra grundutbildning obligatorisk och kostnadsfritt tillgängliga för alla;

(b) uppmuntra utvecklingen av olika former av undervisning som följer efter grundutbildningen, innefattande såväl allmän utbildning som yrkesutbildning, göra dessa tillgängliga och åtkomliga för varje barn samt vidta lämpliga åtgärder såsom införande av kostnadsfri utbildning och ekonomiskt stöd vid behov; ’

(c) göra högre utbildning tillgänglig för alla på grundval av förmåga genom varje lämpligt medel;

Åland efterlever inte denna konvention när det gäller ungdomar med särskilda behov eller neuropsykiatriska funktionshinder.

Efter grundskolan har ungdomarna ingen rätt att kräva tillgång till någon utbildning utan lagstiftaren Ålands landskapsregering och lagting har bestämt att det är upp till var och en av de sju gymnasieskolorna att avgöra om man vill släppa in ungdomar med dessa ovan nämnda funktionshinder eller inte på sina utbildningslinjer.

För ungdomar som kräver mera stöd och resurser och lägre studietakt för att kunna tillgodogöra sig en utbildning så ökar risken för att slutresultatet blir det att många av ungdomarna hamnar utanför hela det åländska utbildningssystemet efter grundskolan då landskapet inte beviljar extra medel i den grad som skulle behövas för de resurser och stöd som krävs.

Den nya förslaget av landskapsregeringen till gymnasielagstiftning råder inte bot på detta förhållande heller. I år är det enligt uppgift 43- 44 elever som ansökt om studieplats enligt särskild ansökan. Hur många av dessa kommer att ha en studieplats i höst och hur många av dessa skall hamna i ett utanförskap innan utbildningsminister **Britt Lundberg** och landskapsregeringen tänket ta itu med denna viktiga utbildningsfråga.

Än så länge har man svarat med en öronbedövande tystnad. Hur länge tänker ministern och utbildningsavdelningen tiga bort ett växande problem. Dessa ungdomar existerar och längtar efter att få lika möjligheter till utbildning och alternativa utbildningslinjer som alla andra.

Henrik Lagerberg

➤ ÖVRIGT

LOPPIS
lördag 29.5
kl. 9-15
söndag 30.5
kl. 12-18
Skrapängsvägen
(öster om Nabben)
• Barnkläder • Kläder
• Böcker • Husgeråd • Skor
•M.m.

➤ MÖTEN

Andelslaget Ålands Skogsägarförbunds
medlemmar
kallas till ordinarie andelsstämma
tisdagen den 8 juni 2010 kl. 15.00
på Andelslaget Ålands Skogsägarförbunds kontor, Kyrkvägen 26, Godby.

Ärenden:
Stadgeenliga förhandlingar för ordinarie stämma
samt
Förslag från förvaltningsrådet att höja tilläggsandelskapitalet med 120 393 euro genom att emittera 8 918 st. nya tilläggsandelar för att finansiera köp av den resterande aktiestocken i AB Skogen.

Efter stämman bjuds deltagarna på kaffe med dopp.

Godby den 6 maj 2010.
Förvaltningsrådet

Skärgårdens infrastruktur/4

■ **Olof Erland** (Lib) har synpunkter på vår vision om hur skärgården skall överleva på lång sikt genom investering i en effektiv trafiklösning.

Vi vill vara konkreta i debatten och kommenterar därför OE:s teorier.

BRA KOMMUNIKATION Satsningen på fibernät i Brändö - Kumlinge borde stämma till eftertanke i dessa frågor om vad som behöver göras på lång sikt, skriver insändarskribenterna. **Foto: Erkki Santamala**

Ålands lagting har tydligen gått in för en kortruttsprincip i skärgårdstrafiken. I ren handling har det med respekt sagt inte hänt någonting. Det senaste är Skarven där c:a en tredjedel av kostnaden för en fast förbindelse satsats på en återgång till långrutt? Restiden och miljöbelastningen har ökat markant och bränsleåtgången har mer än fördubblats, enligt våra källor.

Lagtinget har också beslutat att utreda bygget av en tunnel mellan Lemland och Föglö. Vi har torgfört en vision innehållande fasta vägförbindelser, linfärjor och korta färjpass där en fast förbindelse fasta Åland – Föglö finns med. Det är inget självändamål var den förbindelsen byggs, alternativa sträckningar kan utredas vilket också miljölagstiftningen förutsätter.

Om inflationen skriver OE dels ”skärgårdstrafik kan inte betalas med inflation” och dels lite senare att ”alla reella värden förändras med inflationen”, vilket vi ser som en motsägelse?

Vi exemplifierar med kalkylerna från 1990 för tunnel + bankar och bro enligt det ”norra alternativet”. Då kalkylerades kostnaden till 22 miljoner euro. I dag talar man om 45 miljoner euro . Med en avbetalning på 50 år är så skulle amorteringen för en tunnel som byggts år 1990 vara 440.000 euro medan amorteringen för en nybyggd tunnel skulle vara 900.000 euro/år?!

Att bortse från inflation i ett långsiktigt investeringsprojekt är osakligt.

OE säger också att i trafiken mellan fasta Åland och Föglö kan budgetslitaget minska med 2 miljoner euro per år. Fakta är att 2010 har budgeterats 2.130.000 euro för Skarvens drift, plus en avskrivning på c:a 500.000 euro, totalt för nuvarande Föglötrafik c:a 2.600.000 euro per år.

Övriga trafikomläggningar, vi har fyra (4!) färjor mellan Föglö och fasta Åland leder till mer besparingar. Den totala besparingen som kommer av en fast och effektiv förbindelse till Föglö ligger mellan 4 och 5 miljoner euro per år.

OE väljer att inte kommentera vår idé att använda de pengar som kommer att krävas för färj- investeringar i nuvarande system till fasta förbindelser? Inte heller kommenterar han de krav på lägre svavelhalt i bränslet som kommer år 2015? Det kravet kommer att göra alternativet med fast förbindelse ännu attraktivare.

Intressant skulle vara ett resonemang om skärgårdens överlevnadsmöjligheter i vår vision kontra dagens upplägg. Möjligheterna till EU-finansiering samt att stora aktörer i dag sköter projektering, finansiering och byggandet helt och hållet i sådana här satsningar bör också lagtinget känna till? Vilket värde har tex. den förbättrade kommunikationen till finländska fastlandet som kan skapas av en ändhamn på Föglö?

Det finns mycket mer att fundera på än inflation i en ny strategi för skärgårdens överlevnad. Bra kommunikationer är grundstenar. Satsningen på fibernät i Brändö – Kumlinge borde stämma till eftertanke i dessa frågor om vad som behöver göras på lång sikt.

Björn Geelnard FS
Karl-Erik Williams FS
Pontus Nikula
Lennart Isaksson FS

Bra artist klarar sig själv

■ **Svar** till **Bo Grapenskog**

Tyvärr kommer nog intresset för Eurovision Songcontest att pågå många år än. Intresset verkar vara större än någonsin.

Men trots att jag själv sjunger hellre än bra , måste jag dock hålla med. Jag skulle själv vägra att gå ut på scenen om där var en massa spratteltjejer och killar.

En bra artist skall klara sig ensam på scenen. En artist skall väcka publikens beundran så fort han sätter foten på scenen. Annars kan man gå ut igen. Citat av Karl Gerhard

Sixten Jansson

Mest vatten i fläsket

■ **I dag blev jag** bra mycket klokare. Vi skulle ha makaroner och fläsk. Jag stekte fläsket och det ångade som när fartygen gick på ånga, inte klokt! Jag ringde till **Tage Eriksson** som berättade att 70 procent av fläsket består av vatten.

Har du ett kilo fläsk har du egentligen en brandsläckare!

S-E

Flergångs erbjudanden
Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2010

SEABORN
- Vackra och utvalda föremål till Ditt hem -
Torggatan 6, tel. 19 304
10% rabatt på hela sortimentet.
Nya Åland
Flergångserbjudandena gäller t.o.m. 31.1.2011.

Galabuffé erbjudande
Nyankortet -sätter guldkant på tillvaron 2010

Vi erbjuder alla Nyankorts-innehavare en
GALABUFFÉ
före konserten
VIVA LAS VEGAS
RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN
6-7 AUGUSTI KL 20.30 PÅ ANDERSUDDE
Fredag 6 och lördag 7 augusti
i restaurang Arkipelag
BOKA BORD SENAST 23.7!
Pris: 27€ med Nyankortet
(norm.pris 32€)
ÖSTERSJÖFONDEN
www.rosterforostersjon.ax
Vill du också ta del av förmåner och erbjudanden? Du får hem Nyan-kortet när du tecknar en fortlöpande prenumeration. Information och aktuella erbjudanden på www.nyan.ax/nyankortet
Nya Åland

Examenshälsning!
EXEMPEL!
Grattis Anna till studentexamen! Önskar Lotta & Per
Grattis Anna till dimissionen! Önskar Lotta & Per
Idag rar vi Anna med öppet hus mellan kl. 12-18. Välkommen! Lotta & Per

Examens gratta!
sms 16323
5€ per annonns
(ord 17,25€)
Nya Åland
Sätt in en gratulationshälsning eller öppet hus annons i tidningen till dimissionsdagen.
Alla hälsningar publiceras i tidningen fredagen den 4 juni.
Gör så här: Skicka **5 NYAN DIN TEXT** till **16 323**. **Max en person/annons.**
Exempel: **5 NYAN** Grattis Anna till dimissionen. Önskar Per & Lotta.
Kostnad 5 euro inklusive moms. **Senast torsdagen den 3 juni kl 12.00** vill vi ha din annons!

Krönika Fred Forsell

Magnum vs. Lyxfällan

En fantastisk försommarkväll. Solglimt över grannens tak, zen-meditativt björksus och lågmälda, hänsynsfulla fågelläten. Men jag är för vardagstrött för att uppskatta allt det fina.

Istället ligger jag gravt nerhasad i soffan och lider framför ett tv-program där två besserwissrar klistrar fast sedlar på en tavla samtidigt som de läxar upp ett väldigt ungt par för att de köper cigg för 30000 i månaden men bara lägger 30 kronor på hygien. ”Typ.”

Kvällssolen reflekteras i tv-rutan och irriterar mig, men inte lika mycket som det unga paret. Jag försöker i mitt nedhasade läge att stänga av alla mina kroppsfunktioner med pur tankekraft, eftersom döden känns mer lockande än TV3-reality kryddad med solreflexer, men så stark är inte min vardagströtta hjärna. Och fjärrkontrollen ligger för långt borta.

Men då händer något i rutan. Det blir reklam. Fram träder tre vackra kvinnor med mascaror i högsta hugg. De är lite småslampiga på ett sätt som verkligen inte borde ge en snart 40-årig pkman högre puls – men det är inte deras tre meter långa ben som tvingar mig upp i halvsittande läge.

Det är låten i reklamen.

Jag känner igen den direkt.

Det är signaturmelodin till 80-talsdeckaren ”Magnum P.I.” – en tv-pärla där en strandrufsig Tom Selleck löser brott i lite för små shorts. Serien var sådär, men signaturmelodin var – är – fantastisk.

> ”En strandrufsig Tom Selleck löser brott i lite för små shorts.”

Jag känner en svagt bubblande glädje, och tänker: ”Det här fattar inte ungdomarna som tittar nu. De vet inte att den här låten är från Magnum. Idioter. Vad vet de egentligen? De kan ju inte ens sköta sin ekonomi.”

I tanken är jag redan halvvägs till datorn för att blogga eller twittra om mascarareklamen och ungdomars genanta trivia-okunskap, men så minns jag: Jag bloggar ju inte längre. Jag twittrar inte heller. Jag är död på internet. En ickevarelse.

Jag säckar ihop igen, och matas med reklam: Ipren, korv, ICA-Gudrun, och så kommer det en trailer för en ny realityshow som verkar så usel att några av mina äldsta plomber tappar livsgnistan och trillar ner i mitt svalg. Det unga efterblivna paret kommer tillbaka och får nu skäll för att de har tvåhundrasextiosextusen i sms-lån och inget fast jobb. Jag blir så irriterad på dem att det börjar sticka i mina fötter.

Jag blundar och försöker istället komma ihåg varför jag slutade blogga, varför jag dessutom raderade mitt twitterkonto kort efteråt. Det fanns ett ställningstagande inbakat där någonstans. Men jag minns inte längre. Och jag inser också att ungdomarna, till och med amöborna i tv-rutan, redan vet allt om Magnumlåten, eftersom de lever på nätet där information och sånt finns, men inte jag.

Det sociala medietåget har gått nu. Tuff-tuff. Tut-tut. Jag var med ombord ett tag, men klev av efter några stationer, för jag skulle ”visa dem”. Men inte en jävel märkte att jag klev av, och tåget satte snart av framåt igen och ombord tjoades och tjimmades det, och twittrades och facebookades och bloggades.

Och jag stod kvar på en öde station, och när jag såg mig omkring fanns det inte en käft där. Inte ens en jävla taxi.

I tv-rutan brister den unga tjejen ut i hysterisk gråt.

Rätt åt henne.

Turismsatsningar trots allt

■ **Lagtinget** har diskuterat turismen under den gångna veckan. Ursprunget till debatten var en hemställningsmotion som ville bolagisera Visit Åland.

Det framkom kritik över att det nya turismstrategin inte är färdig ännu.

Trots det har det gjorts en hel del för att förbättra turismens verksamhetsmöjligheter och utveckling. Det har helt enkelt varit lite verkstad före det blivit snack!

Turismen har potential på Åland, den är något av en oslipad diamant. Jag tror på en turism med en stark miljöprofil. Inte på motorbana således.

Under denna mandatperiod har kultur- och kongresshuset Alandica färdigställts, renoveringen och tillbyggnationen av Sjöfartsmuseét har inletts och beräknas vara färdigt hösten 2011. Nästa historiska turistmål på tur är besökscentret i Bomarsund.

Landskapsregeringen har efter många om och men gett grönt ljus att investera i en ny matta i Eckeröhallen. Konstgräs står på tur i Mariehamn. Det finns beredskap att stöda ett golfprojekt med 30 procent. Godby/Ämnäs är fortfarande min favorit.

Arcipedalo är ett högkvalitativt cykelturismprojekt som avancerar i skärgården.

Grelsby Kungsgård har arrenderats ut för att möjliggöra förverkligandet av Krutbyn. Landskapsregeringen har meddelat Sunds kommun att det också finns beredskap att arrendera områden i Bomarsund för turismverksamhet.

Förra året genomfördes öspelen, ett fantastiskt evenemang, med samhällsmedel.

Paf-open har tryggats under tre år. Likaså genomfördes Joel-operan under förra året som attraherade många kulturturister.

Landskapsregeringen har också stött kulturprojekt som alternativ marknadsföring av Åland t.ex. filminspelningar.

Turismen är inte mitt ansvarsområde i landskapsregeringen men frågan intresserar mig mycket.

Katrin Sjögren
social- och miljöminister

SÄND SMS/MMS TILL 0457-323-444

Messa nyan

■ **IFK får** nytändning när man möter Gnistan? **050.**

■ **Ja må di leva** kommer till Rockoff läser jag. **050.**

Nu är sikrom slut på Kantarellen igen. Förklaringen låter hur då? **0457.**

■ **Det skulle jag också** göra om jag hade den möjligheten |) **0457.**

■ **Heja David**, kräklåten gick till final! **0457.**

■ **Det finns en** avstjälpningsplats mitt i staden, uppe på Lotsberget! **0457.**

■ **0457**. Det finns en toalett nära polishuset som är öppen dygnet runt. Om du är nödig någon annanstans då? Var inte feg, slå en drill. Ta lite risker i livet! **0457.**

■ **Du som undrar** om jag är snål, kom hit, följ mej en vecka ska du se verkligheten. Just nu har jag hjälpt två barn som mamman skiter i för missbruk. Handlar mat åt dem varje dag samt räddade dem från att hamna i fosterhem för de vill bo med farmor som är min gode vän. **Hälsn sluk rik KE HUD FLE.**

■ **Jaha!** Tydligen ingen respons från dej ”blonda burriga” tjej i ”min” butik!? Synd. ;-(**0457.**

■ **Är redan på** rätt plats, tog bara lite lång tid att bestämma det. **0400.**

■ **Hej.** Behöver någon hjälp med sin hund på dagarna.? Hör av er till mig **0457 343 0541.**

■ **Strålande,** glada damer har loppis på Torget på lördag. Säljes barnkläder, kläder och diverse. **040.**

■ **Sedan en tid** är det olika planer på att låta privata anlägga småbåtshamn i Korrvik. Samtliga hamnar och bryggor som är på stadens mark ska vara ägda av samtliga stadsbor, det ska ej finnas några i praktiken privatkontrollerade bryggor och krattade remsor på allmän mark. **040.**

■ **Till dej** med urinvägsbekymmer. Skaffa blöja, det finns säkert i vuxenstorlek. **Diamba.**

■ **Vad är det** för moppe pojkar som tuktar sina mopeder på Ghs grusplan? **H raggarn från Godby.**

■ **Alla vet vi** varför Sverige går vidare i Eurovision Song Contest! Svante Stockselius fuskar in dom. Det hör man i kontinentala Europa, inte röstar de på svenskarna. Tänk efter svenskarna sänder bara Abba-kopior och i år är det en Dido-kopia. Mycket konstigt från ett så kallat musikland. Varför? Håller med Bo Grapenskog. Årets ESC är den absolut värsta genom tiderna. **Från en fd. ESC-fan.**

■ **Hör du du 0457!** Det är inga problem alls att blåsa noll promille om man ger fan i sponken! Jag blåser noll vilken dag som helst! **B. F.**

■ **Ke Hud Fle.** Att du har svårt med sanningen det har vi blivit varse med åren, men att du har svårt med nuffror och ental/tiotal/hundratal/tusental det var nytt. **Skärpning önskas nu.**

■ **Grattis till alla** hemvårdarinnor som tog den första åländska examen på Yrkesskolan för 40 år sen. En särskild tanke till Maj-Lis Blom och Solveig Schönberg med hopp om en fin ålderdom med kärleksfull omgivning. **Lejonet.**

■ **Vad du är** bra som skänker till sjuka och behövande. KE HUD FLE. Du behöver dem. **0457.**

■ **Det står ett** hemligt trafikmärke norr om Pommern. Det är runt och rött med ett gult band tvärs över. Ingen tycks veta vad det betyder. **0457.**

Nyans ros

...till de **snälla killarna** på Varggropens sand som hjälpte oss fylla på luft i däcken till vår släpvagn och för den snabba och fina servicen! **Sandiga familjen** rosar.

Hälge

Zits

REDAKTÖR Nina Fellman EPOST nina.fellman@nyan.ax TELEFON 528 441

Mitt i allt

Nina Fellman

Inga tecken finns i skyn

Hur kommer det sig att aska regnar ner från himlen, att vi överfalls av miljarder insekter och att Ryssland förlorar i hockey. Är inte detta tecken? Är det inte någon som försöker tala om något för oss?

Vore det en katastroffilm vore det absolut så. Ackompanjerad av ödesmättad musik skulle dessa företeelser refereras för att sedan zooma ner berättelsen till en vanlig dag i ett intet ont anande idylliskt samhälle, alternativt ett intet ont anande Manhattan (som tycks drabbas av mer än sin del av världens katastrofer).

Om det var jag som var hjältinnan skulle jag spelas av en kortklippt Keira Knightley med glasögon (alltid ett tecken på intelligens i Hollywood-sammanhang). Jag skulle behålla glasögonen ända till slutet, för annars skulle jag ju inte se något.

När man ser alla miljarders miljarder bladlöss som landat på Åland kan man förstå varför folk förr i tiden tolkade sådana företeelser i naturen som illavarslande omen. Det är så fel när det blir för mycket av samma sort. Bladlöss i äckliga gytter på konstiga ställen, i drivor vid stränderna och i vattnet, nyckelpigor som krasar under bara fötter. Uääh.

Måste betyda något.

Och en sak till. Tänk om man dör. Det gör man ju. Om man inte tänkt på att göra upp planer för att undvika det har man ändå evigt liv - på nätet. Alla Facebook-konton, Twitter-konton, medlemskap och förbindelser finns kvar bakom hemliga lösenord som till exempel kan vara ett smeknamn på en sedan länge död katt eller en kombination av siffror och bokstäver som inget betyder för någon annan.

Evigt liv. Zombies i cyberspace. Aska och gräshoppor (ja, ja, bladlöss då!).

Och straffet för människans övermod för Babels torn? Är det inte språkförbistring i högsta potens att människan bygger datorprogram efter datorprogram som inte kan prata med varann, hur dom än försöker.

Och dom där tvillingtornen som rasade ihop.

Och jordbävningen i Haiti.

Och översvämningar. Och svält. Och pest och kolera.

Så här långt kommer jag, och inser att det nog alltid finns katastrofer att peka på om man vill förutspå jordens undergång. Det vore på något sätt skönare i allt eländet om det fanns någon mening med det, men mönstret har upprepat sig så länge att meningen i så fall måste vara att summan av allt elände är konstant.

Ni kan alltså vara lugna ändå. Bladlössen är bara bladlöss som fick för varmt.

Men för en alternativ förklaring, kolla Uppenbarelseboken. Kanske det var med Johannes som med österbottningen som meddelade hem från Sergels torg att han blivit bjuden på ”na saakelis goo ti röik”.

MÅNGAS DRÖM En egen strand med släta klippor, vem vill inte ha det. Tidigare var stränderna förbehållna dem med hembygdsrätt. Hur blir det framöver? Landskapsregeringen verkar ha svårt att bestämma sig för vilken lnje man skall välja. **Foto: Erkki Santamala**

Var blev de av, de nya reglerna för jordförvärv?

Oppositionen i lagtinget är på hugget. Om landskapsregeringen inte levererar så ställs det spörsmål. I går kom det femte sedan november, en inte föraktlig takt.

Men än så länge har inget av spörsmålen hotat fälla regeringen.

Vad händer med reglerna för jordförvärv, näringsrätt och hembygdsrätt, frågar den samlade oppositionen förstärkt med **Runar Karlsson** (C), som efter Skarvenaffären är litet oppositionell han också.

Det är nu ett drygt år sedan en parlamentarisk kommitté (alla partier företrädda) lämnade över ett enigt förslag till skärpning av reglerna för jordförvärv och tillsynen över att reglerna följs.

Tanken var att utgående från detta utforma nya regler, så att andan och meningen med jordförvärvsreglerna inte skall kunna kringgås. Det är kring jordförvärven diskussionen har gått hetast även om också näringsrätten och hembygdsrätten berörs.

Vad har hänt sedan dess?

På en frågestund i januari ställde **Gun-Mari Lindholm** (Ob) frågan och lantrådet **Viveka Eriksson** (Lib) berättade att det hade utarbetats ett mer konkret dokument som grund för för hur jordförvärvsfrågorna ska tillämpas i framtiden. Dokumentet skulle ”så småningom” läggas till grund för en politisk diskussion.

Oppositionen anser sig ha fått löfte om något under våren, men nej.

Om det verkligen fanns ett konkret dokument, varför har det inte lagts fram? Kan man misstänka att det inte råder enighet om innehållet? Oppositionen utgår från att centern och liberalerna inte är överens, vilket kan vara nog så rätt gissat. Runar Karlsson bör veta.

En annan möjlighet är att centern inte är överens inom sig och att liberalerna inte har velat pressa på för att inte riskera samarbetet. Med Runar Karlsson, **Anders Englund** (C) och **Åke Mattsson** (Lib) på listan över osäkra väger det väldigt jämnt just nu mellan regeringsblocket och oppositionen.

Men även om det handlar om att balansera på slak lina så kan det här ärendet inte bara skuffas undan. Det står en rad ansökningar om jordförvärv på kö i väntan på att landskapsregeringen skall bestämma sig för vad som gäller.

Folk har rätt att få besked.

Att det har varit svårt, att det har dröjt för att man måste ta ställning till aktiehandeln, som har kommit in i bilden, det kan man ha förståelse för. Men nu har frågan utretts, nu är det dags att fatta beslut i någon riktning.

> Man kan ana sig till att svaret ligger närmare ”nej” än ”ja” i centerleden medan liberalerna i sann liberal anda sannolikt vill svara både och.

Skall det – på gott och ont – vara möjligt att kringgå det som var avsikten med jordförvärvslagen genom att bilda aktiebolag och sälja ut aktierna utan krav på hembygdsrätt eller annan anknytning? Eller skall det sättas stopp för den handeln? Och vad gör man i så fall med de affärer som redan är godkända?

Man kan ana sig till att svaret ligger närmare ”nej” än ”ja” i centerleden medan liberalerna i sann liberal anda sannolikt vill svara både och. Men ingendera vill tydligen stoppa affärer av typen Havsvidden, där stora vackra strandområden övergår i icke-åländsk ägo men medför nytta för regionen. Och då gäller det att formulera villkoren så att de inte är diskriminerande men samtidigt inte heller tillåter att alla stränder säljs ut.

Det finns en väldigt bra metod. Planering. Varför är man på Åland så avogt inställd till planering?

Genom planering kan man anvisa områden där det är möjligt att etablera anläggningar av typen Havsvidden, områden där det kan byggas vindkraftsparker, områden där det varken får byggas hus eller möllor och så vidare.

I brist på planering blir det betydligt svårare. Besluten måste fattas från gång till gång. Men det är bara att sätta igång.

Harriet Tuominen
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008: **7.349 ex**

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Politisk redaktör: Annika Kullman
tfn (018) 528 455
annika.kullman@nyan.ax
Familjeredaktör:
Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
Fortlöpande helår.....198 €
halvår..... 101 €
kvartal .....51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publicer-ingsdag	Efter text & mindre annonser		Annonser större än 600 mm		Färg-annonser	
Månd	fre	kl 12	tor	kl 14	tor	kl 14
Tisd	mån	kl 12	fre	kl 14	fre	kl 14
Onsd	tis	kl 12	må	kl 14	må	kl 14
Torsd	ons	kl 12	tis	kl 14	tis	kl 14
Fred	tor	kl 12	ons	kl 14	ons	kl 14

Torget: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219. **5,05** €+lsa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäteriverket.
© lantmäteriverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN	ÅBO	M:HAMN
02.55 L →	07.00/08.15 →	13.35
13.45 →	19.15/20.15 →	00.40 L

M:HAMN	H:FORS	M:HAMN
23.55 →	09.55/17.00 →	04.15

M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
04.25 →	09.30/17.00 →	23.45
13.45 →	18.15/19.30 →	02.50 L
00.45 L →	06.10/07.10 →	13.35

Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång.
Transport till/från Mariehamn–Långnäs reserveras med båtresan.

L = Långnäs

SILJA LINE

Torggatan 14, tel 16 711 eller **0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18**
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)
www.tallinksilja.fi

Sthlm – Mariehamn – Tallinn

17.45 – 00.50 → 01.00 – 10.00
10.00 – 05.00 ← 04.50 – 18.00

TALLINK
Check-in senast 30 min. före avgång
Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552
(1,72€/besvarat samtal + alltid lna/msa)
www.tallinksilja.fi

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 30.5.2010

ROSELLA

måndag–torsdag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00 ▶	09.15	ca 10.45
16.00 ▶	17.30	ca 19.00
15.30 ◀	**12.00**	10.10
22.00 ◀	**19.00**	17.10

söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.45 ▶	14.00	ca 15.30
18.30 ▶	19.30	ca 21.00
18.00 ◀	**14.30**	12.40
23.00 ◀	**20.00**	18.10

fredag–lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
07.30 ▶	08.30	ca 10.00
12.45 ▶	14.00	ca 15.30
18.30 ▶	19.30	ca 21.00
12.00 ◀	**09.00**	07.10
18.00 ◀	**15.00**	13.10
23.00 ◀	**20.00**	18.10

Buss från Cityterminalen avgår 1 h 50 min före fartygets avgång

Åland–Stockholm dagligen

ÅLAND		STOCKHOLM
01.10	L ▶	06.30
04.35	M ▶	09.40
09.45	M ▶	15.30
14.25	M ▶	18.55
14.10	M ◀	**07.45**
23.35	M ◀	**16.45**
07.45	M ◀	**18.00**
03.20	L ◀	**20.10**

Åland–Finland dagligen

ÅLAND		ÅBO/H:FORS
03.30	L ▶	07.35 Åbo
14.25	M ▶	19.50 Åbo
23.45	M ▶	09.55 Hel
14.10	M ◀	**08.45 Åbo**
01.00	L ◀	**21.00 Åbo**
04.25	M ◀	**17.30 Hel**

M = Mariehamn L = Långnäs

Buss från Storagatan 1 timme före avg från Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE
Storagatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 15/8 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	**Alla dagar**	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	**Alla dagar**	10.00	15.00	20.00

Extraturer Midsommarhelgen:
Från Grisslehamn torsdag 24/6 kl. 23.45.
Från Eckerö söndag 27/6 kl. 23.00.

Buss: Till Stockholm (Cityterminalen) och Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) från alla båtankomster.
Från Stockholm (Cityterminalen) 2 h och 15 min. före varje båtavgång.
Från Uppsala (Hjalmar Brantingsgatan, Willy's) 2 h före varje båtavgång.
Från Mariehamn (Bussplan) 1 h före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28300, växel 28000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax

ECKERÖ LINJEN
Torggatan 2, 22100 Mariehamn

T-SHIRTS
1 för 4 :-
3 för 10 :-
Blanda dam, herr och barn.
TEXTILTRYCKARNA
VÄSTRA UTFARTEN · TEL +358(0)18-15377 · WWW.TEXTILTRYCKARNA.NU
Öppet må-fr 10-16

NÄR BORTA ÄR SOM BÄST!
KOLMÅRDEN
12-13.6
Familjepaket
EUR 690
(2 vuxna & 2 barn)
VIKING LINE buss
Tel. 26311 • www.vikinglinebuss.ax

Dagens ålänning — Gunvor Blomqvist

”Det måste finnas någon som hör på sångarna”

Gunvor Blomqvist från Strandnäs är varmt klädd när hon promenerar längs Torggatan på torsdagen.

–Man måste ta hand om sin hälsa, man har ju bara en. Det kan inte vara många plusgrader i dag. Så känns det i alla fall när man går mot vinden, konstaterar hon.

Visst är det bedrövligt!

–Men kylan behövs, det måste vara så här för att vi skall få fina vårdagar.

I så fall får våren skynda på. Enligt kalendern skall det vara sommar om några dagar.

–Jo, så är det ju.

Är du pensionär?

–Det är jag. Jag gick i pension när jag jobbat 40 år i skolan, på norra Åland när vi kom hit och så i staden. Det var grundskolan så jag undervisade i alla ämnen.

Var är du född?

–I Nagu. Man flyter i land ibland. Men jag är gift med en ålänning, **Harry Blomqvist**.

Vad skall du göra i sommar, om det blir bättre väder?

–Jag har inga planer. Vi hade en sommarstuga i Nagu, men den lämnade vi bort efter att vi flyttat hit.

VARMT KLÄDD Gunvor Blomqvist räknar inte med att vårsolen skall skina när hon går på promenad längs Torggatan.

Vem vill du hälsa till?

–Det blir min familj, barnen **Björn, Isa** och Harry.

Björn är ju en klassiskt skolad sångare. Var det föräldrarna som väckte hans musikintresse?

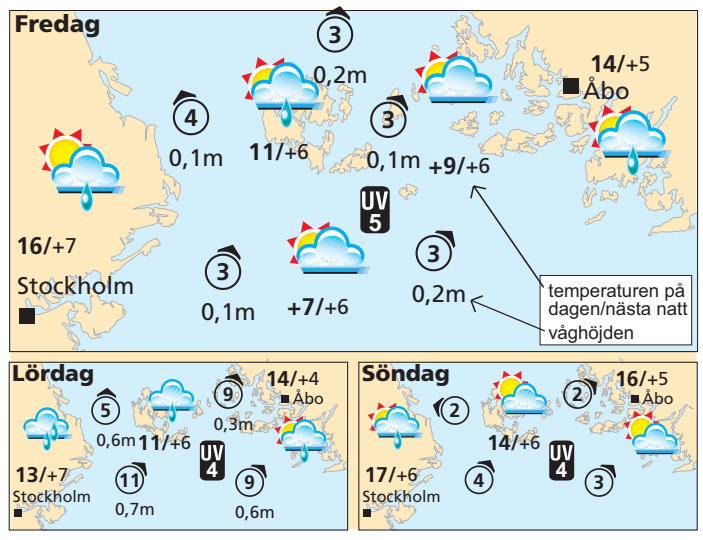
–Jag kan inte påstå att vi matade honom med klassisk musik, men något hörde han nog. Isa sjunger också, och Harry är med i en kör.

Du då?

–Många brukar fråga det. Då svarar jag att det måste finnas någon som hör på sångarna också.

Text & foto:
Patrik Dahlblom

Vädret i dag



I går kl 15

	temp.	moln.
Jomala	10	
Åbo	12	
Helsingfors	11	
Stockholm	-	

	temp.	vind	m/s
Nyhamn	+7	NV	6
Märket	+5	VNV	7
Kumlinge	+8	NV	4

Vattenståndet i går kl 15

Föglö +3 cm Åbo +5 cm

Solen i dag

	Upp	Ner
Mariehamn	4:34	22:41
Helsingfors	4:14	22:22
Stockholm	3:49	21:42

Max/min temp. 20.5 - 27.5. klo 9

	max.	datum	min.	datum
Jomala	+22,3	20.5.	+1,9	26.5.
Åbo	+25,2	20.5.	+3,5	26.5.
H:fors	+24,5	21.5.	+6,2	26.5.

* =Dagar saknas

För ett år sedan

	temp.	moln.
Jomala	12	
Åbo	11	
Helsingfors	14	

Utomlands i går

Köpenhamn	14	Madrid	25
Oslo	15	Rom	23
Bryssel	15	Aten	27
Moskva	13	Las Palmas	24
London	16	Phuket	32
Paris	16	Peking	24

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95 /min +lsa

Dagens rätt

Kyckling med honungsås

4 kycklingfiléer (ca 500 g)
1 tsk salt
1 krm vitpeppar
2 msk honung
2 msk balsamvinäger
2 msk olivolja
0,5 tsk örtsalt
gräslök och persilja

Stek kycklingen i smör i en stekpanna, 5-6 minuter på varje sida. Salta och peppra. Värm honungen i en liten kastrull. Rör i balsamvinäger, olivolja, örtsalt och hackat kryddgrönt. Skär kycklingen i skivor och lägg på ett fat. Häll över den varma dressingen. Servera med sallad.

➤ **TIPSA** 0457-313-444 ➤ **MESSA** 0457-323-444 ➤ **RING** 018-23-444

www.kymppitalot.fi

Fenomenalt förmånliga, kompletta bilgarage, förråd, häststallar, lagerhallar... ja allt, med behändiga småelement, från Finlands största garageleverantör. Bilskyddstak från 1995 €uro, exkl. frakt.
KYMPPITALOT/TRÄHUS-10 ÅLAND, GSM 0457-5700282

ULFSBY GARD
Tel. 018-31040
SKYNDA & FYNDA!
före min semester 8-16.6
VÅRENS JÄTTELEVARANS av garner har kommit
ANNDRUM
Öppet lördag 13-16 eller enligt överenskommelse
www.ulfsby.ax

NYINKOMMET!

SHORTS i olika modeller!
Knegar'n kläder för yrkesmedvetna
DALKARBYV. 2 | Tel. 14 587
Må-to 8-17 | fre 8-16 | lö 10-13

Hälsosamt och tryggt på jobbet!
Nu finns vi på Åland!
Anticimex arbetar inom områdena skadedjur, livsmedelshygien och brandskydd.
Vill du veta mer? Kontakta oss på +358(0) 18 – 410 10 eller besök www.anticimex.se
Anticimex
ATT FÖREBYGGA OCH SKYDDA

LUNEX markiser
Markiser till midsommar?
Beställ nu!
Terass och fönstermarkiser
DAN'S BIL & solskydd
G. Godbyv. 11, tfn 018-17 325

90% Sojaprotein

Från 9,90 800 g
+ V-MAXX multivitamin på köpet
Så långt lagret räcker.
life
Liv & Lust Hälsokost
MAGAZIN tfn 17 390

ELGIGANTEN PRISPRESSAR!
GIGANTEN
DET ÄR DUMT ATT BETALA FÖR MYCKET™